



**HAL**  
open science

## Omphale

Jean-Baptiste Cardonne, Julien Dubruque

► **To cite this version:**

Jean-Baptiste Cardonne, Julien Dubruque. Omphale: Tragédie. Centre de musique baroque de Versailles, 2021, Opéra Numérique, Julien Dubruque, 979-0-56016-312-3. hal-03049949

**HAL Id: hal-03049949**

**<https://hal.science/hal-03049949>**

Submitted on 15 Feb 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Copyright

Jean-Baptiste  
Cardonne

Antoine de La Motte

**Omphale**

Tragédie  
créée le 2 mai 1769  
à l'Académie royale  
de musique, Paris

# Omphale

Cardonne

ÉDITIONS DU CENTRE  
DE MUSIQUE  
BAROQUE Versailles



COLLECTION  
OPÉRA NUMÉRIQUE



Jean-Baptiste  
Cardonne  
Antoine de La Motte

**Omphale**  
Tragédie  
créée le 2 mai 1769  
à l'Académie royale  
de musique, Paris

# O M P H A L E C A R D O N N E

ÉDITIONS DU CENTRE  
DE MUSIQUE  
BAROQUE Versailles



COLLECTION  
OPÉRA NUMÉRIQUE





Jean-Baptiste  
Cardonne (1730-1792?)  
Antoine de La Motte  
(1672-1731)

Tragédie en cinq actes  
créée le 2 mai 1769  
à l'Académie royale  
de musique, Paris

# Omphale

Édition de Julien Dubruque  
Version de septembre 2021



Le Centre de musique baroque de Versailles est subventionné par :

- le Ministère de la Culture (Direction générale de la création artistique),
- l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles,
- le Conseil régional d'Île-de-France,
- le Conseil départemental des Yvelines,
- la Ville de Versailles,
- le Cercle Rameau, cercle des mécènes particuliers et entreprises du CMBV.

Son pôle Recherche est associé au Centre d'études supérieures de la Renaissance (Unité mixte de recherche 7323, CNRS - Université François-Rabelais de Tours)

© 2021 – Éditions du Centre de musique baroque de Versailles.  
Collection Opéra numérique (O2)  
ISSN : demande en cours  
CMBV – CAH.312  
ISMN : 979-O-56016-312-3.  
Dépôt légal : septembre 2021.

La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence.

Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Première publication en septembre 2021

Adresse de publication:  
<http://boutique.cmbv.fr/fr/omphale-O>

Directeur de publication : Nicolas Bucher  
Responsable éditorial : Julien Dubruque  
Gravure : Laurence Ardouin  
Conception couverture : Graphéine

Centre de musique baroque de Versailles

Hôtel des Menus-Plaisirs  
22 avenue de Paris  
78000 Versailles – France  
+33 (0)1 39 20 78 18  
[boutique@cmbv.com](mailto:boutique@cmbv.com) – [www.cmbv.fr](http://www.cmbv.fr)

# Table des matières

## INTRODUCTION

La collection « Opéra numérique » .....	IX
Notes sur la version de septembre 2021 .....	IX
Source littéraire L .....	IX
Source musicale C .....	X

## LIVRET

Acte premier .....	XIV
Acte deuxième .....	XIX
Acte troisième .....	XXV
Acte quatrième .....	XXXI
Acte cinquième .....	XXXVI

## OMPHALE

1 Ouverture .....	1
-------------------	---

## ACTE PREMIER

### Scène première

2 Monologue (IPHIS) : « Calme heureux, agréable paix » .....	13
3 Annonce — Récitatif accompagné (IPHIS) : « D'Alcide on va chanter la nouvelle victoire » .....	16
4 Récitatif (IPHIS) : « Tout retentit, tout parle de sa gloire » .....	18

### Scène seconde

5 Marche pour l'entrée d'ALCIDE et de sa suite .....	19
6 Récitatif (ALCIDE) : « Les rebelles soumis gémissent dans les fers » .....	21

### Scène troisième

7 Récitatif (ALCIDE) : « Que servent les honneurs qu'on rend à mes exploits ? » .....	22
8 Air (IPHIS) : « Au sein de la victoire » .....	23
9 Récitatif (ALCIDE, IPHIS) : « Votre cœur laisse encor échapper des soupirs ! » .....	24
10 Air (IPHIS) : « Ah ! vous aimez votre faiblesse » .....	26
Récitatif accompagné (IPHIS) : « Mais redoutez du moins le dépit furieux » .....	27
11 Ariette (ALCIDE) : « L'Amour est sûr de la victoire » .....	29
12 Récitatif (IPHIS, ALCIDE) : « Omphale vient ; le peuple avec elle s'avance » .....	36

### Scène quatrième

13 Air pour l'entrée des LYDIENS et LYDIENNES .....	36
14 Récitatif (ALCIDE, OMPHALE) : « Belle reine, votre présence » .....	40
15 Air (OMPHALE) : « Chantez le digne fils du plus puissant des dieux » .....	41
16 Chœur : « Chantons le digne fils du plus puissant des dieux » .....	44
17 Premier air pour les LYDIENS et LYDIENNES .....	58
18 Deuxième air pour les LYDIENS et LYDIENNES .....	61

19	Chœur : « Chaque instant redouble sa gloire »	67
20	Air pour les BERGERS et BERGÈRES	90
21	Chœur avec coryphée (UNE BERGÈRE) : « Après le cours de nos alarmes »	94
22	Premier air pour les BERGERS et BERGÈRES	100
23	Deuxième air pour les BERGERS et BERGÈRES	104
24	Récitatif (ALCIDE, OMPHALE)	106
25	Chœur : « Chantons le digne fils du plus puissant des dieux »	107
26	Entracte	121

## ACTE SECOND

### Scène première

27	Récitatif (CÉPHISE, OMPHALE) : « Alcide vous a fait l'aveu de son ardeur »	125
28	Récitatif accompagné (OMPHALE) : « Il fut de ma fierté l'écueil inévitable »	127

### Scène deuxième

29	Prélude	128
30	Récitatif (IPHIS, OMPHALE) : « Jouissez de votre conquête »	128
31	Récitatif accompagné (OMPHALE) : « Celui qui m'a soumise au pouvoir des Amours »	130
32	Récitatif (IPHIS, OMPHALE) : « Dieux ! quels sont mes tourments ! »	131
33	Annonce	134
34	Récitatif (OMPHALE) : « Mais, ô ciel ! j'aperçois son rival... »	134

### Scène troisième

35	Marche pour l'entrée des REBELLES et des HÉROS	135
36	Récitatif (ALCIDE, OMPHALE) : « Je remets ces mutins sous vos lois souveraines »	137
37	Air pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	138
38	Chœur avec coryphée (ALCIDE) : « Joignez/Joignons tous vos voix »	142
39	Loure pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	160
40	Premier air pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	164
41	Deuxième air pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	166
42	Petit chœur avec coryphée (UNE THÉBAINE) : « Tôt ou tard, il faut se rendre »	167
43	Air pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS	172
44	Chœur : « Quel trouble ! quelle horreur soudaine ! »	176

### Scène quatrième

45	Récitatif (ALCIDE) : « Que vois-je ? C'est Argine, ô dieux ! » — Symphonie	183
46	Récitatif (ARGINE) : « Alcide, par l'horreur qui m'annonce en ces lieux »	184
47	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Pourquoi dans ce séjour répandre tant d'horreur ? »	185
48	Récitatif (ARGINE) : « Va, ne fais point aux dieux des reproches si vains »	188
49	Récitatif accompagné (ARGINE) : « Ah ! si l'Amour devait toucher ton âme »	189
50	Récitatif (ALCIDE, ARGINE) : « Un funeste feu me dévore »	192
51	Duo (ALCIDE et ARGINE) : « Amour ! quelle furie empoisonne tes flammes »	194
52	Récitatif (ALCIDE, ARGINE) : « Non, malgré mes efforts, non, malgré mes regrets »	204

## Scène cinquième

53	Ariette (ARGINE): « Ô rage ! ô désespoir ! ô barbare fureur ! »	204
54	Entracte	215

## ACTE TROISIÈME

### Scène première

55	Récitatif accompagné (OMPHALE): « Digne objet d'une flamme éternelle »	227
----	--	-----

### Scène seconde

56	Récitatif accompagné (ARGINE, OMPHALE): « C'est elle; suspendons... »	232
57	Récitatif (OMPHALE): « Mais, je dois voir les jeux qu'en ces lieux on m'apprête »	234

### Scène troisième

58	Récitatif accompagné (ARGINE): « Non, je n'en doute plus, c'est Alcide qu'elle aime »	235
59	Symphonie	237
60	Récitatif (ARGINE): « On vient, on va chanter le jour de sa naissance »	237

### Scène quatrième

61	Air pour l'entrée des GRECS et des GRECQUES	238
62	Chœur avec coryphée (CÉPHISE): « Célébrons le jour mémorable »	244
63	Première gavotte pour les GRECS et les GRECQUES	262
64	Deuxième gavotte pour les GRECS et les GRECQUES	266
65	Chœur avec coryphée (CÉPHISE): « Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer »	268
66	Air pour les GRECS et GRECQUES	276
67	Contredanse pour les GRECS et GRECQUES	280
68	Récitatif (OMPHALE): « C'est assez, votre zèle a brillé dans ces jeux »	291

### Scène cinquième

69	Symphonie pour l'entrée des DÉMONS	291
70	Récitatif accompagné (ARGINE): « Sa mort va me venger du pouvoir de ses yeux »	296

### Scène sixième

71	Récitatif (ALCIDE): « Ciel! que vois-je! »	299
72	Récitatif accompagné (ALCIDE): « Que cent monstres affreux, évoqués par vos charmes »	300
73	Récitatif (ALCIDE): « Mais respectez l'objet qui m'a su plaire »	301
74	Duo (ALCIDE et ARGINE): « Je sens triompher dans mon cœur »	303
	Récitatif (ARGINE, ALCIDE): « Mes yeux vont malgré toi jouir de son supplice »	311
75	Entracte	312

## ACTE QUATRIÈME

### Scène première

76	Récitatif accompagné (IPHIS): « Quoi! je vis, malheureux! Eh! qu'est-ce que j'espère? »	319
77	Air (IPHIS): « Que nos jours sont dignes d'envie »	322

Scène seconde	
78	Récitatif (IPHIS, ALCIDE): « Que vois-je ? où courez-vous, Alcide ? » ..... 323
79	Air (ALCIDE): « Mais je saurai percer la nuit obscure » ..... 324
Scène troisième	
80	Prélude — Récitatif (ARGINE, ALCIDE): « Sur tes pas, mon amour m'amène » ..... 327
Scène quatrième	
81	Récitatif accompagné (ARGINE): « Que le jour pâissant fasse place aux ténèbres » ..... 329
82	Chœur de MAGICIENS: « Nous obéissons à ta voix » ..... 331
83	Récitatif (ARGINE): « Que tout serve en ces lieux le transport qui m'inspire » ..... 332
84	Air (ARGINE): « Que vos clameurs touchent les morts » ..... 333
85	Chœur: « Que nos clameurs touchent les morts » ..... 336
86	Premier air pour les Magiciens ..... 356
87	Récitatif (ARGINE): « Pluton répond à nos souhaits » ..... 360
88	Deuxième air pour les Magiciens ..... 360
89	Récitatif accompagné (ARGINE): « Quel transport saisit mes esprits ! » ..... 365
Scène cinquième	
90	Récitatif (ALCIDE): « Qu'ai-je entendu, grands Dieux ? Quel funeste présage ! » ..... 371
91	Récitatif accompagné (ALCIDE): « Ô ciel ! que je me fais une image cruelle » ..... 371
	Récitatif accompagné (ALCIDE): « Ah ! périsse avec moi l'ingrate et ce qu'elle aime ! » ..... 373
92	Entracte ..... 378
<b>ACTE CINQUIÈME</b>	
Scène première	
93	Récitatif accompagné (OMPHALE): « Amour ! à mon amant va révéler ma flamme » ..... 383
94	Annonce ..... 390
95	Récitatif (OMPHALE): « Mais on vient ; à l'Amour j'ai préparé ces jeux » ..... 390
Scène deuxième	
96	Air pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR ..... 396
97	Petit chœur avec coryphée (OMPHALE): « Chantez/Chantons l'Amour... » ..... 395
98	Gavotte pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR ..... 405
99	Premier passepied pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR ..... 408
100	Deuxième passepied pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR ..... 408
101	Récitatif accompagné (OMPHALE): « À me favoriser que mon zèle t'engage » ..... 412
Scène troisième	
102	Récitatif (OMPHALE, IPHIS): « On vient... c'est Iphis qui s'avance » ..... 415
103	Air (OMPHALE): « J'ai caché, malgré moi, mes feux jusqu'à ce jour » ..... 416
	Air (IPHIS): « Quel est l'excès de mon bonheur ! » ..... 417
	Duo (OMPHALE et IPHIS): « Ah ! répétez cent fois un aveu si charmant » ..... 418
104	Récitatif (OMPHALE, IPHIS): « Que l'Hymen de ses nœuds nous unisse lui-même » ..... 422
	Prélude ..... 422
	Récitatif (OMPHALE): « C'est lui... que je crains ses transports ! » ..... 422

## Scène quatrième

105	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Quels funestes apprêts ! mon trouble s'en augmente » .....	422
106	Récitatif (ALCIDE, OMPHALE, IPHIS) : « Mais que vois-je ! ah ! c'est vous, inhumaine » .....	426
107	Récitatif accompagné (ALCIDE) : « Vengeons ma tendresse trahie ! » .....	428
108	Air (ALCIDE) : « Allez, unissez-vous d'une éternelle chaîne » .....	434
109	Duo (OMPHALE, IPHIS) et chœur : « Quel triomphe ! quelle victoire ! » .....	436
110	Entrée pour les LYDIENS ET LYDIENNES .....	467
111	Ariette (IPHIS) : « Que les plus doux accords célèbrent la puissance » .....	474
112	Premier rigaudon pour les LYDIENS ET LYDIENNES .....	486
113	Deuxième rigaudon pour les LYDIENS ET LYDIENNES .....	487
114	Contredanse pour les LYDIENS ET LYDIENNES .....	488





# Introduction

## LA COLLECTION « OPÉRA NUMÉRIQUE »

Depuis sa création, le Centre de musique baroque de Versailles a produit un grand nombre de spectacles, de concerts et d'enregistrements lyriques, et réalisé, à cette fin, des partitions et des matériels d'orchestre qui respectent les mêmes critères de scientificité et de qualité éditoriale que les ouvrages parus dans les collections imprimées, mais qui n'ont pas été publiés. La révolution numérique permet désormais de diffuser largement ces partitions, à des degrés d'achèvement divers, du simple état de concert fondé sur une source unique, sans paratexte, à l'édition scientifique fondée sur la totalité des sources connues, avec introduction et apparat critique. La collection « Opéra numérique », dirigée par Julien Dubruque, a vocation à rendre disponibles les partitions ainsi réalisées pour le public, amateurs et professionnels, musicologues et curieux, et à les mettre à jour chaque fois que nécessaire. Les matériels d'orchestre correspondants sont disponibles à la location.

## NOTES SUR LA VERSION DE SEPTEMBRE 2021

La présente édition d'*Omphale* a été préparée de 2019 à 2021 pour les concerts et l'enregistrement discographique coproduits par le Centre de musique baroque de Versailles et réalisés par le chœur Purcell et l'orchestre Orfeo (dir. György Vashegyi) en septembre 2021. Elle se fonde sur l'intégralité des sources connues, et propose une édition du livret et de la musique. À terme, elle comprendra également une introduction et des notes critiques complètes.

## SOURCE LITTÉRAIRE L

Il n'existe à notre connaissance qu'une seule source littéraire, le livret imprimé pour les représentations de mai 1769 à l'Opéra de Paris :

*OMPHALE*, | TRAGÉDIE, | REPRÉSENTÉE, | POUR LA PREMIÈRE FOIS, | PAR L'ACADEMIE-ROYALE  
| *DE MUSIQUE*, | En 1701. Reprise en 1721, en 1733, en 1752. | *Et remise au Théâtre le Mardi 2 Mai 1769.* | PRIX  
XXX. SOLS. | [armes] | *AUX DÉPENS DE L'ACADÉMIE.* | A PARIS, Chés de Lormel, Imprimeur de ladite  
Académie, rue | du Foin, à l'Image Sainte Genevieve. | *On trouvera des Exemplaires du Poeme à la Salle de l'Opera.*  
| M. DCC. LXIX. | AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

55 p. ; p. 2, mention des auteurs : « *Le Poëme est DE LA MOTHE. | La musique est de M. CARDONNE, Ordinaire de la Musique du ROI.* » ; p. 55, approbation ; pp. 1, 2, 7 et 56 non paginées ; nombreuses erreurs de pagination (p. [4] paginée 21 ; p. [5] paginée 13 ; p. [29] paginée 37 ; p. [45] paginée 55).

On peut distinguer deux tirages. Dans plusieurs exemplaires, on trouve en effet une erreur d'impression p. 37 (les lettres *HALE* d'« *OMPHALE* » n'ont pas été imprimées), et une coquille p. 50 (« Efefant » au lieu de « En fefant »). Mais le texte est par ailleurs identique.

Exemplaires consultés : *F-Pa* GD-51 (5) ; *F-Pn* RES-YF-902 ; RES-YF-2302 ; RES-YF-2303 (disponible sur [Gallica](#)) ; *F-Pnas* 8-RO-1109 (ancien possesseur : Mlle de Matignon) ; *US-Wc* ML50 .2 .O567C37 1769.

## SOURCES MUSICALE C

Il n'existe à notre connaissance qu'une seule source musicale, la copie manuscrite en partition ayant servi de partition de production pour les représentations de mai 1769 à l'Opéra de Paris, conservée à la Bibliothèque-musée de l'Opéra sous la cote *F-Po A-217*.

Titre au départ: « Omphale. Tragedie »

320 p., paginées de 1 à 315; p. 130 suivie d'un f. paginé 134-133 (la p. 133 originale a été barrée à l'encre et son verso réutilisé; pp. 131-132 originales non conservées); les pp. 179-180 figurent sur deux ff. collés ensemble; 2 ff. non paginés ont été insérés entre les pp. 260 et 261 originales; pp. 261-262 originales paginées 161-162; les pp. 297-304 originelles ont été coupées, n'ont pas été conservées, et remplacées par un cahier inséré de 5 ff. non paginés; p. [316] non paginée.

### *Copistes*

La partition a été copiée par trois copistes différents, placés sous les ordres de Jean Durand, le copiste en chef de l'Opéra de 1750 à 1774. Par ordre d'importance :

- la main la plus importante demeure non identifiée ; elle a copié l'essentiel des actes II, III et IV (pp. 89-130; 135-246; 261-262; 5 ff. insérés entre les pp. 296 et 305); même si cette main est la seule à être corrigée, il est très improbable qu'il s'agisse de la main de Cardonne, car c'est Durand qui corrige à chaque fois, et non la même main ; le plus vraisemblable est qu'il s'agisse d'un assistant de Durand;
- Durand lui-même a copié l'essentiel de l'acte V ainsi qu'un grand nombre de ff. insérés dans les autres actes, principalement copiés par ses assistants (pp. 53-56; 69-88; 134-133; 247-260; 2 ff. insérés entre les pp. 260 et 261; 263-296; 305-315);
- Marverau, assistant de Durand, a copié l'essentiel du premier acte (pp. 1-52; 57-68).

### *Altérations et annotations*

Durand a également corrigé et annoté les actes I à IV, principalement copiés par ses assistants (pp. 68, 134, 198 et 246 : incipits des entractes; pp. 18, 189 et 208 : collettes; p. 112 et 140 : corrections à l'encre).

On trouve également dans C de nombreuses annotations d'exécution de plusieurs mains non identifiées au crayon rouge.

Enfin, plusieurs feuillets ont été cousus ou pliés, à un moment ou à un autre de la production, afin de matérialiser des coupes, notamment dans les divertissements (pp. 91-94 cousues; pp. 259-262 originales cousues, avant l'insertion d'un f.; pp. 296f-296k pliées et épinglées). On trouve aux pp. 27-28 des traces d'épingle, mais l'insertion a disparu.

Disponible/*Available*

Éditions du Centre de musique baroque de Versailles

Jean-Baptiste Cardonne, *Omphale*

- Réduction clavier – *Keyboard reduction*, CAH.312-RC
- Matériel d'orchestre – *Orchestral parts*, CAH.312-MO

Flûtes 1 & 2

Hautbois 1

Hautbois 2

Bassons

Trompette en *ré*

Cor 1

Cor 2

Violons 1

Violons 2

Altos

Basse générale

Timbales en *ré*

OMPHALE  
TRAGÉDIE EN CINQ ACTES

# OMPHALE

## TRAGÉDIE

*Le poème est de 'La Motte'.*

*La musique est de M. Cardonne, ordinaire de la Musique du roi.*

### ACTEURS CHANTANTS DANS LES CHŒURS

Côté du roi [9 femmes, 13 hommes]

Côté de la reine [10 femmes, 14 hommes]

### ACTEURS CHANTANTS

ALCIDE

OMPHALE, *reine de Lydie*

IPHIS, *fil du roi d'Æcalie*

ARGINE, *magicienne*

CÉPHISE, *confidente d'OMPHALE*

LE GRAND PRÊTRE DE JUPITER

UNE BERGÈRE

UNE THÉBAINE

[CHŒUR :]

LYDIENS ET LYDIENNES

HÉROS *et* 'REBELLES ENCHAÎNÉS'

[GRECS *et* GRECQUES]

MAGICIENS [*et* MAGICIENNES]

PRÊTRESSES DE L'AMOUR

[SUITE D'ALCIDE (personnage muet)]

PERSONNAGES DANSANTS

ACTE PREMIER

LYDIENS *et* LYDIENNES

[1 femme ; 2 hommes ; 8 hommes, 8 femmes]

BERGERS *et* BERGÈRES

[1 homme, 1 femme ; 4 hommes, 4 femmes]

DEUXIÈME ACTE

MAURES *et* MAURESSES

[1 homme, 1 femme ; 6 hommes, 6 femmes]

AFRICAINS

[1 homme ; 6 hommes, 6 femmes]

TROISIÈME ACTE

GRECS *et* GRECQUES

[1 homme, 1 femme ; 1 homme, 1 femme ; 12 hommes, 12 femmes]

DÉMONS

[8 hommes]

QUATRIÈME ACTE

MAGICIENS [*et* MAGICIENNES]

[1 homme ; 2 hommes ; 2 femmes ; 12 hommes]

CINQUIÈME ACTE

PRÊTRESSES DE L'AMOUR

[1 femme ; 2 femmes ; 8 femmes]

LYDIENS *et* LYDIENNES

[1 homme ; 1 homme, 1 femme, 1 homme ; 8 hommes, 8 femmes]

# OMPHALE

## TRAGÉDIE

*La scène est à Sardis, capitale de la Lydie.*

### Ouverture

## ACTE PREMIER

*Le théâtre représente des arcs de triomphe, élevés à la gloire d'ALCIDE, devant le temple de Jupiter.*

### SCÈNE PREMIÈRE

IPHIS, *seul*

Calme heureux, agréable paix,  
C'est en vain que je vous rappelle ;  
Calme heureux, agréable paix,

Non, ce n'est plus pour moi que vos plaisirs sont faits.

5

Languissant sous le poids d'une chaîne cruelle,  
Je ne me plains qu'à moi de mes tourments secrets ;  
Mais malgré ma contrainte et ma douleur mortelle,  
Mon amour prend sans cesse une force nouvelle,  
Il se nourrit de mes regrets.

10

Calme heureux, agréable paix,  
C'est en vain que je vous rappelle ;  
Calme heureux, agréable paix,  
Non, ce n'est plus pour moi que vos plaisirs sont faits.

*(On entend ici un bruit de trompettes.)*

### Annonce

15

D'Alcide on va chanter la nouvelle victoire ;  
Ce bruit de son triomphe est l'éclatant signal.

Tout retentit, tout parle de sa gloire ;  
Tandis que pour la reine épris d'un feu fatal,  
Je perds le soin de ma mémoire :  
Lâche ! l'ai-je suivi pour l'imiter si mal ?

### SCÈNE SECONDE

ALCIDE *et sa SUITE*, IPHIS

Marche [pour l'entrée d'ALCIDE et de sa SUITE]

ALCIDE, *à sa SUITE*

20

Les rebelles soumis gémissent dans les fers ;  
Mais c'est assez des maux qu'ils ont soufferts,

25

Rassemblez-les, pour voir briser leur chaîne.  
Vous, allez ; que vos soins répondent à mes vœux :  
Que ceux qui m'ont suivi se préparent aux jeux  
Que je dois offrir à la reine.

On reprend la marche [pour l'entrée d'ALCIDE et de sa SUITE].

### SCÈNE TROISIÈME

ALCIDE, IPHIS

ALCIDE

30

Que servent les honneurs qu'on rend à mes exploits ?  
Malheureux ! tout mon cœur s'ouvre au trait qui te blesse :  
Mille cruels transports m'agitent à la fois.  
Ô barbare ennemie ! implacable déesse,  
Junon, tu t'applaudis du trouble où tu me vois.

IPHIS

Au sein de la victoire,  
Votre cœur laisse encor échapper des soupirs !  
Vous ne sauriez désirer plus de gloire ;  
Quel autre bien fait naître vos désirs ?

ALCIDE

35

Apprends, cher Prince, apprends ma faiblesse secrète.  
On vante mon triomphe, et je sens ma défaite.

IPHIS

Quoi ! Seigneur ?

ALCIDE

40

J'ai servi la reine de ces lieux ;  
J'ai puni les mutins qui troublaient son empire :  
J'ai sauvé, par la mort d'un monstre furieux,  
Tout ce que sa fureur était prête à détruire :  
Que servent à mon cœur ces exploits glorieux ?

*(Tendrement.)*

Il se trouble, il languit, tu l'entends qui soupire ;

*(Vivement.)*

L'Amour a bien servi la colère des dieux.

IPHIS

Vous aimez ! Eh ! quelle est la beauté qui vous blesse ?

ALCIDE

45

La reine...

IPHIS

Ô ciel !



ALCIDE

La <sup>r</sup>reine a surpris ma tendresse.  
Dès le premier moment que je vis ses attraits,  
Je sentis que mon cœur les aimerait sans cesse ;  
Je tâchai vainement d'en repousser les traits.

IPHIS

Ah ! vous aimez votre faiblesse.<sup>1</sup>

*(Vivement.)*

50

Si vous défendiez votre cœur,  
L'Amour ne s'en rendrait pas maître.  
Et vous en seriez le vainqueur,  
Si vous ne craigniez pas de l'être.  
Si vous défendiez votre cœur,  
L'Amour ne s'en rendrait pas maître.

55

Mais redoutez du moins le dépit furieux  
De la fille de Tirésie :  
Elle tient à ses lois la nature asservie,  
Ses charmes font pâlir la lumière des cieus :  
Vous n'avez pu l'aimer : son art, sa jalousie  
Peuvent en un instant la conduire en ces lieux :  
Prévenez ses fureurs.

60

ALCIDE

L'Amour <sup>r</sup>est sûr de<sup>1</sup> la victoire :  
C'est en vain qu'un grand cœur <sup>r</sup>s'oppose<sup>1</sup> à ses attraits,  
Les vains murmures de la gloire  
Donnent encor plus de force à ses traits.

65

IPHIS

Omphale vient ; le peuple avec elle s'avance ;  
C'est à vous seul qu'il doit sa délivrance :  
Voyez tous ces drapeaux, ornés de vos exploits.

ALCIDE

Omphale, cher Iphis, est tout ce que je vois.

## SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, OMPHALE, IPHIS

*Troupe de LYDIENS [et LYDIENNES] portant des drapeaux où sont représentés les travaux  
d'ALCIDE*

**Air [pour l'entrée des LYDIENS et LYDIENNES]**

ALCIDE

70

Belle reine, votre présence  
Payait tous mes travaux d'un assez grand bonheur :  
Fallait-il à ce bien ajouter tant d'honneur ?

## OMPHALE

75 Vous avez en ces lieux rétabli ma puissance.  
Un monstre sur mon peuple exerçait sa fureur ;  
Votre bras redoutable en a pris la 'défense' :  
Je vous demande encor, pour dernière faveur,  
De souffrir ma reconnaissance.

Chantez le digne fils du plus puissant des dieux ;  
Chantez, portez vos voix et son nom jusqu'aux cieux.

## LE CHŒUR

80 Chantons le digne fils du plus puissant des dieux ;  
Chantons, portons nos voix et son nom jusqu'aux cieux.

*(On danse.)*

[Premier] air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]

[Deuxième] air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]

## CHŒUR

85 Chaque instant redouble sa gloire,  
Il est digne de nos autels :  
Il ne veut sur ses pas enchaîner la victoire  
Que pour le repos des mortels.

*(On danse.)*

Air pour les BERGERS [et BERGÈRES]

## UNE BERGÈRE

90 Après le cours de nos alarmes,  
Quels charmes  
Viennent sécher nos larmes !  
On n'entend plus le bruit des armes :  
Nos âmes ressentent 'vos' bienfaits.

'PETIT' CHŒUR [DES BERGÈRES]

95 Après le cours de nos alarmes,  
Quels charmes  
Viennent sécher nos larmes !  
On n'entend plus le bruit des armes :  
Nos âmes ressentent 'vos' bienfaits.

## LA BERGÈRE

100 Vous avez rempli notre attente :  
Qu'on chante :  
La paix sera constante ;  
Ah ! quels biens peuvent valoir ses attraits ?  
Après le cours de nos alarmes,  
Quels charmes  
Viennent sécher nos larmes !

'PETIT' CHŒUR [DES BERGÈRES]

On n'entend plus le bruit des armes :  
Nos âmes ressentent vos bienfaits.

LA BERGÈRE

105

Amour, nous chérissons ta chaîne.  
Bannis les maux, bannis la peine :

Viens, enchaîne

Des cœurs soumis à tes coups ;

Règne sur nous.

110

Rien n'est si doux

Que ton ivresse ;

Ah ! goûtons-la sans cesse.

Après le cours de nos alarmes,

Quels charmes

115

Viennent sécher nos larmes !

'PETIT' CHŒUR [DES BERGÈRES]

On n'entend plus le bruit des armes :  
Nos âmes ressentent vos bienfaits.

*(On danse.)*

[Premier] air [pour les BERGERS ET BERGÈRES]

Deuxième air [pour les BERGERS ET BERGÈRES]

On reprend le premier air [pour les BERGERS ET BERGÈRES]

ALCIDE, à OMPHALE

Cessez ces vains honneurs que vous me faites rendre :  
Je n'entends point ces chants, je ne vois point ces jeux ;  
Mes soupirs, malgré moi, vous font assez entendre  
Qu'un autre prix est l'objet de mes vœux.

120

OMPHALE

Songeons à terminer cette fête éclatante ;  
Sur les autels des dieux, auteurs de nos destins,  
Allons tous consacrer les armes des mutins,  
Et du monstre vaincu la dépouille sanglante.

125

*(Les LYDIENS entrent avec ALCIDE et OMPHALE dans le temple de Jupiter, en disant :)*

Chantons le digne fils du plus puissant des dieux ;  
Chantons, portons nos voix et son nom jusqu'aux cieux.

FIN DU PREMIER ACTE

Entracte

## ACTE SECOND

*Le théâtre représente le palais d'OMPHALE.*

### SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, CÉPHISE

CÉPHISE

Alcide vous a fait l'aveu de son ardeur ;  
Rien ne manque à votre victoire :  
130 Qu'il doit vous être doux de régner dans un cœur  
Qui n'a rien aimé que la gloire !  
Jouissez du bonheur de l'avoir enflammé.

OMPHALE

Le plus grand de mes maux est de l'avoir charmé.

CÉPHISE

Que dites-vous ? Pourquoi vous en faire un supplice ?

OMPHALE

135 Que de raisons pour m'alarmer !  
Je lui dois tout, il m'aime, et je ne puis l'aimer.  
J'éprouve de l'Amour le plus cruel caprice.

CÉPHISE

Eh ! quel autre mortel a su plaire à vos yeux ?

OMPHALE

140 De tous les héros qu'en ces lieux  
Attira la fureur d'un monstre redoutable,  
Vous savez trop qu'Alcide est le plus glorieux ;  
Savez-vous moins quel est le plus aimable ?

CÉPHISE

Est-ce Iphis que vous aimeriez ?

OMPHALE

En pénétrant mon choix, vous le justifiez.

145 Il fut de ma fierté l'écueil inévitable,  
Mon cœur, trop affaibli, se laissa désarmer ;  
Et sans prévoir qu'Alcide dût m'aimer,  
Je sentis seulement qu'Iphis était aimable...

150 Il paraît... Mais avant qu'il sache mon ardeur,  
Pénétrons, s'il se peut, le secret de son cœur.

*(CÉPHISE sort.)*

## SCÈNE DEUXIÈME

OMPHALE, IPHIS

### Prélude

IPHIS

Jouissez de votre conquête,  
Vous allez recevoir l'hommage le plus doux ;  
Belle Reine, je viens vous annoncer la fête  
155 Qu'Alcide prépare pour vous.  
De vos divins attraits, il reconnaît l'empire ;  
Lui-même il me convie à servir son ardeur.

OMPHALE

Iphis, c'est en vain qu'il soupire ;  
Un autre a prévenu ce héros dans mon cœur.

IPHIS

Ciel ! quel funeste aveu venez-vous de me faire !  
160 'Et' quel est cet amant que votre cœur préfère ?  
Alcide seul devrait vous enflammer.

OMPHALE

N'en est-il point, Iphis, qui sache mieux aimer ?

IPHIS

Il n'en est pas du moins de plus digne de plaire.

OMPHALE

Celui qui m'a soumise au pouvoir des Amours  
165 Méritait le mieux cette gloire ;  
Mes yeux me le disent toujours,  
Et mon cœur se plaît à les croire.

IPHIS

Dieux ! quels sont mes tourments !

OMPHALE

D'où naissent vos soupirs ?

IPHIS

*(À part.)*

Quel trouble !...

*(À OMPHALE.)*

D'un ami je plains les déplaisirs.  
170 Aimez un héros qui vous aime ;  
Sa vertu, sa gloire est extrême ;  
Brisez vos premiers fers pour ce nouveau vainqueur.  
Quand, malgré moi, vos yeux auraient séduit mon cœur,  
Je trahirais mon amour même

175

Pour votre gloire et son bonheur.  
Tout vous dit de changer quand Alcide vous aime.

OMPHALE

Si vous aimiez, Iphis, changeriez-vous de même ?

IPHIS

Je ferais pour ma gloire un généreux effort.

OMPHALE

180

Mon cœur est plus tendre et moins fort.  
Vous vous troublez... D'où naît cette douleur mortelle ?

IPHIS

Ah ! c'est trop m'accabler, cruelle !  
Vous voyez, malgré moi, mon crime et mon tourment ;  
Mon cœur éprouve en ce moment  
La douleur d'un ami fidèle,  
Et l'affreux désespoir d'un malheureux amant.

185

OMPHALE

Que dites-vous, Iphis ?

IPHIS

Ce que je ne puis taire.  
Je vous fais un aveu que je vais expier,  
Et, si je vous apprends un amour téméraire,  
Ma mort vous aidera bientôt à l'oublier.

OMPHALE

190

Arrêtez...

*[On entend ici une symphonie.]*

**Annonce**

Mais, ô ciel ! j'aperçois son rival...  
Quelle contrainte, hélas ! quel spectacle fatal !

### SCÈNE TROISIÈME

ALCIDE, OMPHALE, les REBELLES enchaînés, conduits par des HÉROS de diverses nations qui  
ont servi ALCIDE <sup>1</sup>

**Marche [pour l'entrée des REBELLES et des HÉROS]**

ALCIDE

Je remets ces mutins sous vos lois souveraines ;  
Leur repentir vous répond de leur foi.

OMPHALE

Je veux tout oublier : qu'on leur ôte ces chaînes.

ALCIDE

195

Ne pourrai-je à mon tour vous attendrir pour moi ?  
Mes transports, mes soupirs seront mes seules armes ;  
Je veux, par mille soins, vous prouver mes ardeurs.  
Recevez, dans ces jeux, un essai des honneurs  
Que je prétends rendre à vos charmes.

(On danse.)

Air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

ALCIDE, *d'abord seul, et ensuite avec le CHCEUR*

200

Joignez tous vos voix,  
Chantez votre reine,  
L'Amour sous ses lois  
Pour jamais m'enchaîne.

CHCEUR

205

Joignons tous vos voix,  
Chantons notre reine,  
L'Amour sous ses lois  
Pour jamais l'enchaîne.

ALCIDE, *d'abord seul, et ensuite avec le CHCEUR*

210

Ses yeux à l'Amour ont prêté des armes,  
Chantez tour à tour  
L'excès de ses charmes  
Et de mon amour.

CHCEUR

Chantons tour à tour  
L'excès de ses charmes  
Et de son amour.

(On danse.)

Loure [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

[Premier] air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS] <sup>1</sup>

Deuxième air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS] <sup>2</sup>

UNE THÉBAINE, *alternativement avec le 'PETIT' CHCEUR*

215

Tôt ou tard, il faut se rendre  
'Aux doux charmes' des amours :  
  
En vain 'l'on' ose prétendre  
De s'en garantir toujours.

<sup>1</sup> C : annotations d'exécution invitant à couper les deux premiers airs instrumentaux ainsi que le chœur avec coryphée (vv. 215-224) et à passer à au troisième air instrumental.

<sup>2</sup> C : annotations d'exécution invitant à couper le morceau.

220

Tôt ou tard, il faut se rendre  
'Aux doux charmes' des amours.

La raison, pour s'en défendre,  
Est un impuissant secours.

Tôt ou tard, il faut se rendre  
'Aux doux charmes' des amours.

[Troisième] air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

*(La fête est troublée par des DÉMONS : ils volent de tous côtés avec des feux, et brisent tous les ornements du palais.)*

CHŒUR

225

Quel trouble ! quelle horreur soudaine !  
Quel dieu s'offense de nos jeux ?  
L'enfer contre nous se déchaîne,  
Il vomit ici tous ses feux.

*(ARGINE paraît sur un dragon.)*

## SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, ARGINE

ALCIDE

230

Que vois-je ? C'est Argine, ô dieux !  
Que je crains sa jalouse rage.

ARGINE

235

Alcide, par l'horreur qui m'annonce en ces lieux,  
Comprends ce que je puis pour venger mon outrage.  
Quoi ? pour moi la Phrygie aura vu tes mépris ?  
En vain j'aurai brûlé d'une ardeur sans égale ?  
C'est donc peu que ta fuite en ait été le prix :  
Dois-je trouver encor une heureuse rivale ?  
Mais ta flamme est pour elle un inutile bien ;  
Je romprai tous les nœuds que l'Amour vous destine :  
Je percerai plutôt et son cœur et le tien ;  
Et Junon est pour toi moins à craindre qu'Argine.

240

ALCIDE

Pourquoi dans ce séjour répandre tant d'horreur ?  
La crainte est-elle ma faiblesse ?  
Tout l'enfer en courroux ne pourrait sur mon cœur  
Ce que n'a pu votre tendresse.

245

Je voulais de l'Amour fuir à jamais la loi ;  
Mais les dieux ennemis m'y rangent malgré moi,  
Et Junon a choisi le trait dont il me blesse.



ARGINE

250 Va, ne fais point aux dieux des reproches si vains,  
Ils ne t'embrasent point d'une ardeur invincible :  
Ingrat ! c'est dans ton cœur, trop faible et trop sensible,  
Qu'il faut chercher ces dieux dont tu te plains.

Ah ! si l'Amour devait toucher ton âme,  
Que ne partageais-tu la flamme

*(Vivement.)*

Dont mon cœur était embrasé ?

*(Débité.)*

255 Tu croyais que l'amour était une faiblesse ;

*(Tendrement.)*

Mais du moins mes soupirs, mes larmes, ma tendresse  
Ne t'auraient que trop excusé.

ALCIDE

260 Les Amours par vos mains m'offraient de douces chaînes,  
Les Plaisirs m'appelaient sous votre aimable loi ;  
Mais le sort me condamne à d'éternelles peines :  
Les jours heureux ne sont pas faits pour moi.

Un funeste feu me dévore,  
Malgré moi-même, Omphale...

ARGINE

265 Inutiles discours.  
Que ne dis-tu, cruel, sans tous ces vains détours,  
Que ton cœur me hait, et l'adore !

*(Vivement.)*

C'en est trop, et je veux te haïr à mon tour.  
Cédons au transport qui m'entraîne...

*(Tendrement.)*

270 Mais, hélas ! ce transport est un transport d'amour.  
C'est en vain qu'à tes yeux j'appellerais la haine :  
Faut-il que notre cœur ne nous puisse obéir !  
Ne saurais-tu m'aimer ? Ne puis-je te haïr ?

ALCIDE et ARGINE

275 Amour ! quelle furie empoisonne tes flammes,  
Et quel démon forge tes traits ?  
Dieu barbare, tu ne te plais  
Qu'à porter avec toi le trouble dans nos âmes.

ALCIDE

Non, malgré mes efforts, non, malgré mes regrets,

Je ne puis m'arracher à son 'funeste' empire.

ARGINE

Il me fuit... et pour lui mon lâche cœur soupire.

## SCÈNE CINQUIÈME

ARGINE, *seule*

280 Ô rage ! ô désespoir ! ô barbare fureur !  
Venez venger l'Amour qui gémit dans mon cœur.

'On fait servir mes feux au triomphe d'un autre,  
Éteignez mon ardeur, allumez mon courroux,  
Armez mon bras, et conduisez mes coups ;  
Sur la rigueur d'Alcide il faut régler la vôtre.

285 Ô rage ! ô désespoir ! ô barbare fureur !  
Venez venger l'Amour qui gémit dans mon cœur <sup>3.1</sup>

Mais Alcide se plaint de la fierté d'Omphale ;  
Le hait-elle ?... Je veux pénétrer dans son cœur ;  
Et si je reconnais qu'Alcide est son vainqueur,  
290 Frappons, n'épargnons point une heureuse rivale.

Ô rage ! ô désespoir ! ô barbare fureur !  
Venez venger l'Amour qui gémit dans mon cœur.

FIN DU SECOND ACTE

Entraîne

## ACTE TROISIÈME

*Le théâtre représente les jardins d'OMPHALE.*

### SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, *seule*

295 Digne objet d'une flamme éternelle,  
Viens suspendre mes maux, viens calmer mes douleurs :  
C'est ma voix qui t'appelle ;  
En t'offrant à mes yeux, viens en tarir les pleurs.  
Hélas ! ô contrainte cruelle !  
J'ai caché mes soupirs aux yeux de mon vainqueur ;  
Hélas ! que n'a-t-il vu mon cœur !

---

<sup>3</sup> C : annotations d'exécution invitant à couper le premier couplet et la reprise du rondeau.

## SCÈNE SECONDE

ARGINE, OMPHALE

ARGINE

300 C'est elle ; suspendons le courroux qui m'enflamme.  
Sachons le secret de son âme.

OMPHALE, *sans voir ARGINE*<sup>4</sup>

Pardonne-moi l'erreur qui nous rend malheureux !  
De ton destin je craignais de t'instruire ;  
305 Mon aveu t'exposait à des maux rigoureux,  
Je t'aimais trop pour te le dire.

Mais, je dois voir les jeux qu'en ces lieux on m'apprête ;  
Heureuse, si l'amour y conduit mon héros :  
Mais, hélas ! quelle triste fête,  
Si je n'y puis finir son erreur et mes maux !

## SCÈNE TROISIÈME

ARGINE, *seule*

310 'Non, je n'en doute plus, c'est Alcide qu'elle aime,  
Elle me l'apprend elle-même ;  
Elle aime, elle est aimée ; ô ciel ! quel désespoir<sup>5</sup> !  
Qu'elle meure ; il est temps que mon courroux décide ;  
Elle ne verra plus Alcide :  
315 Que ne périssait-elle avant que de le voir !  
Démons, volez à ma vengeance !  
Contre Alcide, mon art a trop peu de puissance ;  
Que j'immole du moins Omphale à mon transport.

<sup>†</sup>(*On entend une symphonie.*)<sup>†</sup>

### Symphonie

---

<sup>4</sup> C : ms. gratté, biffé au crayon rouge et corrigé par Durand ; dans le premier état, confirmé par L, un quatrain s'insère au début de la réplique :

Je n'ai pu, cher amant, te découvrir mes feux ;  
Ton péril m'a fait violence ;  
L'aveu de mon amour allait combler tes vœux,  
Un spectacle fatal m'a contrainte au silence :

Voir l'annexe III.2.

<sup>5</sup> C : ms. gratté, biffé au crayon rouge et corrigé par Durand ; dans le premier état, confirmé par L :

Non, je n'en doute plus, c'est Alcide qu'elle aime,  
Elle me l'apprend elle-même ;  
Au moment que mon art a fait cesser leurs jeux,  
Elle allait déclarer ses feux.

Pour l'ingrat qui me fuit, son amour l'intimide :  
Elle aime, elle est aimée ; ô ciel ! quel désespoir !

Voir l'annexe III.3.

320

On vient, on va chanter le jour de sa naissance ;  
Que ce soit celui de sa mort.  
Trompez ses yeux, servez la fureur qui m'anime,  
Enchantez-la pour être ma victime.

## SCÈNE QUATRIÈME

OMPHALE, CÉPHISE

*Troupe de GRECS et de GRECQUES choisis pour chanter la naissance d'OMPHALE. Elle se place sur un trône de fleurs, pour voir la fête.*

**Air [pour l'entrée des GRECS et des GRECQUES]**

LE CHŒUR

325

Célébrons le jour mémorable  
Où le destin d'Omphale a commencé son cours ;  
C'est de ce moment favorable  
Que dépendaient nos plus beaux jours.

CÉPHISE

Vos plaisirs sont nés avec elle ;  
Unissez vos cœurs et vos voix.

CHŒUR

Ah ! qu'il est doux de vivre sous ses lois.

CÉPHISE

330

Que vos jeux, que vos chants signalent votre zèle.

PETIT CHŒUR

Ah ! qu'il est doux de vivre sous ses lois.

CÉPHISE

Puissiez-vous aux regards d'une reine si belle  
Les offrir encore mille fois !

CHŒUR

Ah ! qu'il est doux de vivre sous ses lois.

CÉPHISE

335

Célébrez le jour mémorable  
Où le destin d'Omphale a commencé son cours ;

CHŒUR

C'est de ce moment favorable  
Que dépendaient nos plus beaux jours.

*(On danse.)*

**[Première] gavotte [pour les GRECS et les GRECQUES]**

**[Deuxième] gavotte [pour les GRECS et les GRECQUES]**

**On reprend la première gavotte.**

CÉPHISE

340

Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer ;  
Le temps heureux des jeux est le temps d'aimer.

CHŒUR

Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer ;  
Le temps heureux des jeux est le temps d'aimer.

CÉPHISE

345

Le plus fier doit être  
Sensible à son tour :  
L'amour nous fait naître ;  
Vivons pour l'Amour.

CHŒUR

Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer ;  
Le temps heureux des jeux est le temps d'aimer.

CÉPHISE

350

Que l'Amour nous lie  
De ses plus beaux nœuds :  
De quoi sert la vie  
Sans ses tendres feux ?  
Sans eux, tout ennuie,  
Tout plaît avec eux.

CHŒUR

355

Dans un si beau jour, tout doit s'enflammer ;  
Le temps heureux des jeux est le temps d'aimer.

*(On danse.)*

**Air [pour les GRECS et GRECQUES]**

**Contredanse [pour les GRECS et GRECQUES]**

OMPHALE

360

C'est assez, votre zèle a brillé dans ces jeux ;  
Mais j'ai besoin d'un peu de solitude.  
Le ciel seconde mal vos vœux ;  
Laissez-moi m'occuper de mon inquiétude.

*CÉPHISE et le peuple se retirent.*

**[Symphonie pour la sortie de CÉPHISE et des GRECS et GRECQUES]**

## SCÈNE CINQUIÈME

OMPHALE *enchantée*, ARGINE

*Des DÉMONS sortent des enfers, et enchantent OMPHALE sur le trône de fleurs où elle est assise.*

[Symphonie pour l'entrée des DÉMONS]

ARGINE, *le poignard à la main*

Sa mort va me venger du pouvoir de ses yeux :  
Je vais jouir enfin de la douceur extrême  
De verser ce sang odieux  
Qui brûle pour l'ingrat que j'aime.

365 Frappons ; rien ne peut plus retenir mon courroux :  
Quel plaisir !... Mais, hélas ! mon amour l'empoisonne ;  
J'envie, en la frappant, la mort que je lui donne ;  
Que ne puis-je être aimée et mourir sous ses coups !

## SCÈNE SIXIÈME

ARGINE, OMPHALE, ALCIDE

ALCIDE, *en arrachant le poignard des mains d'ARGINE*

Ciel ! que vois-je !

ARGINE

Ah ! cruel ! c'est toi qui me désarmes ;

370 Tu m'arraches ce fer vengeur :  
Achève, qu'il te serve à venger tes alarmes ;  
Puisqu'il est dans tes mains, plonge-le dans mon cœur.

ALCIDE

Ô dieux ! en vous cherchant, que j'ai craint pour sa vie !  
Cruelle ! quelle barbarie !

375 C'est contre moi qu'il faut armer votre courroux.

Que cent monstres affreux, évoqués par vos charmes,  
Contre mes jours se réunissent tous ;

Je verrai sans effroi tous les enfers en armes,  
Et je les combattrai, sans me plaindre de vous.

380 [Mais respectez l'objet qui m'a su plaire <sup>6</sup>,

---

<sup>6</sup> C : ms. biffé au crayon rouge ; le premier état, confirmé par L, contient une version plus développée :

Mais respectez l'objet qui m'a su plaire,  
Épuisez sur moi vos rigueurs.

ARGINE

Est-ce en me faisant voir combien elle t'est chère,

Que tu prétends désarmer mes fureurs ?

Il faudrait la haïr pour calmer ma colère :

Mais, barbare ! l'Amour te fait une autre loi.

Ma rivale t'inspire une ardeur trop fidèle ;

Je ne puis t'inspirer que l'horreur et l'effroi.

Épuisez sur moi vos rigueurs.

ARGINE

Est-ce en me faisant voir combien elle t'est chère,

Que tu prétends, l'ingrat,<sup>1</sup> désarmer mes fureurs ?

Tu fais gloire à mes yeux de l'amour qui t'engage :

385

Voilà mon désespoir, ton crime, et son arrêt.<sup>1</sup>

*(Elle veut reprendre le poignard des mains d'ALCIDE.)*

Donne, donne ce fer ; que l'objet qui te plaît,

Expirant à mes yeux...

ALCIDE

Ciel ! quelle est votre rage !

ARGINE

Tu frémis !... C'est l'Amour qui t'apprend à trembler.

Eh bien, cruel ! c'est moi que tu dois immoler<sup>7</sup>.

390

Frappe !

ALCIDE

Vivez, Argine, et laissez vivre Omphale ;  
Calmez cet affreux désespoir.

ARGINE

C'est donc trop peu pour toi d'adorer ma rivale,

Tu veux me condamner à l'horreur de le voir.

Non, c'est trop la laisser triompher de mes charmes ;

395

Enlevez-la, Démons, et vengez mes alarmes.

Annoncez-lui la mort pour prix de son ardeur.

*(On enlève OMPHALE.)*

ALCIDE

Ah ! tant de barbarie irrite mon courage.

---

Va, tu m'as trop appris à devenir cruelle :  
Vengeons-nous, vengeons-nous de ta haine pour moi,  
Et de ta tendresse pour elle.

ALCIDE

Quelle est l'erreur où je vous vois ?  
Non, je ne vous hais point.

ARGINE

Que fais-tu donc ? Tu l'aimes ?

Nous suivons le deuxième état sur un f. inséré (Durand). Voir l'annexe III.6.a.

<sup>7</sup> C : ms. biffé au crayon rouge ; le premier état, confirmé par EL, contient ces vers entre les vv. 389 et 390 :

Tant que ce cœur vivra, crains qu'elle ne périsse :  
Frappe, préviens par mon supplice  
Une main prête à l'accabler ;

Voir l'annexe III.6.b.

ALCIDE *et* ARGINE

400

Je sens triompher dans mon cœur  
Le dépit, la haine et la rage ;  
Tremblez ! Dans un cœur qu'on outrage,  
L'amour au désespoir fait naître la fureur.

ARGINE <sup>8</sup>

Mes yeux vont malgré toi jouir de son supplice.

ALCIDE

Je ne vous quitte point : s'il faut qu'elle périsse,  
Vous voyez son amant, vous verrez son vengeur.

ALCIDE *et* ARGINE

405

Je sens triompher dans mon cœur  
Le dépit, la haine et la rage ;  
Tremblez ! Dans un cœur qu'on outrage,  
L'amour au désespoir fait naître la fureur.<sup>1</sup>

FIN DU TROISIÈME ACTE

Entraîne

## ACTE QUATRIÈME

*Le théâtre représente une solitude, où ARGINE fait ses enchantements.*

SCÈNE PREMIÈRE

IPHIS, *seul*

410

Quoi ! je vis, malheureux ! Eh ! qu'est-ce que j'espère ?  
Un autre a su charmer l'objet qui m'a su plaire ;  
Pourquoi traîner ici de misérables jours ?

*(Vivement.)*

Ce fer devait éteindre une ardeur téméraire ;

*(Tendrement.)*

Faut-il que ma douleur me soit encor si chère,  
Que je n'ose, en mourant, en terminer le cours !

415

Que nos jours sont dignes d'envie,  
Quand l'Amour répond à nos vœux !  
L'amour, même le moins heureux,  
Nous attache encore à la vie.

---

<sup>8</sup> C : ms. biffé au crayon rouge ; les vv. 402-408 sont coupés.



## SCÈNE SECONDE

ALCIDE, IPHIS

IPHIS

Que vois-je ? où courez-vous, Alcide ?

ALCIDE

420

Tu vois un malheureux que le désespoir guide.

La reine, en ce moment fatal,

Aux yeux d'Argine prête à terminer sa vie,

Vient de me déclarer le bonheur d'un rival.

Ce mot d'Argine a calmé la furie ;

425

Mais en des maux affreux il vient de me plonger,

Et mon amour a fait place à la rage.

IPHIS

Ah ! nommez le mortel dont l'ardeur vous outrage,

Et laissez-moi l'honneur de vous venger.

ALCIDE

430

Tout trompe, cher Iphis, ma fureur et ton zèle :

Contre un rival caché, que sert tout ce courroux ?

Je m'en informe en vain, rien ne me le révèle,

Et j'ignore où porter mes coups.

Mais je saurai percer la nuit obscure

Qui le dérobe à mon ressentiment ;

435

Et je veux voir couler, pour laver mon injure,

Et les pleurs de l'amante et le sang de l'amant.

## SCÈNE TROISIÈME

ARGINE, ALCIDE

**Prélude**

ARGINE

*(Tendrement.)*

Sur tes pas, mon amour m'amène.

T'offrirai-je toujours une tendresse vaine ?

Tu viens de voir le fruit d'un odieux amour ;

440

Omphale...

ALCIDE

Vous savez sa haine,

Je la hais moi-même à mon tour ;

La colère succède à ma tendresse extrême :

Secondez mes sanglants projets ;

Vous pouvez, par votre art, découvrir ce qu'elle aime.

ARGINE

445

C'est donc ainsi, cruel, que tu la hais ?  
Ah ! que ne me hais-tu de même !

ALCIDE

450

Vous prenez ma fureur pour un amour jaloux ?  
Non, non, la gloire seule anime mon courroux ;  
Je veux venger un jour l'injure qu'on m'a faite :  
Il faut que mon rival y meure sous mes coups.

ARGINE

C'est Omphale, et non pas ton rival, qui t'arrête.

ALCIDE <sup>9</sup>

Consultez le destin, faites-vous cet effort.

ARGINE

Est-ce à moi de servir ton amoureux transport ?

ALCIDE

455

Ah ! si je vous suis cher, contentez mon envie,  
Que mon rival perde la vie,  
Mon cœur est libre après sa mort.

---

<sup>9</sup> C : ms. biffé au crayon rouge et recouvert par une collette ; premier état, confirmé par L :

ALCIDE

Nommez-le, je me venge, et je pars avec vous.  
Hâtez-vous de répondre à mon impatience :  
Je sens à chaque instant mon courroux s'allumer.

ARGINE

Va, ne prends point d'autre vengeance  
Que de partir et de m'aimer.

ALCIDE

Non, si je vous suis cher, contentez mon envie.

ARGINE

Est-ce à moi de servir ton amoureux transport ?

ALCIDE

À la seule fureur mon âme est asservie :  
Consultez le destin, faites-vous cet effort.  
Que mon rival perde la vie.  
Mon cœur est libre après sa mort.

ARGINE

Sera-t-il libre, hélas ! quand Omphale éplorée...

ALCIDE

Ah ! puisse-elle aussi mourir désespérée !

ARGINE

Je cède, c'est pour moi que je fais cet effort :  
J'apprendrai mon destin en apprenant ton sort.

Nous suivons le deuxième état sur la collette (Durand). Voir l'annexe IV.3.

ARGINE

Je cède, j'apprendrai mon destin et ton sort.<sup>1</sup>

SCÈNE QUATRIÈME

ARGINE, ALCIDE, *troupe de MAGICIENS*

ARGINE

460 Que le jour pâissant fasse place aux ténèbres :  
Et vous, qui sous mes lois commandez aux enfers,  
Hâtez-vous, traversez les airs,  
Et venez célébrer nos mystères funèbres.

CHŒUR *de* MAGICIENS

Nous obéissons à ta voix.  
Ordonne ; nous suivrons tes lois.

ARGINE

465 Que tout serve en ces lieux le transport qui m'inspire ;  
Qu'on élève un autel au dieu du noir empire :  
Et vous, rendez Pluton propice à mes efforts.

470 Que vos clameurs touchent les morts ;  
Que la terre ouvre ses abîmes ;  
Qu'ils laissent parvenir jusques aux sombres bords  
Les cris et le sang des victimes.

LE CHŒUR

Que nos clameurs touchent les morts ;  
Que la terre ouvre ses abîmes ;  
Qu'ils laissent parvenir jusques aux sombres bords  
Les cris et le sang des victimes.

*(On fait un sacrifice à Pluton.)*

**Premier air pour les Magiciens**

ARGINE

475 Pluton répond à nos souhaits ;  
Un mouvement secret m'en apprend le succès.

*(On danse.)*

**Deuxième air pour les Magiciens**

ARGINE

480 Quel transport saisit mes esprits !  
Où suis-je ? Je frémis... Que vois-je ! Je m'égare !  
D'une soudaine horreur tous mes sens sont surpris.  
Je vois l'effroyable Ténare.

Je vois sur les bords souterrains  
L'ombre de Tirésie errante...  
Arrête !... Elle m'entend, et d'une main tremblante,

Elle offre à mes regards le livre des destins.

485

Qu'y vois-je, malheureuse ! Ô désespoir funeste !  
L'ingrat, cent fois charmé, n'évite que mes fers !...  
Que la foudre s'allume et m'abîme aux enfers !  
Ôtez-moi, Dieux cruels, le jour que je déteste.

490

Tremble toi-même, ingrat, frémis ! va dès ce jour  
Voir ton rival heureux au temple de l'Amour :  
Va, que le désespoir, la fureur et la rage  
S'unissent contre toi pour venger mon outrage.

Tout fuit. Tout disparaît ! Quel chaos ! Quelle horreur !  
Soutenez-moi ; je meurs... d'amour... et de douleur.

## SCÈNE CINQUIÈME

ALCIDE, *seul*

ALCIDE

495

Qu'ai-je entendu, grands Dieux ? Quel funeste présage !  
C'est donc le prix fatal que me gardait l'Amour ?  
La reine et son amant, malgré toute ma rage,  
Doivent être unis dès ce jour !

500

« Ô ciel ! » que je me fais une image cruelle  
Du triomphe prochain de ces heureux amants !  
Tous deux volent au temple où l'hymen les appelle ;  
Je vois tous leurs transports, j'entends tous leurs serments !

505

Que leurs âmes sont attendries !  
Le flambeau de l'Amour brille devant leurs pas,  
Tandis que celui des furies  
Porte au fond de mon cœur la rage et le trépas !...

510

Ah ! périsse avec moi l'ingrate et ce qu'elle aime !  
Allons à leur hymen opposer mon transport :  
Que l'autel renversé, le dieu brisé lui-même,  
Que le temple, détruit dans ma fureur extrême,  
Nous unissent tous par la mort.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

**Entraîne**

## ACTE CINQUIÈME

*Le théâtre représente le temple de l'Amour.*

### SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, *seule*

Amour ! à mon amant va révéler ma flamme,  
Vole, viens régner dans son âme.

515

Si tu veux me donner le prix  
De mes soupirs et de mes larmes,  
Au héros que je crains cache mes faibles charmes,  
Redouble-les aux yeux d'Iphis.

Amour ! à mon amant va révéler ma flamme,  
Vole, viens régner dans son âme.

**Annonce**

520

Mais on vient ; à l'Amour j'ai préparé ces jeux,  
Et je lui vais offrir mon hommage et mes vœux.

### SCÈNE DEUXIÈME

OMPHALE, 'PRÊTRESSES DE L'AMOUR'

Air [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]

'OMPHALE

Chantez l'Amour, chantez sa flamme,  
Chantez le maître de votre âme.

CHŒUR

525

Chantons l'Amour, chantons sa flamme,  
Chantons le maître de notre âme.

OMPHALE

Faites retentir ce séjour  
Des doux plaisirs qui vous enchantent.

CHŒUR

Faisons retentir ce séjour  
Des doux plaisirs qui nous enchantent.

OMPHALE

530

Qui pourrait mieux chanter l'Amour,  
Que ceux qui le ressentent ?

CHŒUR

Chantons l'Amour, chantons sa flamme,  
Chantons le maître de notre âme.<sup>1</sup>

*(On danse.)*

**Gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR] <sup>10</sup>**

**Premier passepied [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]**

**Deuxième passepied [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]**

**On reprend le premier [passepied pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR] <sup>11</sup>.**

OMPHALE, *en sacrifiant*

535

À me favoriser que mon zèle t'engage ;  
Reçois ce vin sacré, vois fumer cet encens :  
Mais regarde encor plus la flamme que je sens ;  
Je ne saurais t'offrir un plus parfait hommage.

*(La fête continue.)*

**SCÈNE TROISIÈME**

OMPHALE, IPHIS, <sup>†</sup>*et les CHCEURS*<sup>†</sup>

OMPHALE

On vient... c'est Iphis qui s'avance ;  
Mon hommage a touché les dieux.

IPHIS

540

Omphale, pardonnez si je m'offre à vos yeux ;  
Vous ne souffrirez pas longtemps de ma présence.

OMPHALE

545

Cessez cet injuste discours,  
Iphis, il n'est plus temps de feindre ;  
Votre absence est pour moi le seul malheur à craindre,  
Et mon unique bien est de vous voir toujours.

IPHIS

<sup>†</sup>Qu'entends-je ? Quel discours ! <sup>†</sup>est-ce à moi qu'il s'adresse ?

OMPHALE

550

Connaissez enfin ma faiblesse.  
J'ai caché, malgré moi, mes feux jusqu'à ce jour,  
C'est pour vous seul que je soupire :  
Je sens croître encor mon amour,  
Par le plaisir de vous le dire.

---

<sup>10</sup> C : ms. biffé au crayon rouge ; premier état :

**Première gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]**

**Deuxième gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]**

**On reprend la première gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR.]**

Nous suivons le deuxième état (f. inséré, Durand), où deux passepieds remplacent la deuxième gavotte. Pour la deuxième gavotte du premier état, voir l'annexe V.2.

<sup>11</sup> C : annotation d'exécution invitant à couper le deuxième passepied et la reprise du premier.

IPHIS

Quel est l'excès de mon bonheur !  
Quel plaisir enchante mon âme !  
L'aveu de votre ardeur,  
Redouble encor ma flamme.

OMPHALE

555 Ah ! répétez cent fois un aveu si charmant.

IPHIS

Vous ne pouviez aimer un plus fidèle amant.

OMPHALE *et* IPHIS

Ah ! répétez cent fois un aveu si charmant.<sup>1</sup>

OMPHALE

Que l'Hymen de ses nœuds nous unisse lui-même :  
Trompons les yeux d'Alcide ; et malgré ses efforts...

IPHIS

560 En faisant mon bonheur, cachez-moi qu'il vous aime.

**Prélude**

OMPHALE

C'est lui... que je crains ses transports !

## SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, OMPHALE, IPHIS *et les* CHŒURS<sup>1</sup>

ALCIDE

Quels funestes apprêts ! mon trouble s'en augmente :  
La rage déchire mon cœur !  
Punissons mon rival, et sa perfide amante ;  
565 De leur sang, de leurs cris repaissons ma fureur :  
Où sont-ils ?... Mais que vois-je ! ah ! c'est vous, inhumaine ;  
Barbare, c'est trop m'outrager !

OMPHALE

Pardonnez à deux cœurs...

ALCIDE

570 Vous attendiez, cruelle,  
Ce mortel trop heureux, qui vous a su toucher ;  
Mais sa mort... Ciel ! Iphis, eh ! que viens-tu chercher ?  
Je le vois, l'amitié dans ce temple t'appelle ;  
Tu venais m'immoler deux odieux amants ;  
Ah ! reçois-en le prix dans mes embrassements.

IPHIS

Arrête.

ALCIDE

Que fais-tu ?

IPHIS

Non, c'est trop me confondre.

ALCIDE

575

Ciel ! que viens-tu de me répondre ?  
Iphis d'entre mes bras cherche à se dégager !  
Il me fuit ; le croirai-je, et n'est-ce point un songe ?  
Serais-tu ce rival dont je dois me venger ?  
Ciel ! est-ce dans ton sang qu'il faut que je me plonge ?

IPHIS

580

Quand l'Amour m'a blessé, j'ignorais ton ardeur ;  
L'amitié qui nous lie eût vaincu ma faiblesse,  
Je ne puis même encor soutenir ta douleur :  
Pardonne-moi ma flamme et sa tendresse,  
Je vais, par mon trépas, expier mon bonheur.

*(Il veut se tuer.)*

OMPHALE, *arrachant l'épée d'IPHIS*

585

Que faites-vous, Iphis ?

ALCIDE

Vous tremblez pour sa vie !

Perfide, ce transport irrite mes fureurs :  
Vengeons ma tendresse trahie !  
Mourez, ingrats, mourez, partagez mes douleurs...

590

Que fais-je ? Arrête, Alcide, arrête ;  
Quoi ! veux-tu devenir l'horreur de l'univers ?  
Quel trouble ! quels objets à mes yeux sont offerts ?  
Tremblez, la foudre est toute prête ;  
Je crois voir Jupiter au milieu des éclairs...

*(On entend une symphonie douce.)*

595

Je t'entends, dieu puissant : j'allais céder au crime,  
Ta voix vient dans mon cœur rappeler la vertu.  
Hélas ! faut-il calmer la fureur qui m'anime ?  
Quel sacrifice exiges-tu ?  
Dieu barbare, mon cœur en sera la victime.

*À OMPHALE et à IPHIS.*

600

C'en est trop, la raison vient enfin m'éclairer ;  
Elle dompte à la fois mon amour et ma haine.  
Allez, unissez-vous d'une éternelle chaîne,  
Je ne veux plus vous séparer.  
Aimez-vous, oubliez ma honte et votre peine ;  
Je ne vis plus que pour les réparer.



「OMPHALE, IPHIS *et le* CHŒUR

605 Quel triomphe ! quelle victoire !  
Qu'il est beau de vaincre l'Amour !  
Célébrons à jamais le jour  
De nos plaisirs et de sa gloire.<sup>1</sup>

「(On danse.)

Entrée [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

「IPHIS」

610 「Que les plus doux accords célèbrent la puissance  
Du dieu charmant qui règne sur les cœurs.<sup>1</sup>  
Si quelquefois les traits qu'il lance  
Nous 「causent」 des soupirs, nous font verser des pleurs,  
D'un sourire, il nous récompense,  
Et sur nos pas fait éclore les fleurs.  
615 Que les plus doux accords célèbrent la puissance  
Du dieu charmant qui règne sur les cœurs.

(Un divertissement général termine l'Opéra.)

Premier rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

Deuxième rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

On reprend le Premier rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

Contredanse [pour les LYDIENS ET LYDIENNES] <sup>121</sup>

FIN

---

<sup>12</sup> Vv. 609-616 : l'ordre des morceaux du divertissement final est matériellement le suivant dans C :

**Entrée**  
**Air – mouvement de passacaille**  
**Premier rigaudon – Deuxième rigaudon – On reprend le Premier rigaudon**  
**Ariette d'Iphis**  
**Contredanse**

Nous suivons cependant les annotations d'exécution (biffures et numéros au crayon rouge, pages pliées), qui proposent un ordre différent des morceaux du divertissement final :

1. **Entrée**
2. **Ariette d'Iphis**
3. **Premier rigaudon – Deuxième rigaudon – On reprend le premier rigaudon**
4. **Contredanse (coupée)**

L'air – mouvement de passacaille est notamment coupé (voir l'annexe V.4). À un moment, la contredanse elle-même semble avoir été coupée ; il paraît pourtant improbable que l'opéra ait fini par la reprise du modeste premier rigaudon, ou par le deuxième rigaudon. Dans le doute, nous conservons la contredanse finale.

# OMPHALE

## Tragédie

### Ouverture

**1** Allegro

Hautbois *f*

Bassons *f*

Cors en *fa* *f*

Violons [accords] *f* *p*

Altos [basses] *f* *p*

Bases *f* *p*

*f* contrebasses

6

Hb *f* *f p*

Bn *f* *f p*

C en *fa* *f* *f*

Vn *f* *p* *f p*

A *f* *p* *f p*

Bs *f* *f*

OMPHALE – Ouverture

10

Score for measures 10-13. The key signature has one flat (B-flat). The instruments are Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Alto (A), and Basses (Bs).  
- Hb: Melodic line with slurs and accents. Dynamics: *f*.  
- Bn: Bass line with rests and notes. Dynamics: *p*, *f*.  
- C en fa: Melodic line with slurs. Dynamics: *f*.  
- Vn: Rapid sixteenth-note passages with triplets. Dynamics: *f*.  
- A: Bass line with notes and rests. Dynamics: *p*, *f*.  
- Bs: Bass line with notes and rests. Dynamics: *p*, *f*.

14

Score for measures 14-17. The key signature has one flat (B-flat). The instruments are Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Alto (A), and Basses (Bs).  
- Hb: Melodic line with slurs and accents. Dynamics: *f*.  
- Bn: Bass line with notes and rests. Dynamics: *f*.  
- C en fa: Melodic line with slurs and a *à 2* marking. Dynamics: *f*.  
- Vn: Rapid sixteenth-note passages with triplets. Dynamics: *f*.  
- A: Bass line with notes and rests. Dynamics: *f*.  
- Bs: Bass line with notes and rests. Dynamics: *f*.

OMPHALE – Ouverture

18

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

21

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*soli*

*soli*

OMPHALE – Overture

25

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

29

[tutti]

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*p cresc.*

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

*f*

OMPHALE – Ouverture

33

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

36

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

à 2

(1)

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.



OMPHALE – Ouverture

50

50

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system contains measures 50 through 53. The Horns (Hb) play a melodic line with a long slur over measures 50-52, followed by a rhythmic pattern in measure 53. The Bassoons (Bn) play a rhythmic accompaniment. The Clarinet in F (C en fa) has a long note in measure 50 and rests thereafter. The Violins (Vn) play a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The Viola (A) and Basses (Bs) play a steady rhythmic accompaniment.

54

54

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system contains measures 54 through 57. The Horns (Hb) play a melodic line with a long slur over measures 54-56, followed by a note in measure 57. The Bassoons (Bn) play a rhythmic accompaniment. The Clarinet in F (C en fa) has a long note in measure 54 and rests thereafter. The Violins (Vn) play a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The Viola (A) and Basses (Bs) play a steady rhythmic accompaniment.



OMPHALE – Ouverture

58

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*p*

*f*

*f*

*f*

*p*

*p*

*f p*

*f*

62

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE – Ouverture

65

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

68

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

1. C : annotation d'exécution : *cresc.*

OMPHALE – Overture

71

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

Bs

74

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

Bs

*soli*

*soli*

1. C : annotation d'exécution : *f*.

OMPHALE – Ouverture

78

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

82

[tutti]

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE – Ouverture

86

86

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

Detailed description: This system contains measures 86, 87, and 88. The Horns (Hb) play a melodic line with a long slur across the three measures. The Bassoons (Bn) play a rhythmic accompaniment of quarter notes. The Clarinet in F (C en fa) plays a sustained chord. The Violins (Vn) play a fast, sixteenth-note pattern. The Viola (A) and Basses (Bs) play a simple quarter-note accompaniment.

89

89

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

Detailed description: This system contains measures 89, 90, 91, and 92. The Horns (Hb) play a melodic line with a long slur across the first two measures. The Bassoons (Bn) play a rhythmic accompaniment of quarter notes. The Clarinet in F (C en fa) plays a sustained chord. The Violins (Vn) play a fast, sixteenth-note pattern. The Viola (A) and Basses (Bs) play a simple quarter-note accompaniment. The system ends with a double bar line and repeat dots.

# OMPHALE

## Tragédie

### ACTE PREMIER

*Le théâtre représente des arcs de triomphe, élevés à la gloire d'ALCIDE, devant le temple de JUPITER.*

### SCÈNE PREMIÈRE

IPHIS, seul

**2** Gracieux [soli]

Flûtes

IPHIS

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continueue]

*f*

6

Fl

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f*

OMPHALE - I, 1

11

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

IPHIS

Calme heu-reux, a-gré-a-ble paix, C'est en

*p*

16

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

vain que je vous rap-pel-le; C'est en vain, c'est en vain que je vous rap-pel-le;

*p*

21

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

Calme heu-reux, a-gré-a-ble paix, Non,

OMPHALE - I, 1

26

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

ce n'est plus pour moi, ce n'est plus pour moi que vos plai- sirs sont faits, que vos dé- sirs sont

(1)

30

Fl

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

faits. Lan- guis -

fin

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

-sant sous le poids d'u-ne chaî - ne cru - el - le, Je ne me plains qu'à moi de mes tour-ments se-

1. C : annotation d'exécution : ∞



OMPHALE - I, 1

38

IPH. *8* - crets; Mais mal-gré ma con-trainte et ma dou-leur mor - tel - le, Mon a-mour prend sans

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

41

IPH. *8* cesse u-ne for - ce nou-vel - le, Il se nour - rit de mes re - grets. Calme heu -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

(1)

**3**

(On entend ici un bruit de trompettes.)

46 Annonce

Hautbois

Bassons

Trompette en ré

Timbales en ré

IPHIS

Violons

Altos

Basses

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

1. C : annotation d'exécution invitant à reprendre à la mes. 22 plutôt qu'à la mes. 13.

OMPHALE - I, 1

50

Hb

Bn

Trp en ré

Timb en ré

IPHIS

D'Al-cide on va chan-ter la nou-vel - le vic - toi - re ; Ce bruit de son tri -

Vn

A

Bs

55

Hb

Bn

Trp en ré

Timb en ré

IPHIS

- omphe \_\_\_ est l'é-cla-tant si - gnal.

Vn

A

Bs

OMPHALE - I, 1

59

Hb  
Bn  
Trp en ré  
C en ré  
Timb en ré  
IPH.  
Vn  
A  
Bs

4

64 IPHIS

8  
Tout re - ten - tit, tout par - le de sa gloi - re; Tan - dis que pour la

Basse continue

5 6

67

8  
reine é - pris d'un feu fa - tal, Je perds le soin de ma mé - moi - re:

Bc

7 6 7 6 #3 6 6 7  
5 #

70 IPHIS

Hb

8  
Lâ - - che! L'ai - je sui - vi pour l'i - mi - ter si mal?

Bc

#4 6 7 #6

OMPHALE - I, 2

SCÈNE SECONDE

ALCIDE *et sa suite*, IPHIS

5

73

Marche [pour l'entrée d'ALCIDE et de sa suite]

The musical score is written for a full orchestra. It begins at measure 73 and continues through measure 77. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The dynamic marking 'f' (forte) is indicated at the beginning of the first system and continues through the second system. The score is divided into two systems. The first system includes parts for Hautbois, Bassons, Trompette en ré, Cors en ré, Timbales en ré, Violons, Altos, and Basses. The second system includes parts for Hb, Bn, Trip en ré, C en ré, Timb en ré, Vn, A, and Bs. The music is a march, characterized by a steady, rhythmic pattern.

1. C : annotations d'exécution invitant à supprimer les reprises.

OMPHALE - I, 2

81

1. 2. à 2

Hb  
Bn  
Trp en ré  
C en ré  
Timb en ré  
Vn  
A  
Bs

86

Hb  
Bn  
Trp en ré  
C en ré  
Timb en ré  
Vn  
A  
Bs

OMPHALE - I, 2

90

Hb  
Bn  
Tnp en ré  
C en ré  
Timb en ré  
Vn  
A  
Bs

1. 2.

6

95

ALCIDE, à sa suite

Les re - bel - les sou - mis gé - mis - sent dans les fers ; Mais c'est as -

Basse continue

98

-sez des maux qu'ils ont soufferts, Ras - sem - blez - les, pour voir bri - ser \_ leur \_

Bc

101

châ - ne. Vous, al - lez ; que vos soins ré - pon - dent à mes

Bc

OMPHALE - I, 3

105

vœux : Que ceux qui m'ont sui - vi se pré - pa - rent aux

Bc

5 7

107

jeux Que je dois of - frir à la rei - - - - ne.

Bc

4 6 6 4 # 7

On reprend **5** la Marche [sans reprises, mes. 73].

SCÈNE TROISIÈME

ALCIDE, IPHIS

**7**

110

ALCIDE

Que ser - vent les hon - neurs qu'on rend à mes ex - ploits? Mal - heu -

[Basse continue]

#3 6 7 6 #

113

- reux ! tout mon cœur s'ouvre au trait qui te bles - se : Mil - le cru - els trans -

[Bc]

#3 7 #

116

- ports m'a - gi - - tent à la fois. Ô bar - bare en - ne -

[Bc]

#6 #3

118

- mie ! im - pla - ca - ble dé - es - se, Ju - non, tu t'ap - plau - dis du trouble où tu me vois.

[Bc]

#3 3

**8** [Air]  
Andante<sup>(1)</sup>

122 IPHIS

IPHIS

Au sein de la vic - - toi - re, Vo - tre cœur\_\_ laisse\_\_ en -

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continue]

*p*

126

IPH.

- cor é - chap - per des sou - pirs !\_\_ Vous ne sau - riez\_\_ dé - si -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

131

IPH.

- rer plus\_\_ de gloi - re; Quel au - - tre bien fait naî - - tre vos dé -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

1. C : annotation d'exécution : Sans lenteur.



OMPHALE - I, 3

136

IPH. *8*  
- sirs ? Vous ne sau - riez dé - si - rer plus de

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

140

IPH. *8*  
gloi - - re ; Quel au - - tre bien fait naî - - tre vos dé - sirs ?

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

9

145

ALCIDE

Ap - prends, cher Prince, ap - prends ma fai - bles - se se - crè - te. On van - te mon tri -

[Basse continue]

148

IPHIS

ALCIDE

- omphe, et je sens ma dé - fai - te. Quoi ! Sei - gneur ? J'ai ser - vi la

[Bc]

6 7 6

151

rei - - - ne de ces lieux ; J'ai pu - ni les mu - tins qui trou - blaient son em -

[Bc]

#6 #4

OMPHALE - I, 3

154

- pi - re : J'ai sau - vé, par la mort d'un mons - tre fu - ri - eux, Tout ce que sa fu -

[Bc]

6 #3 #4 6

157

- reur é - tait prête à dé - trui - re : Que ser - vent à mon cœur ces ex - ploits glo - ri -

[Bc]

# #6

160 *(Tendrement.)*

- eux ? Il se trou - - - ble, il lan - guit, — tu l'en-tends qui sou -

[Bc]

#3 7 #6 5 4 #3 6 5 #

163 *(Vivement.)* IPHIS

- pi - re ; L'A-mour a bien ser - vi la co - lè - re des dieux. Vous ai -

[Bc]

4 #3 6 4 7 #

166 ALCIDE IPHIS ALCIDE

- mez ! Eh ! quelle est la beau-té qui vous bles - se ? La rei - ne... Ô ciel ! La

[Bc]

#3 7 4x

170

reine a sur - pris ma ten - dres - se. Dès le pre - mier mo - ment que je vis ses at -

[Bc]

6 7 #6 #3 6 #6

OMPHALE - I, 3

173

- traits, Je sen - tis que mon cœur les ai - me - rait sans ces - se; Je tâ - chai vai - ne -

[Bc]

6 #3

176

- ment d'en re - pous - ser les traits. Ah ! vous ai - mez vo - tre fai - bles - - se.

[Bc]

#3 7 #3 7 #3

IPHIS saisir

**10** [Air]

179 (*Vivement.*)

IPHIS

Violons

[Basses]  
[Basse continue]

*p*

*p*

183

IPH.

Vn

[Bs]  
[Bc]

cœur, L'A-mour ne s'en ren - drait pas maî - - - -

188

IPH.

Vn

[Bs]  
[Bc]

- tre, Et vous en se - riez le vain - queur, Si vous ne crai -

*f* *p*

*f* *p*

OMPHALE - I, 3

193

IPH. *8*  
- gniez pas de l'è - - - - - tre.

Vn

[Bs]  
[Bc]

*f*

*f*

197

IPH. *8*  
Si vous dé - fen - diez vo - - - tre cœur, Si vous dé - fen - diez vo - - - tre

Vn

[Bs]  
[Bc]

*p*

*p*

201

IPH. *8*  
cœur, L'A-mour\_ ne\_ s'en\_ ren - drai\_t\_ pas\_ maî - - - - -

Vn

[Bs]  
[Bc]

206

[Récitatif]

IPH. *8*  
- tre. Mais re-dou-tez du moins le dé - pit fu - ri - eux De la fil - le de Ti-ré -

Vn

[Bs]  
[Bc]

6 #6 5 47

OMPHALE - I, 3

209 **Lent**

Bn

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

- si - - e : El - le tient à ses

accords

*p*

212 **Vite** **Lent**

Bn

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

lois la na - ture as - ser - vi - - - - e, Ses char - mes font pâ -

215 **Vite**

Bn

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

- lir la lu - miè - re des cieux : Vous n'a - vez pu l'ai -

[accords]

[basses]

6  
[basse continue]

OMPHALE - I, 3

218

- mer : son art, sa ja - lou - si - - e Peu - vent en un ins -

[Bc] b3 6 5

220 Silence

- tant la con - duire en ces lieux : Pré - ve - nez ses fu - reurs.

[Bc] 5 5 #3 #3

**11** Ariette

223 **Allegro**

Hautbois *p*

Bassons *p*

ALCIDE LA - mour est sûr de la vic - - toi - - re, l'A -

Violons *p* (1)

Altos *p*

Basses [Basse continue] *p*

(1) C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 3

228

Hb

Bn

ALC.

- mour est sûr de la vic - - - toi - - - - -

Vn

A

Bs [Bc]

232

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - I, 3

236

Hb

Bn

ALC.

- re, C'est en vain qu'un grand cœur, c'est en vain qu'un grand cœur, S'op -

Vn

A

Bs [Bc]

*p*

*p*

*p*

*p*

241

Hb

Bn

ALC.

- pose à ses at - traits, Les vains mur -

Vn

A

Bs [Bc]

*p*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*p*

*p*

*f*

*f*



OMPHALE - I, 3

245

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*p*

*p*

*p*

*p*

- mu - res de la gloi

249

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*p*

*p*

*p*

*p*

- re Don - nent en - cor plus de force à ses traits,

OMPHALE - I, 3

254

Hb

Bn

ALC.  
don - - nent en - cor plus de force à ses

Vn

A

Bs [Bc]

258

Hb  
*f*

Bn  
*f*

ALC.  
traits. Les vains mur - mu - res de la gloi - - -

Vn  
*f* *p*

A  
*f* *p*

Bs [Bc]  
*f* *p*

OMPHALE - I, 3

262

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

re, les vains mur - mu - res de la

266

Hb

Bn

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

gloi re, Don - nent en -

OMPHALE - I, 3

271

Hb

Bn

ALC.

- cor plus de force à ses traits, don - - nent en -

Vn

A

Bs [Bc]

275

Hb

Bn

ALC.

- cor plus de force à ses traits.

Vn

A

Bs [Bc]

(1) C : annotation d'exécution : *fort.*

12

280

IPHIS

Om-pha - le vient ; le peuple a - vec el - le s'a - van - ce ; C'est à vous

[Basse continue]

283

seul qu'il doit sa dé - li - vran - ce : Vo - yez tous ces dra - peaux, or - nés de vos ex -

[Bc]

286

ALCIDE

- ploits. Om - pha - le, cher I - phis, est tout ce que je vois.

[Bc]

SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, OMPHALE, IPHIS,

troupe de LYDIENS [ET LYDIENNES]

portant des drapeaux où sont représentés les travaux d'ALCIDE

13

Air [pour l'entrée des LYDIENS et LYDIENNES]

289

Marqué<sup>(1)</sup>

Hautbois

Bassons

Trompette  
en ré

Cors  
en ré

Timbales  
en ré

Violons

Altos

[Basses]

1. C : annotation d'exécution : Légèrement.

OMPHALE - I, 4

295

Hb *soli*

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn *2 violons*

A

[Bs] *p*

301

Hb *[tutti]* (1)

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn *[tous]*

A

[Bs] *f*

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

OMPHALE - I, 4

306

Score for measures 306-310. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The instruments are: Hb (Trumpet), Bn (Baritone), Trp en ré (Trumpet in C), C en ré (Cornet in C), Timb en ré (Timpani), Vn (Violins), A (Violas), and [Bs] (Bass). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the upper woodwinds and strings, with a more active timpani part in the later measures.

311

Score for measures 311-315. The score continues in G major and 4/4 time. The instruments are: Hb, Bn, Trp en ré, C en ré, Timb en ré, Vn, A, and [Bs]. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the upper woodwinds and strings, with a more active timpani part in the later measures.

OMPHALE - I, 4

315

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

soli

2 violons

2 violons

*p*

319

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

[tutti]

[tous]

[tous]

*f*

(1)

1. C : annotation d'exécution invitant tantôt à supprimer la reprise, tantôt non.



OMPHALE - I, 4

14

323

ALCIDE

Bel - le rei - ne, vo - tre pré - sen - ce Pa - yait tous mes tra -

Basse continue

326

- vaux d'un as-sez grand bon - heur : Fal - lait - il à ce bien a - jou - ter tant d'hon -

Bc

329

OMPHALE

- neur? Vous a - vez en ces lieux ré - ta - bli ma puis - san - ce. Un mons-tre sur mon

Bc

332

peuple e - xer - çait sa fu - reur ; Vo-tre bras re - dou - table en a pris la dé -

Bc

335

- fen - se, Je vous de-mande en - cor, pour der - niè - re fa - veur, De souf -

Bc

338

- frir ma re - con - nais - san - - - - - ce.

Bc

15

341 Modérément

Hautbois

Bassons

Cors en ré

OMPHALE

Violons

Altos

[Basses]

346

Hb

Bn

C en ré

OMPH.

Vn

A

[Bs]

OMPHALE

Chan - tez, chan - tez le \_ di - gne \_ fils, chan - tez, chan -

OMPHALE - I, 4

351

Hb

Bn

C  
en ré

OMPH.  
-tez le di-gne fils du plus puis-sant des dieux.

Vn

A

[Bs]

356

Hb

Bn

C  
en ré

OMPH.  
Chan-tez, chan-tez, por-tez vos voix et son nom jus-qu'aux

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

361

Hb  
 Bn  
 C en ré  
 OMPH.  
 Vn  
 A  
 [Bs]

*p*  
*p*  
*p*

cieux, Chan-tez, chan-tez, por-tez vos voix et son nom

366

Hb  
 Bn  
 C en ré  
 OMPH.  
 Vn  
 A  
 [Bs]

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

jus - qu'aux cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

16

370 Chœur

Hb  
 Bn  
 Trp en ré  
 C en ré  
 Timb en ré  
 D  
 Hc  
 T  
 B  
 Vn  
 A  
 [Bs]

Chan - tons, chan - tons le di - gne fils, Chan - tons, chan - tons le di - gne

Chan - tons, chan - tons le di - gne

Chan - tons, chan - tons le di - gne

Chan - tons, chan - tons le di - gne

OMPHALE - I, 4

374

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D  
fils du plus puis - sant des dieux.

Hc  
fils du plus puis - sant des dieux.

T  
fils du plus puis - sant des dieux.

B  
fils du plus puis - sant des dieux.

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

378

Hb

Bn

Trp  
en ré

C  
en ré

Timb  
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons le di - gne\_\_ fils, Chan -

Chan-tons, chan - tons, \_\_\_\_\_ chan -

Chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

OMPHALE - I, 4

382

Hb

Bn

Tnp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- tons le di - gne\_ fils du plus\_ puis - sant des dieux ;

Hc

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

T

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

B

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

Vn

A

[Bs]



OMPHALE - I, 4

386

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons, \_ chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

OMPHALE - I, 4

390

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D  
cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Hc  
cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

T  
cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

B  
cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

394

Hb

Bn

Trp  
en ré

C  
en ré

Timb  
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons, chan - tons le \_\_\_ di - gne \_\_\_

Chan - tons le

Chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

OMPHALE - I, 4

398

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D  
fils, chan - tons, chan - tons le di - gne fils du plus puis - -

Hc  
fils, chan - tons, chan - tons le di - gne fils du plus puis - -

T  
- tons, chan - tons le fils du plus puis - -

B  
- tons, chan - tons le fils du plus puis - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

402

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D  
- sant des dieux, Chan -

Hc  
- sant des dieux, Chan-tons, chan -

T  
- sant des dieux,

B  
- sant des dieux,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

406

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- tons le di - gne fils du plus puis - sant des dieux, Chan -

Hc

- tons, Chan - tons, chan -

T

B

Chan - tons, chan - tons,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

410

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D  
- tons le di - gne fils du plus puis - sant des dieux ; Chan -

Hc  
- tons, Chan -

T  
Chan -

B  
Chan - tons, chan - tons, chan - tons, chan -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

414

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

Hc

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

T

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

B

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

Vn

A

[Bs]



OMPHALE - I, 4

418

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan-tons, chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

OMPHALE - I, 4

422

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Hc

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

T

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

B

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Vn

[accords]

A

[accords]

[Bs]

OMPHALE - I, 4

(On danse.)

17 [Premier] air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]  
Grave[ment]

426

Hautbois  
Bassons  
Trompette en ré  
Cors en ré  
Timbales en ré  
Violons  
Altos  
[Basses]

430

Hb  
Bn  
Trp en ré  
C en ré  
Timb en ré  
Vn  
A  
[Bs]

1. 2.

OMPHALE - I, 4

435

435

Hb

Bn

à 2

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 435 to 438. It features seven staves: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Timpani (Timb en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The Horn part has a long melodic line with a slur over the final two measures. The Bassoon and Bass parts have similar rhythmic patterns. The Clarinet part is marked 'à 2' and has a sustained note in the first measure. The Timpani part has a rhythmic pattern of eighth notes.

439

439

Hb

Bn

à 2

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 439 to 442. It features the same seven staves as the previous system. The key signature remains two sharps. The Horn part has a melodic line with a slur over the first two measures. The Bassoon and Bass parts have similar rhythmic patterns. The Clarinet part is marked 'à 2' and has a sustained note in the first measure. The Timpani part has a rhythmic pattern of eighth notes.

OMPHALE - I, 4

443

Hb  
Bn  
Trp en ré  
C en ré  
Timb en ré  
Vn  
A  
[Bs]

448

Hb  
Bn  
Trp en ré  
C en ré  
Timb en ré  
Vn  
A  
[Bs]

**18** Deuxième air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]

Vif <sup>(1)</sup>

452

Hautbois

Bassons

Cors en ré

Violons

Altos

[Basses]

456

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : « Gigue ».

OMPHALE - I, 4

461

Hb  
Bn  
C  
en ré  
Vn  
A  
[Bs]

464

Hb  
Bn  
C  
en ré  
Vn  
A  
[Bs]

soli  
[soli]  
*p*  
*p*

OMPHALE - I, 4

468 [tutti]

Score for measures 468-471. The score includes parts for Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music is marked [tutti] and includes dynamic markings *f* and *p*. The bassoon part has a *f* marking. The violin part has a *p* marking. The bass part has a *f* marking. The clarinet part has a *f* marking. The horn part has a *f* marking. The viola part has a *f* marking. The bassoon part has a *f* marking. The bass part has a *f* marking.

472

Score for measures 472-475. The score includes parts for Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music is marked *à 2*. The horn part has a *+* marking. The clarinet part has a *à 2* marking. The bassoon part has a *+* marking. The bass part has a *+* marking.



OMPHALE - I, 4

476

Hb *f* *p*  
 Bn *f*  
 C en ré *f*  
 Vn *f* *p*  
 A *f* *p*  
 [Bs] *f*

482

Hb *f* *f*  
 Bn *f*  
 C en ré *f*  
 Vn *f* *p* *f*  
 A *f* *f*  
 [Bs] *f*

OMPHALE - I, 4

487

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

[Bs]

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

491

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

[Bs]

*pp*

[soli]

*pp*

*pp*

(1)

1

*smorzendo*

1. C : annotation d'exécution : *smorzendo*.

OMPHALE - I, 4

496

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

[Bs]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

500

Hb

Bn

Trp  
en ré

C  
en ré

Vn

A

[Bs]

1.

2.

$\frac{6}{8}$

$\frac{6}{8}$

$\frac{6}{8}$

$\frac{6}{8}$

$\frac{6}{8}$

$\frac{6}{8}$

19

505 Chœur

Hautbois

Bassons

Cors en ré

Dessus

Hauts-contre

Tailles

Basses

Violons

Altos

[Basses]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - re, Chaque ins - tant re - dou - ble sa

Chaque ins - tant re - dou - ble sa

Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - re, Chaque ins -

Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - re, Chaque ins -

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - I, 4

509

Hb

Bn

C  
en ré

D  
gloi - - re, Il est di - gne, il est di - gne de

Hc  
gloi - - re, Il est di - gne, il est di - gne de

T  
- tant re - dou - ble sa gloi - re, il est digne, il est di - gne de

B  
- tant re - dou - ble sa gloi - re, il est digne, il est di - gne de

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

514 r (1)

Hb

Bn

C  
en ré

D  
nos au - tels : Il ne

Hc  
nos au - tels :

T  
nos au - tels :

B  
nos au - tels :

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

518

Hb

Bn

C  
en *ré*

D  
veut sur ses pas en-chainer la vic-toi-re Que pour le re-pos des mor-

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

523 Γ Γ (2)

Hb

Bn

C  
en ré

D  
- reels.

Hc

T

B  
Il ne veut sur ses pas en - chaî - ner la vic -

Vn

A  
[1.]  
[2.]

[Bs]

2. C : annotation d'exécution : *fort.*



OMPHALE - I, 4

527

Hb

Bn

C  
en ré

D  
Il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic-toi - - re, Il ne veut sur ses

Hc  
Il ne veut sur ses pas \_\_\_\_\_

T  
Il ne veut sur ses

B  
- toi - - re, Il ne veut sur ses pas \_\_\_\_\_ en-chaî-ner \_\_\_\_\_ la vic-

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

531

Hb

Bn

C  
en ré

D  
pas en-chainer la vic-toi-re

Hc  
en-chainer la vic-toi-re

T  
pas en-chainer la vic-toi-re

B  
- toi - re

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

535  $\Gamma$  (1)

Hb

Bn

C  
en ré

D  
Que pour le re - pos des mor - tels,

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

540  $\text{r} (1)$

Hb

Bn

C  
en ré

D  
Que pour le re - - pos des mor - tels.

Hc  
Que pour le re - - pos des mor - tels.

T  
Que pour le re - - pos des mor - tels.

B  
Que pour le re - - pos des mor - tels.

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 4

545

Hb

Bn

C  
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

549

Hb

Bn

C  
en ré

D  
Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - - - -

Hc  
Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - - - -

T  
Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - - - -

B  
Chaque ins - tant re - dou - ble sa gloi - - - - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

554

Hb

Bn

C  
en ré

D  
- - re, Il est di - gne, il est di - gne de

Hc  
- - re, Il est di - gne, il est di - gne de

T  
- - re, Il est di - gne, il est di - gne de

B  
- - re, Il est di - gne, il est di - gne de

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

559

Hb

Bn

C  
en ré

D  
nos \_\_\_\_\_ au - tels : Il ne veut sur ses pas en-chain-ner la vic-

Hc  
nos \_\_\_\_\_ au - tels : Il ne veut sur ses pas en-chain-ner la vic-

T  
nos \_\_\_\_\_ au - tels :

B  
nos \_\_\_\_\_ au - tels :

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *doux*.



OMPHALE - I, 4

564

Hb

Bn

C  
en ré

D  
- toi - re, Il ne veut sur ses pas en-chainer la vic - toi - re

Hc  
- toi - re, Il ne veut sur ses pas en-chainer la vic - toi - re

T

B

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

569 7 7 (1)

Hb

Bn

C en ré

D  
Que pour le re - pos des mor - tels

Hc  
Que pour le re - pos des mor - tels

T

B  
Il ne veut sur ses

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 4

574

Hb

Bn

C  
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Il ne veut sur ses

Il ne veut sur ses pas en-chai-ner la vic-toi-re,

Il ne veut sur ses

pas en-chai-ner la vic-toi-re, Il ne veut sur ses pas en-chai-

OMPHALE - I, 4

578

Hb

Bn

C  
en ré

D  
pas \_\_\_\_\_ en - chaî - ner la vic - toi - - - - -

Hc  
Il ne veut sur ses pas \_\_\_\_\_ en - chaî - ner la vic - toi - - - - -

T  
pas \_\_\_\_\_ Il ne veut sur ses pas \_\_\_\_\_ en - chaî - ner la vic -

B  
- ner \_\_\_\_\_ la vic - toi - - - - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

582

□ □ (1)

Hb

Bn

C  
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

- - - re Que pour le re - - pos des mor -

- - - re

- toi - - re

- - - re,

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

587

Hb

Bn

C  
en ré

D  
- tels, Que pour le re - - pos des mor -

Hc  
Que pour le re - - pos des mor -

T  
Que pour le re - - pos des mor -

B  
Que pour le re - - pos des mor -

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *fort.*

OMPHALE - I, 4

592

Hb

Bn

C  
en ré

D  
- tels, Il ne veut sur ses pas en - chaî - ner la vic -

Hc  
- tels,

T  
- tels. Il ne veut sur ses pas en - chaî - ner la vic - toi - - - - -

B  
- tels. Il ne veut sur ses pas en - chaî - ner la vic - toi - - - - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

596

Hb

Bn

C  
en ré

D  
- toi - - re, Il ne veut sur ses pas, il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic-

Hc  
Il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic - toi - - - - -

T  
- - - - - re, Il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic-

B  
- re, Il ne veut sur ses pas en-chaî-ner la vic-

Vn

A

[Bs]



OMPHALE - I, 4

600

Hb

Bn

C  
en ré

D  
- toi - - - - - re Que pour le re - - pos

Hc  
- - - - - re

T  
- toi - - - - - re

B  
- toi - - - - - re

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *doux*.

OMPHALE - I, 4

605

Hb

Bn

C  
en ré

D  
des mor - tels, Que pour le re - pos des mor - tels.

Hc  
Que pour le re - pos des mor - tels.

T  
Que pour le re - pos des mor - tels.

B  
Que pour le re - pos des mor - tels.

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : *fort.*

OMPHALE - I, 4  
(On danse.)

**20** Air pour les BERGERS [et BERGÈRES]  
Gracieux, sans lenteur <sup>(1)</sup>

612 [Rondeau] seul  
Hautbois (2) [seul]  
Bassons  
Violons *p*  
[Basses] *p*

617 [tutti] (3) *f*  
Hb  
Bn  
Vn  
[Bs] *f*

621 Premier couplet [seul]  
Hb  
Bn  
Vn accords *p*  
[Bs] accords *p*

1. C : annotation d'exécution : Mouvement de gavotte.

2. C (Marverau) : « hautbois seul » ; annotation d'exécution : « les hau[t]b[ois] ».  
Le *piano* des cordes plaide pour un hautbois seul, mais l'ensemble des bassons pour tous les hautbois.

3. C : annotation d'exécution : *fort*.

OMPHALE - I, 4

625

Musical score for measures 625-628. The score is for Horns (Hb), Bassoons (Bn), Violins (Vn), and Basses ([Bs]). The key signature is one sharp (F#). The music features a variety of articulations and dynamics. Measures 625-626 show a transition from a softer dynamic to a forte (*f*) dynamic. Measures 627-628 continue with the forte dynamic, featuring a crescendo hairpin in the bassoon part.

629

Musical score for measures 629-632. The score continues with Horns (Hb), Bassoons (Bn), Violins (Vn), and Basses ([Bs]). The key signature remains one sharp. The music is characterized by a piano (*p*) dynamic. Measures 629-630 feature a crescendo hairpin. Measures 631-632 show a decrescendo hairpin. A first ending bracket labeled  $\text{r}(1)$  spans the final two measures.

633 [Rondeau]

Musical score for measures 633-636, titled "[Rondeau]". The score is for Horns (Hb), Bassoons (Bn), Violins (Vn), and Basses ([Bs]). The key signature is one sharp. The music features a variety of articulations and dynamics. Measures 633-634 are marked *pp* (pianissimo). Measures 635-636 are marked *p* (piano). The bassoon part has a decrescendo hairpin across measures 635-636.

1. C : annotation d'exécution :  $\text{>}$

OMPHALE - I, 4

637 [tutti] *f*

Hb  
Bn  
Vn  
[Bs]

641 Deuxième couplet [seul] *p*

accords

Hb  
Bn  
Vn  
[Bs]

645 *f*

Hb  
Bn  
Vn  
[Bs]

OMPHALE - I, 4

649

Hb  
Bn  
Vn  
[Bs]

653

Hb  
Bn  
Vn  
[Bs]

*p*  
*p*  
*p*

657 [Rondeau]

Hb  
Bn  
Vn  
[Bs]

*pp*  
*pp*  
*p*  
*p*

1. C : annotation d'exécution : >

OMPHALE - I, 4

661 [tutti]

Hb  
Bn  
Vn  
[Bs]

*f*

665

Hb  
Bn  
Vn  
[Bs]

*f*

accords

accords

[suivez]

**21** [Chœur avec coryphée]  
[Rondeau]

669 hautbois seul avec le chant

Hautbois  
Bassons  
UNE BERGÈRE  
Dessus  
Violons  
[Basses]

*p*

UNE BERGÈRE

A-près le cours de nos a-lar - - mes, Quels char - - mes Vien -

*p*

OMPHALE - I, 4

673

Hb

Bn

UNE BERG.

- nent sé - cher nos lar - mes ! On n'en-tend plus le bruit des ar - - mes : Nos

Vn

[Bs]

Petit chœur [des BERGÈRES]  
[tous] les hautbois

677

Hb

Bn

UNE BERG.

Dessus

à - - mes res - sen - tent vos bien - faits. A-près le cours de nos a -

accords

Vn

[Bs]

681

Hb

Bn

OM.

- lar - - mes, Quels char - - mes Vien - nent sé - cher nos lar - mes ! On n'en-tend

Vn

[Bs]



OMPHALE - I, 4

685

Hb

Bn

OM.

Vn

[Bs]

plus le bruit des ar - - mes : Nos â - - mes res - sen - tent\_ vos\_ bien - accords

[Premier couplet]

689

Hb

Bn

OM.

Vn

[Bs]

seul

UNE BERGÈRE  
seule

- faits. Vous a-vez rem - pli notre at - ten - - te: Qu'on chan - - te: La

*p*

*p*

*p*

693

Hb

Bn

UNE BERGÈRE

Vn

[Bs]

paix\_ se - ra\_ cons - tan - te; Ah!\_ quels biens\_ peu - - vent\_

OMPHALE - I, 4

697 [Rondeau]

Hb

Bn

UNE BERG.

Vn

[Bs]

*rinf.* *p*

va - loir ses at - traits ? A - près le cours de nos a -

*rinf.* *p*

*rinf.* *p*

*rinf.* *p*

Petit chœur [des BERGÈRES] [tous]

701

Hb

Bn

UNE BERG.

Vn

[Bs]

UNE BERGÈRE

Dessus

- lar - - mes, Quels char - - mes Vien - nent sé - cher nos lar - mes ! On n'en - tend

*f*

*f*

705

Hb

Bn

D

Vn

[Bs]

*f*

*f*

plus le bruit des ar - - mes : Nos â - - mes res - sen - tent vos bien - accords

*f*

OMPHALE - I, 4

[Deuxième couplet]  
seul

709

Hb

Bn

*p*

UNE BERGÈRE  
seule

D

- faits. A - mour, nous ché - ris - sons ta chaî - - ne. Ban-nis les maux, ban - nis la

Vn

[Bs]

*p*

713

Hb

Bn

UNE BERG.

pei - ne: Viens, en - - chaî - - - - - ne Des cœurs

Vn

[Bs]

718

Hb

Bn

UNE BERG.

sou - mis - à - tes - coups; Rè - gne sur - nous. Rien n'est si doux Que ton i -

Vn

[Bs]

OMPHALE - I, 4

723 [Rondeau]

Hb

Bn

UNE BERG.

- vres - - se; Ah! gou - tons - la - sans - ces - - se. A - près le cours de nos a -

Vn

[Bs]

727

Hb

Bn

UNE BERG.

- lar - - mes, Quels char - - mes Vien - nent - sé - cher - nos - lar - mes! On n'en-tend

Vn

[Bs]

tous

Dessus

731

Hb

Bn

D

Vn

[Bs]

plus le bruit des ar - mes: Nos â - - mes res - sen - tent - vos - bien - faits.

accords

OMPHALE - I, 4

(On danse.)

22 [Premier] air [pour les BERGERS et BERGÈRES]

Viv[ement]<sup>(1)</sup>

736

Hautbois

Bassons

Cors en ré

Violons

Altos

[Basses]

741

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

[Bs]

746

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution : Pas trop vite.

OMPHALE - I, 4

751

751

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

[Bs]

Musical score for measures 751-755. The score is for a woodwind and string ensemble. The instruments are Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, particularly in the woodwinds and strings.

756

756

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

[Bs]

Musical score for measures 756-762. The score continues with the same instruments and key signature. Measures 756-762 show a transition in dynamics, with the woodwinds and strings playing a more sustained, rhythmic pattern. Dynamic markings *p* (piano) and *f* (forte) are used to indicate changes in volume. The woodwinds have a melodic line with some slurs and accents.

763

763

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

[Bs]

fin

Musical score for measures 763-767. The score concludes with a final cadence. The woodwinds and strings play a more sustained, rhythmic pattern. The word "fin" is written at the end of the piece. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, particularly in the woodwinds and strings.

OMPHALE - I, 4

768

Hb  
Bn  
C en ré  
Vn  
A  
[Bs]

774

Hb  
Bn  
C en ré  
Vn  
A  
[Bs]

*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*p* *cresc.*

OMPHALE - I, 4

780

780-785: This system contains measures 780 through 785. The instrumentation includes Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in E-flat (C en ré), Violins (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The music features sustained chords in the horns and strings, with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bassoon, violins, and viola. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measures 783, 784, and 785.

786

786-791: This system contains measures 786 through 791. The instrumentation remains the same. The key signature has two sharps. The music continues with sustained chords and rhythmic patterns. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in measures 789, 790, and 791. The word "Da capo" is written above the staff in measure 789.



**23** Deuxième air [pour les BERGERS et BERGÈRES]

792 [Vivement]

Hautbois

Bassons

Violons

Altos

[Basses]

798

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

805

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

tous

1. C : annotation d'exécution : très doux (*pp*).

OMPHALE - I, 4

812

Musical score for measures 812-817. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes performance markings: [div.] (divisi) and [unis] (unison). The bassoon part starts with a *p* (piano) dynamic marking.

818

Musical score for measures 818-824. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes performance markings: [div.] (divisi) and [unis] (unison). The bassoon part starts with a *p* (piano) dynamic marking.

825

Musical score for measures 825-831. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes the instruction "tous" (all) above the horn part in measure 828.

On reprend **22** le Premier air [pour les BERGERS et BERGÈRES, mes. 736] <sup>(1)</sup>

1. C : annotation d'exécution invitant à ne reprendre que les mes. 736-767.

OMPHALE - I, 4

24

832

ALCIDE, à OMPHALE

Ces - sez ces vains hon - neurs que vous me fai - tes

[Basse continue]

4

834

ren - dre : Je n'en-tends point ces chants, je ne vois point ces jeux ; Mes sou-pirs, mal-gré

[Bc]

6 7 6

837

moi, vous font as - sez en - ten - dre Qu'un au-tre prix est l'ob - jet de mes

[Bc]

6 #6 6 4 # 7

840

OMPHALE

vœux. Son - geons à ter - mi - ner cet - te fête é - cla - tan - te ; Sur les au-tels des

[Bc]

# 3 7

843

dieux, au - teurs de nos des-tins, Al - lons tous con - sa - crer les ar - mes des mu -

[Bc]

6 5 6 5

846

- tins, Et du mons - tre vain - cu la dé - pouil - le san - glan - - te.

[Bc]

6 5 4 7

OMPHALE - I, 4

(Les LYDIENS entrent avec ALCIDE et OMPHALE dans le temple de Jupiter, en disant :)

**25**  
849 Chœur

Hautbois *f*

Bassons *f*

Trompette en ré

Cors en ré *f*

Timbales en ré

Dessus  
Chan - tons, chan - tons le di - gne fils, Chan - tons, chan - tons le di - gne

Hautes-contre  
Chan - tons, chan - tons le di - gne

Tailles  
Chan - tons, chan - tons le di - gne

Basses  
Chan - tons, chan - tons le di - gne

Violons *f*

Altos *f*

[Basses] *f*

OMPHALE - I, 4

853

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

fils du plus puis - sant des dieux.

fils du plus puis - sant des dieux.

fils du plus puis - sant des dieux.

fils du plus puis - sant des dieux.

f

+

OMPHALE - I, 4

857

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons le di - gne — fils, Chan -

Chan - tons, chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

OMPHALE - I, 4

861

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- tons le di - gne - fils du plus - puis - sant des dieux ;

Hc

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

T

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

B

- tons le fils du plus puis - sant des dieux ;

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

865

Hb

Bn

Trip en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux



OMPHALE - I, 4

869

Hb

Bn

Trp  
en ré

C  
en ré

Timb  
en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

OMPHALE - I, 4

873

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan - tons, chan - tons le di - gne

Chan - tons le

Chan - tons, chan -

Chan - tons, chan -

OMPHALE - I, 4

877

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

fils, chan-tons, chan-tons le di-gne fils du plus puis - -

Hc

fils, chan-tons, chan-tons le di-gne fils du plus puis - -

T

- tons, chan-tons le fils du plus puis - -

B

- tons, chan-tons le fils du plus puis - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

881

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

- sant des dieux, Chan -

Hc

- sant des dieux, Chan - tons, chan -

T

- sant des dieux,

B

- sant des dieux,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

885

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D  
- tons le di - gne fils du plus puis - sant des dieux, Chan -

Hc  
- tons, Chan - tons, chan -

T

B  
Chan - tons, chan - tons,

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

889

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D  
- tons le di - gne fils du plus puis - sant des dieux ; Chan -

Hc  
- tons, Chan -

T  
Chan -

B  
Chan - tons, chan - tons, chan - tons, chan -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - I, 4

893

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

- tons, por - tons nos voix et son nom jus - qu'aux cieux,

OMPHALE - I, 4

897

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Chan-tons, \_ chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux

Chan - tons, por - tons nos voix et son nom jus - - qu'aux



OMPHALE - I, 4

901

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

D

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Hc

8

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

T

8

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

B

cieux, et son nom jus - qu'aux cieux.

Vn

[accords]

A

[accords]

[Bs]

*FIN DU PREMIER ACTE*

26

Entracte<sup>(1)</sup>

[Reprise du 17 Premier air pour les LYDIENS et LYDIENNES]

905 **Grave[ment]**

Hautbois  
Bassons  
Trompette en ré  
Cors en ré  
Timbales en ré  
Violons  
Altos  
[Basses]  
[Basse continue]

Hb  
Bn  
Trp en ré  
C en ré  
Timb en ré  
Vn  
A  
[Bs]

1. C : annotation d'exécution invitant à reprendre à la place l'Air pour les BERGERS et BERGÈRES, mes. 612.

OMPHALE - I, 4

914

914

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré à 2

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 914 to 917. It features seven staves: Horns (Hb), Bassoons (Bn), Trumpets in D (Trp en ré), Clarinets in D (C en ré), Timpani in D (Timb en ré), Violins (Vn), and Cellos/Double Basses (A, [Bs]). The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The Horn part begins with a double bar line and a repeat sign, playing a sustained chord. The Bassoon part has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Clarinet part plays a sustained chord marked 'à 2'. The Timpani part has a rhythmic pattern of eighth notes. The Violin part has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Cello/Double Bass part has a melodic line with eighth and sixteenth notes.

918

918

Hb

Bn

Trp en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 918 to 921. It features the same seven staves as the previous system. The Horn part has a melodic line with long notes and slurs. The Bassoon part has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Trumpet part is silent. The Timpani part is silent. The Violin part has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Cello/Double Bass part has a melodic line with eighth and sixteenth notes.

OMPHALE - I, 4

922

922

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 922 to 926. It features eight staves: Horns (Hb), Bassoons (Bn), Trumpets in D (Trp en ré), Cor Anglais (C en ré), Timpani in D (Timb en ré), Violins (Vn), Celli (A), and Double Basses ([Bs]). The music is in D major and 4/4 time. Measures 922-924 show a complex texture with various rhythmic patterns and melodic lines. Measures 925 and 926 conclude the system with sustained chords and rhythmic accompaniment.

927

927

Hb

Bn

Trp en ré

C en ré

Timb en ré

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 927 to 930. It features the same eight staves as the previous system. Measures 927-929 show a continuation of the musical themes, with some instruments playing sustained notes while others have more active parts. Measure 930 features a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The first ending leads back to an earlier section, while the second ending concludes the passage with a final chord.



# ACTE SECOND

*Le théâtre représente le palais d'OMPHALE.*

## SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, CÉPHISE

**27** CÉPHISE

(1) Al - ci - de vous a fait l'a - veu de son ar - deur ; Rien ne

[Basse continue]

2 5

4 manque à vo - tre vic - toi - re : Qu'il doit vous ê - tre doux de ré - gner dans un

[Bc]

#3 #3 6 5 4 #6 5

7 cœur Qui n'a rien ai - mé que la gloi - re ! Jou - is - sez du bon -

[Bc]

6 # 7 6 # 6

10 OMPHALE

- heur de l'a - voir en - flam - mé. Le plus grand de mes maux est de l'a - voir char -

[Bc]

9 8 4 7 4 6 7 #6 7

13 CÉPHISE

- mé. Que di - tes - vous ? Pour - quoi vous en faire un sup -

[Bc]

6 5

tous

1. Annotation d'exécution : , sans doute pour donner le ton.

OMPHALE – II, 1

15 OMPHALE

- pli - ce ? Que de rai-sons pour m'a-lar - mer ! Je lui dois tout, il m'ai - me, et je ne puis l'ai -

[Bc]

b7 6 6 7  
5 5

18 CÉPHISE

- mer. J'é - prou - ve de l'A mour le plus cru-el ca - pri - ce. Eh ! quel au - tre mor -

[Bc]

6 7 #6 #4

21 OMPHALE

- tel a su plaire à vos yeux ? De tous les hé-ros qu'en ce lieux At - ti - ra la fu -

[Bc]

6 7 #6

24

- reur d'un mons - tre re - dou - ta - ble, Vous sa-vez trop qu'Al - cide est le plus glo - ri -

[Bc]

b6 #7 6 7 6  
4 6

27 CÉPHISE

- eux ; Sa - vez-vous moins quel est le plus ai - ma - ble ? Est-ce I - phis que vous ai - me -

[Bc]

# b7 #

30 OMPHALE

- riez ? En pé - né - trant mon choix, vous le jus - ti - fi - ez.

[Bc]

6 # 7

28

33 Andantino

OMPHALE

Il fut de ma fier - té l'é-cueil i - né vi - ta - ble, Mon

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continue]

*p*

38

OMPH.

cœur, trop af - fai - bli, se lais - sa dé - sar - mer, se lais - sa dé - sar -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

43

OMPH.

- mer ; Et sans pré - voir qu'Al - ci - - - - de - dut - m'ai - mer, — Je sen - tis seu - le -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*rinf.* *p*

*rinf.* *p*

*rinf.* *p*



OMPHALE – II, 2

48

OMPH. - ment qu'I-phis\_ é - tait ai - ma - - ble... Il pa - rait... Mais a -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

[1.]  
[2.]

[basses]  
6  
[basse continue]

53 (CÉPHISE sort.)

vant qu'il sa - che mon ar - deur, Pé - né - trons, s'il se peut, le se - cret de son cœur.

[Bc]

5 6 7 6 5

SCÈNE DEUXIÈME

29 Prélude IPHIS, OMPHALE

57 Vivement

Hautbois

Bassons

[Violons]

[Basses]  
[Basse continue]

*f*

30

61

Hb

Bn

IPHIS

Jou - is - sez de vo - tre con - què - te, Vous al - lez re - ce - voir l'hom - ma - ge le plus

[Vn]

[Bs]  
[Bc]

[basses]

[basse continue]

#3 6 5 #3 7

OMPHALE – II, 2

64

doux ; Bel-le Rei-ne, je viens vous an-non-cer la fê-te Qu'Al-ci-de pré-pa-re pour

[Bc]

# 6 7 7 #

68

vous. De vos di-vins at-trait, il re-con-naît l'em-pi-re; Lui-même il me con-vie à ser-vir son ar-

[Bc]

#6 5 # 6 4 7 #

72

OMPHALE

-deur. I-phis, c'est en vain qu'il sou-pi-re; Un autre a pré-ve-

[Bc]

7 7 #

75

IPHIS

-nu ce hé-ros dans mon cœur. Ciel! quel fu-neste a-veu ve-nez-vous de me

[Bc]

7 #6 # #6

78

fai-re! Et quel est cet a-mant que vo-tre cœur pré-fè-re? Al-ci-de

[Bc]

#6 5

81

OMPHALE

seul de-vrait vous en-flam-mer. N'en est-il point, I-phis, qui sa-che mieux ai-

[Bc]

x3 #7 # 7

84

IPHIS

-mer? Il n'en est pas du moins de plus di-gne de plai-re.

[Bc]

7 #6 7 #

31

Andantino

87

OMPHALE

OMPHALE

Ce - lui qui m'a sou - mise au pou -

*p*

*p*

*p*

*p*

90

OMPH.

- voir des A - mours Mé - ri - tait le mieux cet - - te

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

93

OMPH.

gloi - - - re; Mes yeux me le di - sent tou - jours, Et mon cœur se

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE – II, 2

96

OMPH.   
 plaît à les croi - - - re. Mes yeux me le di - sent tou -

Vn

A

[Bs]

[Bc]

99

OMPH.   
 - jours, Et mon cœur se plaît à les croi - - - re, Mes

Vn

A

[Bs]

[Bc]

102 32 IPHIS

Dieux ! quels

OMPH.   
 yeux me le di - sent tou jours, Et mon cœur se plaît à les croi - - - re.

Vn

A

[Bs]

[Bc]

OMPHALE – II, 2

106 OMPHALE IPHIS *À part.* À OMPHALE.

sont mes tour - ments ! D'où nais - sent vos sou - pirs ? Quel trou - ble !... D'un a -

[basse continue]

#4 6 7 #6 #3 7

109 Mesuré

- mi je plains — les dé-plai - sirs. Ai - mez, ai - mez un — hé -

6 5 4 #7 #3 #3

113

- ros — qui vous ai - me ; Sa ver - tu, sa gloire est ex - trê - me ; Bri -

4 #3 #3 6 7 7 #3

117

- sez vos pre - miers fers pour ce nou - veau — vain - queur. Quand, mal - gré

#3 #4 6 6 #6 7 #3

121

moi, vos yeux — au-raient sé-duit mon cœur, Je tra - hi - rais mon a-mour

#3 6 #3 #4 6

125

mê - me Pour vo - tre gloire — et — son bon - heur.

6 #3 #3 #6 6 6 #6 7 #3

OMPHALE – II, 2

130 OMPHALE

Tout vous dit de chan - ger quand Al - ci - de vous ai - me. Si vous ai - mez, I -

[Bc]

6 4 b7 6  
b5

133 IPHIS

- phis, chan - ge - riez - vous de mê - me? Je fe - rais pour ma

[Bc]

b3 b3 6 5

135 OMPHALE

gloire un gé - né - reux ef - fort. Mon cœur est plus tendre et moins fort. Vous vous trou -

[Bc]

b3 6 7 b3 b6 5  
5 b

139 IPHIS

- blez... D'où naît cet - te dou - leur mor - tel - le? Ah! ah! c'est trop m'ac - ca - bler, cru -

[Bc]

6 5 b3 b3 6  
b

142

- el - le! Vous vo - yez, mal - gré moi, mon crime et mon tour - ment; Mon cœur é - prouve en ce mo -

[Bc]

b6 6 4 3 b3 4x  
b b5 b7

145

- ment La dou - leur d'un a - mi fi - dè - le, Et l'af - freux dé - ses - - - poir d'un mal - heu - reux a - -

[Bc]

b6 b4 6 5 b3 b  
6 5

OMPHALE – II, 2

148 OMPHALE IPHIS

- mant. Que di-tes-vous, I - phis? Ce que je ne puis tai - re. Je vous fais un a -

[Bc]

5 4 b6

151

- veu que je vais ex - pi - er, Et, si je vous ap - prends un a - mour té - mé -

[Bc]

7 6 6 7 #6

154 OMPHALE

-rai - re, Ma mort vous ai - de - ra bien - tôt à l'ou-bli - er. Ar - rê - tez...

[Bc]

b3 #6 6 3 6 4 # 4 #

[On entend ici une symphonie.]

**33** Annonce **34**

157 **Maestoso**

Hautbois

[Bassons]

Violons

[Basses]

[Basse continue]

OMPHALE

Mais, ô ciel! j'a - per - çois son ri -

[basse continue]

f

160

- val... Quel - le con - trainte, hé - las! quel spec - ta - cle fa - tal!

[Bc]

7 #6

SCÈNE TROISIÈME

ALCIDE, OMPHALE, *les REBELLES enchaînés, conduits par des HÉROS de diverses nations*  
*qui ont servi ALCIDE*

**35** Marche [pour l'entrée des REBELLES et des HÉROS] <sup>(1)</sup>  
 163 [Maestoso]

Hautbois  
 [Bassons]  
 Cors en sol  
 Violons  
 Altos  
 [Bases]

167

Hb  
 [Bn]  
 C en sol  
 Vn  
 A  
 [Bs]

1. C : annotations d'exécution invitant à supprimer les reprises.



OMPHALE - II, 3

171

Score for measures 171-174. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a horn section (Hb), bassoon (Bn), solo cello (C en sol), violin section (Vn), double bass (Bs), and piano (A). The horn and violin parts have melodic lines with slurs and accents. The bassoon and double bass parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The piano part has chords and arpeggiated figures.

175

Score for measures 175-178. The score continues in G major and 3/4 time. The horn and violin parts have melodic lines with slurs and accents. The bassoon and double bass parts provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The piano part has chords and arpeggiated figures. The score ends with a double bar line and repeat dots.

OMPHALE – II, 3

36

179 ALCIDE

Je re-mets ces mu-tins sous vos lois sou-ve-rai-nes; Leur re-pen-

[Basse continue]

6  
4 #7 3

182 OMPHALE

-tir vous ré-pond de leur foi. Je veux tout ou-bli-er: qu'on leur ô-te ces

[Bc]

6 7 6 #3

185 ALCIDE

chaî-nes. Ne pour-rai-je à mon tour vous at-ten-drir pour

[Bc]

7 6  
5

187

moi? Mes trans-ports, mes sou-pirs se-ront mes seu-les ar-mes; Je veux, par mil-le

[Bc]

#4 5 6  
5

190

soins, vous prou-ver mes ar-deurs. Re-ce-vez, dans ces jeux, un es-sai des hon-

[Bc]

# 6 4 # 6 5  
5 7

193

-neurs Que je pré-tends rendre à vos char-mes.

[Bc]

6 6 6 7  
5 4

[On danse.]

**37** Air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

196 **Noblement, sans lenteur**

**Gracieux**

Hautbois *f* *p*

[Bassons] *f* *p*

Cors en sol *f*

Violons *f* *p*

Altos *f* *p*

[Basses] *f* *p*

201 Hb [1.] [2.] *f*

[Bn] *f*

C en sol *f*

Vn *f* *f*

A *f*

[Bs] *f*

OMPHALE - II, 3

205

Hb

[Bn]

C  
en sol

Vn

A

[Bs]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

3

209

Hb

[Bn]

C  
en sol

Vn

A

[Bs]

*f*

[à 2]

[1.]

[2.]

[à 2]

+

OMPHALE - II, 3

214 [à 2]

Musical score for measures 214-219. The score is for a woodwind quintet (Horn, Bassoon, Clarinet in C, Violin, Viola, Bassoon) and includes dynamics such as *f* and *p*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece is marked [à 2].

Hb  
[Bn]  
C  
en sol  
Vn  
A  
[Bs]

220

Musical score for measures 220-224. The score continues for the woodwind quintet. It includes first and second endings for the Horn part and dynamics such as *f*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece is marked [à 2].

Hb  
[Bn]  
C  
en sol  
Vn  
A  
[Bs]

OMPHALE – II, 3

224

Hb

[Bn]

C  
en sol

Vn

A

[Bs]

8

1. *f*

2.

à 2

*f*

*f*

*f*

*f*

228

Hb

[Bn]

C  
en sol

Vn

A

[Bs]

1.

2.

+

+

+

**38** [Chœur avec coryphée]

232 Un peu léger

Hautbois *f* *p*

[Bassons] *f* *p*

Cors en sol *f* *p*

ALCIDÉ

Violons *f* *p*

Altos *f* *p*

Basses [Basse continue] *f* *p*

Joi-gnez tous vos voix, Chan-

Hb

[Bn]

C en sol

ALC.

- tez vo - tre rei - - - - - ne, L'À-mour sous ses

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE – II, 3

242

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.  
lois Pour ja-mais\_ m'en - chaî - - - - - ne, L'À-mour sous ses

Vn

A

Bs  
[Bc]

247

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.  
lois Pour ja - mais\_ m'en - chaî - - - - -

Vn

A

Bs  
[Bc]



OMPHALE - II, 3

252

Hb

[Bn]

C en sol

ALC.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs [Bc]

*ff*

*f*

*p*

*ff*

*f*

*p*

*ff*

*p*

ne. Chan-tez, \_\_\_\_\_

Joi-gnons tous nos voix, \_\_\_\_\_

Joi-gnons tous nos voix,

Joi-gnons tous nos voix, \_\_\_\_\_

Joi-gnons tous nos voix, \_\_\_\_\_

OMPHALE - II, 3

257

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

chan - tez vo - tre rei - ne, Chan - tez, chan -

D

Joi - gnons tous nos

Hc

Joi - gnons tous nos

T

B

Joi - gnons tous nos voix, Chan -

Vn

A

Bs  
[Bc]

OMPHALE - II, 3

262

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

- tez vo - tre rei - - - - - ne, L'A-mour sous ses

D

voix, Chan - tons, chan - tons no - tre rei - ne,

Hc

voix, Chan - tons, chan - tons no - tre rei - ne,

T

Joi-gnons tous nos voix, Chan - tons no - tre rei - ne,

B

- tons no - tre rei - - - - - ne,

Vn

A

Bs  
[Bc]

OMPHALE - II, 3

267

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

lois Pour ja-mais m'en - chaî - - - - - ne, L'A-mour sous ses

D

L'A-mour sous ses lois, Pour ja-mais l'en - chaî - ne,

Hc

L'A-mour sous ses lois, Pour ja-mais l'en - chaî - ne,

T

L'A-mour Pour ja-mais l'en - chaî - ne,

B

L'A-mour Pour ja-mais l'en - chaî - ne,

Vn

A

Bs  
[Bc]

OMPHALE – II, 3

272

Hb

[Bn]

C en sol

ALC.

lois Pour ja-mais\_ m'en - chaî - - - - -

D

L'A - mour sous ses lois, Pour ja-mais\_ l'en - chaî - - - - -

Hc

L'A - mour sous ses lois, Pour ja-mais\_ l'en - chaî - - - - -

T

L'A - mour sous ses lois, Pour ja-mais\_ l'en - chaî - - - - -

B

L'A - mour sous ses lois, Pour ja-mais\_ l'en - chaî - - - - -

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - II, 3

276

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

- ne. Ses yeux à l'A - mour ont prê-té des ar - mes, Chan-

D

- ne.

Hc

- ne.

T

- ne.

B

- ne.

Vn

A

Bs  
[Bc]

OMPHALE – II, 3

282

**Hb**

**[Bn]**

**C en sol**

**ALC.**

- tez tour à tour, Chan - tez tour à tour L'ex - cès de ses -

**D**

Chan-tons, chan-tons, chan-tons, chan-tons,

**Hc**

Chan-tons, chan-tons, chan-tons, chan-tons,

**T**

Chan-tons, chan-tons, chan-tons, chan-tons,

**B**

Chan-tons, chan-tons, chan-tons, chan-tons,

**Vn**

**A**

**Bs [Bc]**

OMPHALE – II, 3

287

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

char - mes Et de mon - a - mour.

D

Chan-tons tour à tour, chan - tons L'ex-cès de ses

Hc

Chan-tons tour à tour, chan - tons L'ex-cès de ses

T

Chan-tons tour à tour L'ex -

B

Chan-tons tour à tour L'ex -

Vn

A

Bs  
[Bc]



OMPHALE – II, 3

292

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
[Bc]

Joi-gnez tous vos voix,

char - mes Et de son a - mour. Joi-gnons tous nos

char - mes Et de son a - mour.

- cès de ses char - mes Et de son a - mour. Joi-gnons tous nos voix, \_\_\_\_\_

- cès de ses char - mes Et de son a mour. Joi-gnons tous nos voix, \_\_\_\_\_

OMPHALE - II, 3

297

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

Chan - tez vo - tre -

D

voix,

Hc

Joi-gnons tous nos voix,

T

B

Vn

A

Bs  
[Bc]

*p*

OMPHALE - II, 3

302

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

rei - ne, Chan - tez, \_\_\_\_\_ chan - tez vo - tre rei - ne, Chan -

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
[Bc]

OMPHALE - II, 3

307

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

- tez,

D

Joi-gnons tous nos voix, Chan-tons, chan-tons no - tre

Hc

Joi-gnons tous nos voix, Chan-tons, chan-tons no - tre

T

Joi-gnons tous nos voix, Chan-tons no - tre

B

Joi-gnons tous nos voix, Chan-tons no - tre rei - - - - -

Vn

A

Bs  
[Bc]

OMPHALE – II, 3

312

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.  
L'A-mour sous ses lois Pour ja-mais m'en - chaî - - - - -

D  
rei - ne,

Hc  
rei - ne,

T  
rei - ne,

B  
- - ne,

Vn

A

Bs  
[Bc]

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE – II, 3

317

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

ne, Pour ja-mais m'en -

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
[Bc]

*mf*

*mf*

OMPHALE - II, 3

322

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

- chaî - - - ne.

D

L'A - mour sous ses

Hc

L'A -

T

L'A - mour sous ses lois Pour ja - mais\_ l'en -

B

L'A - mour sous ses lois Pour ja - mais\_ l'en - chaî - - - -

Vn

A

Bs  
[Bc]

OMPHALE - II, 3

327

Hb

[Bn]

C  
en sol

ALC.

D  
lois Pour ja-mais l'en - chaî - - - - - ne, l'en - chaî - - - - - ne.

Hc  
- mour sous ses lois, l'en - chaî - - - - - ne.

T  
- chaî - - - - - ne, l'en - chaî - - - - - ne.

B  
- - - - - ne, l'en - chaî - - - - - ne.

Vn

A

Bs  
[Bc]



OMPHALE – II, 3

(On danse.)

39

333 Loure [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

Hautbois

Bassons

Violons

Altos

[Basses]

338

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

343

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - II, 3

348

Hb

Bn [tutti]

Vn

A

[Bs]

352

Hb

Bn *p*

Vn *p*

A *p*

[Bs]

356

Hb

Bn *f*

Vn *f*

A *f*

[Bs] *f*

OMPHALE – II, 3

362

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

[tutti]

*f*

*f*

*f*

*f*

*p*

367

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

[solo]

[solo]

*p*

*p*

*p*

372

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

*f*

*f*

*f*

*p*

*p*

OMPHALE – II, 3

377

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

382

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

*f* [tutti] *p cresc.*  
*f* *p* *cresc.*  
*f* *p* *cresc.*  
*p* *cresc.*  
*f* *cresc.*

386

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

*f*  
*f*  
*f*  
*f*

(1)

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

**40** [Premier] air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAÏNS]  
Gracieux, sans lenteur

391

Flûtes

Hautbois

Bassons

Violons

Altos

[Basses]

397

Fl

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

1. C : annotation d'exécution invitant à couper l'Air et à passer à l'Air vif, mes. 489.

2. C : mention « hautbois sans violons » biffée au crayon rouge.

OMPHALE - II, 3

404

Fl

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 404 to 409. It features six staves: Flute (Fl), Horns (Hb), Bassoon (Bn), Violins (Vn), Alto (A), and Basses (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The Flute part is mostly silent, with a short melodic phrase at the end of measure 409. The Horns and Violins play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The Bassoon and Basses provide a steady accompaniment with quarter and eighth notes.

410

Fl

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 410 to 415. It features the same six staves as the previous system. The key signature remains three sharps and the time signature is 3/4. The Flute part begins with a melodic line in measure 410, marked with a '+' sign, and continues with a series of sixteenth-note patterns. The Horns and Violins play a rhythmic accompaniment. The Bassoon and Basses provide a steady accompaniment. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

**41** Deuxième air [pour les MAURES et MAURETTES et les AFRICAINS]

[Gracieux, sans lenteur]

416

Flûtes  
Bassons  
Violons  
Altos  
[Basses]

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

421

Fl  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

*pp*

426

Fl  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

*pp*

OMPHALE - II, 3

431

Fl  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

436

Fl  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

**42** [Petit chœur avec coryphée] [Gracieux, sans lenteur] [suivez]

441 [Rondeau]

Hautbois  
Bassons

UNE THÉBAÏNE

Tôt ou tard, il faut se rendre Aux doux char -

[Violons]  
[Altos]  
[Basses]  
[Basse continue]

1. C : annotation d'exécution invitant à reprendre « le rondeau majeur », c'est-à-dire les mes. 390-402, au lieu d'enchaîner.



OMPHALE – II, 3

446

Hb

Bn

UNE THÉ.

- mes\_ des\_ a - mours :

D

Dessus

Tôt ou tard, il faut se ren - - dre

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

451 [Premier couplet]

Hb

Bn

UNE THÉBAINE

En vain l'on o - - se pré-ten - - dre

D

Aux doux char - mes des a mours :

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

*p*

[1.] [2.] [tous]

*p*

*p*

*p*

OMPHALE – II, 3

457 [Rondeau]

Hb

Bn

UNE THÉ.  
De s'en ga - ran - tir — tou-jours. Tôt ou tard, il faut — se ren - - dre

D

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

463

Hb

Bn

UNE THÉ.  
Aux doux char - mes des — a - mours.

D  
Dessus  
Tôt ou tard, — il — faut — se

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE – II, 3

468 [Deuxième couplet]

Hb

Bn

UNE THÉ.  
UNE THÉBAINE

La rai - son, \_\_\_\_\_ pour

D

ren - - dre Aux doux char - mes des a - mours :

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

*p*

[1.] [tous] *p*

[2.] *p*

*p*

473 [Rondeau]

Hb

Bn

UNE THÉ.  
UNE THÉ.

s'en dé - fen - - dre, Est un im - puis - sant se - cours. Tôt ou

D

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE - II, 3

478

Hb

Bn

UNE  
THÉ.

tard, il faut se ren - dre Aux doux char - mes des a - mours.

D

Dessus  
Tôt ou

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

484

Hb

Bn

UNE  
THÉ.

tard, il faut se ren - - dre Aux doux char - mes des a - mours.

D

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

[1.]

[2.]

**43** [Troisième] air [pour les MAURES et MAURESSSES et les AFRICAINS]

490 **Vivement**<sup>(1)</sup>

Hautbois  
Bassons  
Violons  
Altos  
[Basses]

495 *à 2*

500

1. C : annotation d'exécution : « pas trop vite ».

OMPHALE – II, 3

505

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

*p cresc.*

*p*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

510

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

515

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

1.

2.

*p*

OMPHALE - II, 3

520

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

*p*  
*p*  
*p*  
*p*

525

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*

530

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

à 2

OMPHALE - II, 3

535

Musical score for measures 535-539. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bassoon (Bs). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The dynamics are marked *f* (forte) throughout the passage.

540

Musical score for measures 540-544. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bassoon (Bs). The music is in the same key and time signature as the previous system. The dynamics are marked *p cresc.* (piano crescendo). A repeat sign with first and second endings is present at the end of the system.

545

Musical score for measures 545-549. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bassoon (Bs). The music is in the same key and time signature. The dynamics are marked *f* (forte) for the first part and *p cresc.* (piano crescendo) for the second part. A repeat sign with first and second endings is present at the end of the system.



OMPHALE – II, 3

(La fête est troublée par des DÉMONS : ils volent de tous côtés avec des feux,  
et brisent tous les ornements du palais.)

**44** Chœur  
551 **Vivement**

Hautbois  
Bassons  
Violons  
Altos  
[Basses]

556

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

559

Hb  
Bn  
D  
Hc  
T  
B  
Vn  
A  
[Bs]

Quel trou - ble ! quelle hor - reur sou -  
Quel trou - ble ! quelle hor - reur sou -  
Quel trou - ble ! quelle hor - reur sou -  
Quel trou - ble !

[tous]

OMPHALE – II, 3

563

Hb

Bn

D  
- dai - - ne !      Quel dieu s'of - fen - se de nos jeux, quel dieu s'of -

Hc  
- dai - - ne !      Quel dieu s'of - fen - se de nos jeux, quel dieu s'of -

T  
- dai - - ne !      Quel dieu s'of - fen - se de nos jeux, quel dieu s'of -

B  
quelle hor - reur sou - dai - - ne !      Quel dieu s'of - fen - se de nos

Vn

A

[Bs]

567

Hb

Bn

D  
- fen - se de nos jeux ?      L'en - fer con - tre nous se dé -

Hc  
- fen - se de nos jeux ?      L'en - fer con - tre nous se dé -

T  
- fen - se de nos jeux ?      L'en - fer con - tre nous se dé -

B  
jeux ?      L'en - fer con - tre nous se dé - chaî - - - - -

Vn

A

[Bs]

OMPHALE – II, 3

570

Hb  
Bn  
D  
- chaî - - - ne, Il vo-mit i - ci tous ses feux, L'en -  
Hc  
- chaî - - - ne, Il vo-mit i - ci tous ses feux, L'en -  
T  
- chaî - - - ne, Il vo-mit i - ci tous ses feux,  
B  
- - - - ne, Il vo-mit i - ci tous ses feux,  
Vn  
A  
[Bs]

573

Hb  
Bn  
D  
- fer con-tre nous se dé - chaî - ne, l'en - fer con-tre nous se dé - chaî - - - ne,  
Hc  
- fer con-tre nous se dé - chaî - ne, l'en - fer con-tre nous se dé - chaî - - - ne,  
T  
l'en - fer con-tre nous se dé - chaî - - - ne,  
B  
l'en - fer con-tre nous se dé - chaî - ne, se dé - chaî - - - ne,  
Vn  
A  
[Bs]

OMPHALE – II, 3

577

Hb  
Bn  
D  
Hc  
T  
B  
Vn  
A  
[Bs]

Il vo-mit i - ci tous ses feux, Il vo-mit i - ci tous ses feux,  
Il vo-mit i - ci tous ses feux, Il vo-mit i - ci tous ses feux,  
Il vo-mit i - ci tous ses feux, Il vo-mit i - ci tous ses  
Il vo-mit i - ci tous ses feux, Il vo-mit i - ci tous ses feux,

581

Hb  
Bn  
D  
Hc  
T  
B  
Vn  
A  
[Bs]

Il vo - mit i - ci tous ses feux.  
Il vo - mit i - ci tous ses feux.  
feux, tous ses feux.  
Il vo - mit i - ci tous ses feux.

OMPHALE – II, 3

584

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

Quel trou - - ble! quelle hor-reur sou-dai - - - ne,

Quel trou - - ble! quelle hor-reur sou-dai - - - ne,

Quel trou - - ble! quelle hor-reur sou-dai - - - ne,

Quel trou - ble, quel trou - - - ble!

588

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

quelle hor-reur sou-dai - - - ne! Quel dieu s'of - fen - se de nos

quelle hor-reur sou-dai - - - ne! Quel dieu s'of - fen - se de nos

quelle hor-reur sou-dai - - - ne! Quel dieu s'of - fen - se de nos

quelle hor-reur sou-dai - - - ne! Quel dieu s'of - fen - se de nos

OMPHALE – II, 3

592

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

jeux, quel dieu s'of - fen - se de nos jeux ? L'en - fer con - tre nous se dé -

jeux, quel dieu s'of - fen - se de nos jeux ?

jeux, quel dieu s'of - fen - se de nos jeux ? L'en - fer con - tre nous se dé -

jeux, quel dieu s'of - fen - se de nos jeux ? L'en -

596

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

[Bs]

- chaî - - - ne, l'en - fer con - tre nous se dé - chaî - - - ne,

l'en - fer con - tre nous se dé - chaî - - - ne,

- chaî - - - ne, l'en - fer con - tre nous se dé - chaî - - - ne,

- fer con - tre nous se dé - chaî - - - ne, se dé - chaî - - - ne,

OMPHALE - II, 3

599

Hb  
Bn  
D  
Hc  
T  
B  
Vn  
A  
[Bs]

Il vo - mit i - ci tous ses feux, Il vo - mit i - ci tous ses feux,  
Il vo - mit i - ci tous ses feux,  
Il vo - mit i - ci tous ses feux,  
Il vo - mit i - ci tous ses feux,

602

Hb  
Bn  
D  
Hc  
T  
B  
Vn  
A  
[Bs]

feux, Il vo - mit i - ci tous ses feux.  
Il vo - mit i - ci tous ses feux, tous ses feux.  
feux, Il vo - mit i - ci tous ses feux.  
feux, Il vo - mit i - ci tous ses feux.

605

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

SCÈNE QUATRIÈME

ALCIDE, ARGINE

45

609 Récitatif

Bassons

ALCIDE

Que vois - je ? C'est Ar - gi - ne, ô dieux ! Que je crains sa ja - lou - se

Violons

Altos

[Basses] [Basse continue]

6 7 *f*

[Symphonic]

613 Très vite

Bn

ra - - - ge.

Vn

A

[Bs] [Bc]



[Récitatif]

616

Bn

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

ARGINE

Al - ci - de, par l'hor-

[basses]

[basse continue]

620

- reur qui m'an - nonce en ces lieux, Com - prends ce que je puis pour ven - ger mon ou -

[Bs]  
[Bc]

2 47 6 7 46

623

- tra - ge. Quoi? pour moi la Phry - gie au - ra vu tes mé - pris? En vain j'au - rai brû -

[Bs]  
[Bc]

b 46 6 4

627

- lé d'une ar - deur sans é - ga - le? C'est donc peu que ta fuite en ait é - té le

[Bs]  
[Bc]

5 b 6 5 b 6

630

prix : Dois - je trou - ver en - cor une heu - reu - se ri - va - - le?

[Bs]  
[Bc]

# 6 6 4 # 7 4

OMPHALE – II, 4

633

Mais ta flamme est pour elle un i-nu-ti-le bien; Je rom-prai tous les

Bs  
[Bc]

b6 5

636

neuds que l'A-mour vous des-ti-ne: Je per-ce-rai plu-tôt et son cœur et le

Bs  
[Bc]

5 b b7

639

tien; Et Ju-non est pour toi moins à crain-dre qu'Ar-gi-ne.

Bs  
[Bc]

43 6 b 7 b

47

642

Moderato

Bassons

ALCIDÉ

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continue]

*p*

ALCIDÉ

Pour-quoi dans ce sé-jour ré-pan-dre tant d'hor-reur? La crainte est-

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE – II, 4

647

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

- el - - - - - le ma fai - bles - - - - -

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

650

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

- - - - - se? Tout l'en - - fer en cour -

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

653

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

- roux, tout l'en - fer en cour -

*f*

*p*

*f*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE – II, 4

656

Bn

ALC.

- roux ne pour - rait sur mon cœur

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

659

Bn

ALC.

Ce que n'a pu vo - tre ten - dres

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

662

Bn

ALC.

- se. Tout l'en - fer, tout l'en -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

OMPHALE - II, 4

666

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

- fer en cour - roux ne pour - rait sur mon

669

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

cœur Ce que n'a pu vo - tre ten -

672

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

- dres - - - - - se. Je vou-lais de l'A -

[basses]

[basse continue]

48

OMPHALE – II, 4

676

-mour fuir à ja-mais la loi; Mais les dieux en-ne-mis m'y ran-gent mal-gré

Bs  
[Bc]

6

679

moi, Et Ju-non a choi-si le trait dont il me bles-se. Va, ne fais point aux

Bs  
[Bc]

6 5 4 6 4 7

ARGINE

683

dieux des re-pro-ches si vains, Ils ne t'em-bra-sent point d'une ar-deur in-vin-ci-ble: In-grat! \_c'est dans ton

Bs  
[Bc]

6 7 6 3 6 3 6

687

cœur, trop faible et trop sen-si-ble, Qu'il faut cher-cher ces dieux dont tu te plains.

Bs  
[Bc]

3 5 #6 #3 7

49

691 **Tendrement**

Flûtes

Bassons

ARGINE

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continue]

Ah! ah! si l'A-mour de-vait tou-cher ton

seule

*p*

OMPHALE - II, 4

695

Fl

Bn

ARG.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f* *p*

*cresc.* *f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

à - - me, Que ne par-ta-geais-tu la flam - - - me Dont mon cœur é-tait em-bra-

700

Fl

Bn

ARG.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*ff* *p*

*ff* *p*

*ff* *p*

*ff* *p*

*ff* *p*

- sé? Tu cro-yais que l'a-mour é-tait u-ne fai-bles - se; Mais du

OMPHALE – II, 4

704

Fl

Bn

ARG.

moins mes sou - pirs, mes lar - mes, ma - ten - dres - se Ne t'au-raient que trop ex - cu-

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

Gracieux

709

Fl

Bn

ARG.

- sé.

ALCIDE

Les A - mours par vos mains m'of-fraient de dou - ces chaî - nes, Les Plai-sirs m'ap - pe-

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

1. Premier état des mes. 707-711 : cf. Annexe 1.



OMPHALE – II, 4

715

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

- laient sous votre ai - ma - ble loi ; Mais le sort me con - damne à d'é - ter - nel - les

┌ (1)

719

Bn

ALC.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

pei - nes : Les jours — heu - reux, les jours — heu - reux ne sont pas faits pour moi. Un fu - nes - te feu me dé -

50

[accords]

[accords]

[basse continue]

1. C : annotation d'exécution invitant à reprendre les mes. 716-722.

OMPHALE – II, 4

723 ARGINE

- vo - - re, Mal - gré moi - même, Om - pha - le... I - nu - ti - - les dis -

[Bc] 6 6 7 6

725

- cours. Que ne dis - tu, cru - el, sans tous ces vains dé - tours, Que ton cœur me

[Bc] b3

728 *(Vivement.)*

hait, et l'a - do - re ! C'en est trop, et je veux te ha - ir à mon

[Bc] 7 6 #3 6 5

731 *(Tendrement.)*

tour. Cé - dons au trans - port qui m'en - traî - - ne... Mais, hé -

[Bc] #3 #4 6

734

- las ! ce trans - port est un trans - port d'a - mour. C'est en vain qu'à tes

[Bc] b3 #3

737

yeux j'ap - pel - le - rai la hai - ne : Faut - il \_\_\_\_\_ que no - tre cœur ne nous puisse o - bé -

[Bc] 6 6 5

740

- ir ! Ne sau - rais - tu m'ai - mer ? Ne puis - - je te ha - (ir)

[Bc] 4 7 #

51

Duo

742

Vivement

Bassons

ARGINE

ALCIDÉ

Violons

Altos

Basses  
[Basse continue]

-ir ? A-mour ! quel-le fu-rie em-poi-son-ne tes flam-mes, quel-le fu-

rie

[bc] [bs]

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

746

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs  
[Bc]

-rie em-poi-son-ne tes flam-mes, Et quel dé-mon for-ge tes traits, Et quel dé-

OMPHALE - II, 4

750

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*f* *p*

- mon for - ge tes traits ?

A-mour ! quel-le fu - rie em-poi-son - ne tes

754

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

flam - mes, quel-le fu - rie em-poi-son - ne tes flam - mes, Et quel dé - mon for - ge tes

OMPHALE – II, 4

758

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

Dieu bar - ba - - re, tu ne te

traits, Et quel dé - mon for - ge tes traits? Dieu bar - ba - - re,

761

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

plais, Dieu bar - ba - - re, tu ne te plais Qu'à por - ter a - vec

tu ne te plais Qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos

OMPHALE - II, 4

764

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*f* *p*

toi le trou - - ble dans nos â - - - mes. Dieu bar -

â - - - mes, le trou - - ble dans nos â - - - mes.

*p* *cresc.* *p*

*f* *p* *cresc.* *f*

*f* *p* *f*

*f* *p*

767

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

-ba - re, tu ne te plais Qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble

Dieu bar - ba - re, tu ne te plais Qu'à por - ter le trou - ble

*p* *cresc.* *cresc.*

*p*

OMPHALE - II, 4

771

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*f* *p*

dans nos â - - - - - mes, Qu'à por - ter a - vec

dans nos â - - - - - mes, Qu'à por - ter a - vec

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

776

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*cresc.* *f* *ff*

*cresc.* *f* *ff*

*cresc.* *f* *ff*

*cresc.* *f* *ff*

*cresc.* *f* *ff*

*cresc.* *f* *ff*

toi, qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos â - - -

toi, qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos â - - -

OMPHALE – II, 4

781

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

mes. A-mour! quel-le fu -

785

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*p* - rie em - poi - son - ne tes flam - mes, quel - le fu - rie em - poi - son - ne tes

Et quel dé -



OMPHALE – II, 4

788

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

flam - mes, Et quel dé - mon for - ge tes traits, for - ge tes

- mon for - ge tes traits, Et quel dé - mon for - ge tes

791

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

traits ? Dieu bar - ba - - re, Dieu bar - ba - re, tu ne te plais Qu'à por -

traits ? Dieu bar - ba - - re, Dieu bar - ba - re, tu ne te plais Qu'à por -

*f* *p*

*f* *p* *f*

*f* *p* *f*

*f* *p* *f* *p*

*f* *p* *f* *p*

OMPHALE – II, 4

795

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

- ter a - vec toi le trou - - ble dans nos â - - mes, Dieu bar - ba - re, tu ne te

- ter a - vec toi le trou - - ble dans nos â - - mes, Dieu bar - ba - re, tu ne te

*p*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

799

Bn

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

plais Qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos â - - - mes, Dieu bar -

plais Qu'à por - ter a - vec toi le trou - ble dans nos â - - - mes,

*f*

*f*

*p*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE – II, 4

803

Bn *p*

ARG. - ba - - re, tu ne te plais Qu'à por - ter a - vec toi le

ALC. Dieu bar - ba - - re, tu ne te plais Qu'à por -

Vn *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

806

Bn *f*

ARG. trou - ble dans nos â - - - - - mes,

ALC. - ter le trou - ble dans nos â - - - - - mes,

Vn *cresc.* *f*

A *cresc.* *f*

Bs [Bc] *f*

OMPHALE – II, 4

811  $\Gamma$  (1)

Bn *p* *cresc.*

ARG. Qu'à por - ter a - vec toi, qu'à por - ter a - vec toi le

ALC. Qu'à por - ter a - vec toi, qu'à por - ter a - vec toi le

Vn *p* *cresc.*

A *p* *cresc.*

Bs [Bc] *p* *cresc.*

814  $\Gamma$

Bn *f* *ff*

ARG. trou - ble dans nos â - - - - - mes.

ALC. trou - ble dans nos â - - - - - mes.

Vn *f* *ff*

A *f* *ff*

Bs [Bc] *f* *ff*

1. C : annotation d'exécution invitant à faire une petite reprise des mes. 810-818.

V. S.

52

Récitatif

820

ALCIDE

[Basse continue]

822

ARGINE

[Bc]

826

[Bc]

SCÈNE CINQUIÈME

ARGINE, seule

53

[Ariette]

Vivement

829

[Rondeau]

[soli]

Bassons

ARGINE

Violons

Altos

Basses [Basse continue]

OMPHALE – II, 5

833

Bn

ARG.

ô bar-ba - re fu - reur,                      ô bar-ba - re fu -

Vn

A

Bs [Bc]

*p*                      *f*                      *p*

*f*                      *f*

836

Bn

ARG.

- reur !                      Ve - - - - nez                      ven - - - - ger                      l'a -

Vn

A

Bs [Bc]

*p*                      *cresc.*                      *f*

*p*                      *cresc.*                      *f*

*cresc.*                      *f*

*cresc.*

839

Bn

ARG.

- mour                      qui                      gé - mit                      dans                      mon

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

*p*                      *p*                      *p*

*f*                      *p*

OMPHALE – II, 5

842

Bn

ARG.

cœur, Ve - nez ven - ger l'a - mour qui gé -

Vn

A

Bs [Bc]

845

Bn

ARG.

- mit, qui gé - mit dans mon

Vn

A

Bs [Bc]

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

$\text{r}^{(1)} \text{r}$

848

Bn

ARG.

cœur.

Vn

A

Bs [Bc]

*f* *f* *f*

1. C : annotation d'exécution :  $\curvearrowright$

OMPHALE – II, 5

(1)

851 [Premier couplet]

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

*p*

On

854

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

fait ser - vir mes feux au tri - om - - - phe d'un

*p*

*p*

857

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

au - - - tre, É - tei - gnez mon ar - deur, al - lu - mez mon cour -

1. C : annotation d'exécution invitant à couper le premier couplet (mes. 853-893).



OMPHALE - II, 5

860

Bn

ARG.

- roux, Ar - mez mon bras, \_\_\_\_\_ et con - dui - sez \_\_\_\_\_ mes \_\_\_\_\_ coups ;

Vn

A

Bs [Bc]

863

Bn

ARG.

Sur la ri - gueur\_ d'Al - cide il fait ré - gler la vô - - - - -

Vn

A

Bs [Bc]

866 [Rondeau]

Bn

ARG.

- tre. Ô

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

OMPHALE – II, 5

869

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

ra - - - ge !                      ô dé - ses - poir !

*p*                      *f*                      *p*                      *f*

*f*                      *p*                      *f*

872

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

ô bar - ba - re fu - reur,                      ô bar - ba - re fu -

*f*                      *f*

*f*                      *p*

*f*                      *p*

875

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

- reur !                      Ve - - - - nez                      ven - - - - ger                      l'a -

*p*                      *cresc.*                      *f*

*p*                      *cresc.*                      *f*

*p*                      *cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

OMPHALE – II, 5

878

Bn *f* *p*

ARG. - mour qui gé - mit dans mon

Vn *p* *p*

A *f* *p*

Bs [Bc] *f* *p*

881

Bn

ARG. cœur, Ve - nez ven - ger l'a - mour qui gé -

Vn

A

Bs [Bc]

884

Bn *f* *p*

ARG. - mit, qui gé - mit dans mon

Vn *f* *p* *p*

A *f* *p*

Bs [Bc] *f* *p*

OMPHALE – II, 5

887

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

cœur.

(1)  
[Deuxième couplet]

890

Bn

ARGINE

Vn

A

Bs [Bc]

Récitatif

Mais Al-

893

Bs [Bc]

-ci - - - de se plaint de la fier - té d'Om -

basses du grand chœur  
[basse continue]

6 6 5

896

Bs [Bc]

- pha - le ; Le hait - el - le?... Je veux pé - né -

4 6 5 7

1. Première version du deuxième couplet : cf. Annexe 2.

OMPHALE – II, 5

900

- trer dans son cœur ; Et si je re-con - nais qu'Al -

Bs [Bc]

904

- cide est son vain - queur, Frap - pons, frap -

Bs [Bc]

907

- pons, n'é - par - gnons point une heu - reu - - - se ri -

Bs [Bc]

910 [Rondeau]

Bn

ARG. - va - - - - le. Ô

Vn

A

Bs [Bc]

913 [soli]

Bn

ARG. ra - - - ge ! ô - - - dé - ses - poir !

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE – II, 5

916

Bn

ARG.

ô bar-ba - re fu-reur, ô bar-ba - re fu- reur! Ve - -

Vn

*f* *p* *cresc.*

A

*p* *f* *p* *p*

Bs [Bc]

*p* *f* *p*

920

Bn

ARG.

- nez ven - - ger l'a - mour qui gé -

Vn

*f* *p*

A

*cresc.* *f*

Bs [Bc]

*cresc.* *f* *p*

924

Bn

ARG.

- mit dans mon cœur, Ve - nez ven - ger l'A -

Vn

A

*p*

Bs [Bc]

*p*

927

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

- mour qui gé - mit, qui gé - mit dans mon

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

931

Bn

ARG.

Vn

A

Bs [Bc]

cœur.

*f*

*f*

*f*

*f*

934

Bn

Vn

A

Bs [Bc]

FIN DU SECOND ACTE

OMPHALE – II, 5

**54** Entracte  
[Reprise de I] l'Ouverture]

937

Hautbois

Bassons

Cors en *fa*

Violons

Altos

Basses

*f* contrebasses

942

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

Bs



OMPHALE – II, 5

946

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*p*

*f*

*f*

*f*

*p*

*f*

950

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*p*

*f*

*f*

*f*

*p*

*f*

à 2

OMPHALE – II, 5

954

Score for measures 954-956. The score is for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The Horns play a melodic line with a fermata on the final note. The Bassoon and Bass play a rhythmic accompaniment. The Clarinet in F and Violins play a fast, repetitive sixteenth-note pattern. The Viola plays a rhythmic accompaniment.

957

Score for measures 957-960. The score is for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The Horns play a melodic line with a fermata on the final note, marked "soli". The Bassoon and Bass play a rhythmic accompaniment. The Clarinet in F plays a melodic line. The Violins and Viola play a fast, repetitive sixteenth-note pattern. The Bass plays a rhythmic accompaniment.

OMPHALE – II, 5

961

Hb

Bn

C  
en fa

Vn

A

Bs

965

Hb

Bn

C  
en fa

Vn

A

Bs

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*f*

*f*

*f*

[tutti]

[tutti]

OMPHALE - II, 5

969

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

Bs

972

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

Bs

à 2

OMPHALE – II, 5

977

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs  
[basses]  
contrebasses

à 2

*f*

*p*

*p*

*p* <sup>3</sup> <sup>3</sup> <sup>3</sup>

*f*

*f*

982

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f* *p*

*f* *p*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - II, 5

986

Score for measures 986-989. The score is for a woodwind and string ensemble. The woodwinds include Horns (Hb), Bassoon (Bn), and Clarinet in F (C en fa). The strings include Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a melodic line in the Horns and Bassoon, with the Clarinet in F playing a sustained note. The strings provide harmonic support with chords and rhythmic patterns.

990

Score for measures 990-993. The score continues from the previous page. The woodwinds include Horns (Hb), Bassoon (Bn), and Clarinet in F (C en fa). The strings include Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a melodic line in the Horns and Bassoon, with the Clarinet in F playing a sustained note. The strings provide harmonic support with chords and rhythmic patterns.

OMPHALE - II, 5

994

Musical score for measures 994-997. The score is for a symphony orchestra. The instruments are Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violins (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score starts with a dynamic of *p* (piano) in the first measure, which then changes to *f* (forte) in the third measure. The Violin part features a melodic line with dynamics of *p* and *f*. The Viola part has a rhythmic accompaniment with triplets. The Bass part has a simple bass line. The Horns and Bassoon parts have rests in the first two measures and then enter in the third measure.

998

Musical score for measures 998-1001. The score continues with the same instruments and key signature. The dynamics are consistently *f* (forte). The Horns and Bassoon parts have long, sustained notes with fermatas. The Violin and Viola parts have a rhythmic accompaniment with sixteenth notes. The Bass part has a simple bass line. The Clarinet in F part has a sustained note with a fermata.

OMPHALE - II, 5

1002

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 1002 to 1004. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en fa), Violins (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The Horns play a melodic line with long notes and slurs. The Bassoon and Bass parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet in C part consists of sustained chords. The Violins play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

1005

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 1005 to 1007. It features the same six staves as the previous system. The Horns play a melodic line with slurs and accents. The Bassoon and Bass parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet in C part consists of sustained chords. The Violins play a rhythmic accompaniment of eighth notes.



OMPHALE – II, 5

1008

Hb  
Bn  
C en fa  
Vn  
A  
Bs

1011

*soli*

Hb  
Bn  
C en fa  
Vn  
A  
Bs

OMPHALE – II, 5

1015

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

1019

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

Bs

[tutti]

[tutti]

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - II, 5

1023

Score for measures 1023-1025. The score is in B-flat major and 4/4 time. It features a horn section (Hb), bassoon (Bn), clarinet in F (C en fa), violin (Vn), viola (A), and bass (Bs). The horn parts have long, sustained notes with a dashed line indicating a breath mark. The clarinet part has a melodic line with slurs. The violin and viola parts have a rhythmic pattern of eighth notes. The bassoon and bass parts have a simple harmonic accompaniment.

1026

Score for measures 1026-1028. The score is in B-flat major and 4/4 time. It features a horn section (Hb), bassoon (Bn), clarinet in F (C en fa), violin (Vn), viola (A), and bass (Bs). The horn parts have a melodic line with slurs. The clarinet part has a rhythmic pattern of eighth notes. The violin and viola parts have a rhythmic pattern of eighth notes. The bassoon and bass parts have a simple harmonic accompaniment.

# ACTE TROISIÈME

Le théâtre représente les jardins d'OMPHALE.

## SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, seule

**55** Gracieux à 2

Flûtes  
[Bassons]  
OMPHALE  
Violons  
Altos  
[Basses]  
[Basse continue]

6

Fl  
[Bn]  
OMPH.  
Vn  
A  
[Bs]  
[Bc]

OMPHALE - III, 1

11

Fl

[Bn]

OMPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

16

Fl

[Bn]

OMPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE

Digne ob - jet d'u-ne flamme é - ter - nel - le, Viens sus -

OMPHALE - III, 1

21

Fl

[Bn]

pp

OMPH.

- pen - dre mes - maux, viens cal - mer mes dou - leurs : C'est ma voix qui - t'ap -

Vn

pp

A

pp

[Bs]  
[Bc]

pp

26

Fl

[Bn]

OMPH.

- pel - - - - - le; En t'of - frant à mes yeux, En t'of -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE - III, 1

31

Fl

[Bn]

OMPH.

- frant — à mes yeux, — viens — en ta - rir les pleurs,

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

36

Fl

[Bn]

OMPH.

— viens, viens en ta - rir — les pleurs.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - III, 1

41

Fl *à 2*

[Bn]

OMPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

Hé - las ! ô con -

*p*

*p*

*f p*

*f p*

*p*

*p*

[1.] *à 2*

[2.]

*p*

46

Fl

[Bn]

OMPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

seule

- train - - - te - cru - el - le ! J'ai ca - ché mes sou - pirs aux

*pp*

*f p*

*pp*

*f p*

*pp*

*pp*



OMPHALE - III, 2

50

Fl

[Bn]

OMPH.

yeux — de mes vain - queurs ; — Hé - las ! — que n'a - t'il vu — mon cœur !

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

SCÈNE SECONDE  
ARGINE, OMPHALE

56

55

Fl

[Bn]

ARGINE

C'est el - - - le ; Sus - pen - dons le cour - roux qui m'en - flam - me. Sa -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE - III, 2

59 **Mesuré** [seule]

Fl

[Bn]

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE, sans voir ARGINE

- chons le se-cret de son à - me. Par-don-ne - moi l'er-reur qui nous

*p*

63 [Récitatif]

Fl

[Bn]

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

rend mal-heu - reux ! De ton des - tin je crai-gnais de t'ins - trui - re ; Mon a-veu t'ex-po-

OMPHALE - III, 2

67

Fl

[Bn]

- sait à des maux ri - gou - reux, Je t'ai-mais trop pour te le di - re.

Vn

[accords]

A

[Bs]

[Bc]

[basses]

[basse continue]

**57**

71

OMPHALE

Mais, je dois voir les jeux qu'en ces lieux on m'ap - prê - te; Heu-reu - se si l'a -

[Basse continue]

6 4 7  
5

74

-mour y con - duit mon hé - ros: Mais, hé - las! quel - le tris - - te

[Bc]

6 7 4̣6 6 3̣# 7#

77

fê - te, Si je n'y puis fi - nir son er - reur et mes maux!

[Bc]

6 6 4 7  
5

[suivez]

SCÈNE TROISIÈME

ARGINE, seule

58

80 **Lent**

ARGINE

Non, je n'en dou-te plus, c'est Al-ci - de qu'elle ai - me,

Violons *f* *p*

Altos *f* *p*

[Basses]  
[Basse continue] *f* *p*

84  $\tau$  (1)

El - le me l'ap-prend el - le - mê - me; Elle aime, — elle est ai - mé - e; ô ciel! quel dé - ses -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

88

**Vite**

- poir! Qu'él - le meu - re; il est temps que mon cour-roux dé -

Vn *f* *p*

A *f* *p*

[Bs]  
[Bc] *f* *p*

1. Premier état des mes. 85-88 : cf. Annexe 4.

OMPHALE – III, 3

91

- ci - de; El - le ne ver-ra plus Al - ci - de: Que ne pé - ris-sait - elle a - vant que de le

94

voir ! Dé - mons, vo - lez à ma ven - gean - ce ! Contre Al - ci - de, mon

98

art a trop peu de puis - san - ce; Que j'im - mo - le du moins Om - phale à mon trans - port.

OMPHALE – III, 3  
 (On entend une symphonie.)

**59** [Symphonie] **60**  
 102 **Gai et gracieux**

Hautbois  
 [Bassons]  
 Cors [en *mi* b]  
 Violons  
 Altos  
 Basses

*f* *f* *f* *f* *f* *f*

ARGINE  
 On vient, on va chan -

106

- ter le jour de sa nais - san - ce; Que ce soit ce - lui de sa

[Bc]

6 6 6 6

109

mort. Trom - pez ses yeux, ser - vez la fu - reur qui m'a -

[Bc]

6  
5

111

- ni - me, En - chan - tez - la pour è - - tre ma vic - ti - - me.

[Bc]

3 3 6 4 7

SCÈNE QUATRIÈME

OMPHALE, CÉPHISE

Troupe de GRECS et de GRECQUES choisis pour chanter la naissance d'OMPHALE.

Elle se place sur un trône de fleurs, pour voir la fête.

**61** Air [pour l'entrée des GRECS et des GRECQUES]  
114 Gai et gracieux

114

Hautbois

[Bassons]

Cors en *mi b*

Violons

Altos

Basses

118

Hb

[Bn]

C en *mi b*

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

123

Hb

[Bn]

C  
en mi b

Vn

A

Bs

*p*

[simile]

[simile]

*p*

*p*

*p*

128

Hb

[Bn]

C  
en mi b

Vn

A

Bs

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*



OMPHALE - III, 4

132

Hb

[Bn]

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

136

à 2

Hb

[Bn]

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE - III, 4

141

Hb

[Bn]

C  
en mi b

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

à 2

146

Hb

[Bn]

C  
en mi b

Vn

A

Bs

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE - III, 4

151

Hb  
[Bn]  
C  
en mi b  
Vn  
A  
Bs

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

158

Hb  
[Bn]  
C  
en mi b  
Vn  
A  
Bs

ten. *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

OMPHALE - III, 4

166

Hb

[Bn]

C en *mi* *b*

Vn

A

Bs

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

171

Hb

[Bn]

C en *mi* *b*

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

(1) 1. 2.

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

62

177 Chœur [avec coryphée]

Hautbois *f*

[Bassons] *f*

Cors en *mi*  $\flat$  *f* à 2

CÉPHISE

Dessus Cé - lé - brons \_\_\_\_\_ le jour mé - mo - ra - ble Où le des - tin d'Om -

Hautes-contre Cé - lé - brons \_\_\_\_\_ le jour mé - mo - ra - ble Où le des - tin d'Om -

Tailles Cé - lé - brons \_\_\_\_\_ le jour mé - mo - ra - ble

Basses Cé - lé - brons \_\_\_\_\_ le jour mé - mo - ra - ble

Violons *f*

Altos *f*

Basses *f*

OMPHALE - III, 4

182

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.

D  
- phale \_\_\_\_\_ a com-men - cé son cours, a com-men - cé \_\_\_\_\_ son

Hc  
- phale \_\_\_\_\_ a com-men - cé son cours, a com-men - cé \_\_\_\_\_ son

T  
Où le des - tin d'Om - phale, \_\_\_\_\_ a com-men - cé son

B  
Où le des - tin d'Om - phale, \_\_\_\_\_ a com-men - cé \_\_\_\_\_ son

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

186

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.

D  
cours; C'est de ce mo-moment\_ fa - vo - ra - - ble, C'est de ce mo-

Hc  
cours; C'est de ce mo-moment\_ fa - vo - ra - - ble, C'est de ce mo-

T  
cours; C'est de ce mo-moment, c'est de ce mo-

B  
cours; C'est de ce mo - ment,

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

191

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.

D  
-ment\_\_ fa - vo - - ra - - - ble Que dé - pen - daient nos plus\_\_ beaux\_\_

Hc  
-ment\_\_ fa - vo - - ra - - - ble Que dé - pen - daient,\_\_\_\_\_

T  
-ment\_\_\_\_\_ Que dé - pen - daient nos plus\_\_ beaux\_\_

B  
C'est de ce mo - ment Que dé - pen - daient nos plus\_\_ beaux\_\_

Vn

A

Bs



OMPHALE - III, 4

195

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.

D  
jours. \_\_\_\_\_ Que dé - pen - daient \_\_\_\_\_

Hc  
\_\_\_\_\_ que dé-pen daient nos plus - beaux - jours. Que dé - pen -

T  
jours, Que dé-pen daient nos plus - beaux - jours. Que dé - pen -

B  
jours. \_\_\_\_\_ Que dé - pen -

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

200

Hb

[Bn]

C  
en *mi* *b*

CÉPH.

D  
— nos plus — beaux — jours, — Que dé — pen — daient nos plus beaux jours,

Hc  
8  
- daient — nos plus — beaux — jours, nos plus beaux jours,

T  
8  
- daient — nos plus — beaux — jours, nos plus beaux jours,

B  
- daient — nos plus — beaux — jours, nos plus beaux jours,

Vn

A

Bs

Vos plai-sirs sont

*p*

*p*

OMPHALE - III, 4

205

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.  
nés a - vec el - le; U - nis - sez vos cœurs et vos voix.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

*p*

sans contrebasses

*p*

*f*

*f*

*f*

Ah !

Ah !

Ah !

Ah !

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - III, 4

210

Hb

[Bn]

C en mi b

CÉPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

Que vos jeux, que vos

Ah ! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

Ah ! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

Ah ! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

Ah ! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

tous

sans contrebasses

*f*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE - III, 4

215

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.  
chants si - gna - lent vot - re zè

D  
Petit chœur  
*doux*  
Ah! Ah! qu'il est doux de vi -

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

220

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.  
- - - - le. Puis-siez-vous aux re-gards d'u-ne rei-ne si -

D  
-vre sous ses lois.

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

225

CÉPHISE

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPHISE

CÉPH.

bel - le Les of - frir en - cor mil - le fois, Les of - frir en - cor

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

230

Hb

[Bn]

C  
en mi b

CÉPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

mil - - - le fois.

Ah! Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses

Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses

Ah! Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses

tous

*f*

à 2



OMPHALE - III, 4

235

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

lois, Ah! Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

doux de vi - vre sous ses lois.

lois, Ah! Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

lois, Ah! qu'il est doux de vi - vre sous ses lois.

Cé - lé - brez le

*p*

*p*

*p*

sans contrebasses

*p*

OMPHALE - III, 4

241

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.  
jour mé - mo - ra - ble Où le des-tin d'Om-phale a com-men - cé son

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

246

Hb *f*

[Bn] tous *f*

C en *mi* *b* *f*

CÉPH. cours ;

D C'est de ce mo - ment\_ fa - vo - ra - - - ble, C'est de ce mo -

Hc C'est de ce mo - ment, C'est de de mo -

T C'est de ce mo - ment\_ fa - vo - ra - - - ble, C'est de ce mo -

B C'est de ce mo - ment,

Vn *f*

A *f*

Bs tous *f*

OMPHALE - III, 4

250

Hb

[Bn]

C  
en *mi* b

CÉPH.

D  
- ment\_ fa - vo - ra - - ble Que dé - pen - daient nos plus\_ beaux\_ jours\_

Hc  
- ment\_ Que dé - pen - daient, que dé - pen -

T  
- ment\_ fa - vo - ra - - ble Que dé - pen - daient, que dé - pen -

B  
C'est de ce mo - ment Que dé - pen - daient nos plus\_ beaux\_ jours,

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

255

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

Que dé - pen - daient \_\_\_\_\_ nos plus - beaux

- daient nos plus - beaux jours, Que dé - pen - daient \_\_\_\_\_ nos plus - beaux jours, \_\_\_\_\_

- daient nos plus - beaux jours, \_\_\_\_\_ Que dé - pen - daient \_\_\_\_\_ nos plus - beaux

Que dé - pen - daient \_\_\_\_\_ nos plus - beaux

OMPHALE - III, 4

261

Hb

[Bn]

C  
en *mi b*

CÉPH.

D  
jours, Que dé - pen - daient nos plus beaux — jours.

Hc  
— Que dé - pen - daient nos plus beaux jours. Que dé - pen - daient nos plus beaux jours.

T  
jours, nos plus beaux jours, nos plus beaux jours.

B  
jours, nos plus beaux jours, nos plus beaux jours.

Vn

A

Bs

(On danse.)

**63** [Première] gavotte [pour les GRECS et les GRECQUES]

266 **Légère[ment]** <sup>(1)</sup>

Musical score for measures 266-270. The score is for a Gavotte in 2/4 time, key of B-flat major. The instruments are Hautbois, Bassons, Cors en mi b, Violons, Altos, and Basses. The dynamics are marked *mf* (mezzo-forte) for most parts. The Hautbois and Violons play a rhythmic pattern of eighth notes. The Bassons and Basses play a similar pattern. The Cors en mi b has a rest for the first two measures and then plays a note in the third measure. The Altos play a melodic line with a slur. The score ends with a plus sign (+) in the Violons part.

Musical score for measures 270-274. The score is for a Gavotte in 2/4 time, key of B-flat major. The instruments are Hb, [Bn], C en mi b, Vn, A, and Bs. The dynamics are marked *f* (forte) for most parts. The Hb and Vn play a melodic line with a slur. The [Bn] and Bs play a rhythmic pattern of eighth notes. The C en mi b plays a simple harmonic line. The A plays a simple harmonic line. The score ends with a plus sign (+) in the Vn part.

1. C : annotation d'exécution : Un peu lent.

OMPHALE - III, 4

274

Musical score for measures 274-278. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), and Bass (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music starts with a dynamic of *p* (piano) and ends with *f* (forte). The Horn and Violin parts have melodic lines with slurs, while the Bassoon, Clarinet, and Bass parts play rhythmic accompaniment. The Bassoon and Clarinet parts have a *p* dynamic in the first two measures and a *f* dynamic in the last two measures.

279

Musical score for measures 279-283. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), and Bass (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music starts with a dynamic of *mf* (mezzo-forte). The Horn and Violin parts have melodic lines with slurs, while the Bassoon, Clarinet, and Bass parts play rhythmic accompaniment. The Bassoon and Bass parts have a *mf* dynamic throughout the measures.



OMPHALE - III, 4

283

Hb *p* *f* *p* *f*

[Bn] *p* *f* *p* *f*

C en mi b *f* *f*

Vn *p* *f* *p* *f*

A *f* *f*

Bs *p* *f* *p* *f*

287

Hb *p* *f* *f* *f*

[Bn] *p* *f* *f* *f*

C en mi b *p* *f* *f* *f*

Vn *p* *f* *f* *f*

A *p* *f* *f* *f*

Bs *p* *f* *f* *f*

OMPHALE - III, 4

291

Hb *f*

[Bn] *f*

C en mi b *f*

Vn *f*

A *f*

Bs *f*

295

Hb *p* *f*

[Bn] *p* *f*

C en mi b *f*

Vn *p* *f*

A *p* *f*

Bs *p* *f*

**64** [Deuxième] gavotte [pour les GRECS et les GRECQUES]

300 [Légerement]

Hautbois

[Bassons]

Cors en mi b

Violons

Altos

[Basses]

305

Hb

[Bn]

C en mi b

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - III, 4

309

Hb *p* *cresc.*

[Bn] *p* *cresc.*

C en mi b *cresc.*

Vn *p* *cresc.*

A *p* *cresc.*

[Bs] *p* *cresc.*

314

Hb *f*

[Bn] *f*

C en mi b *f*

Vn *f*

A *f*

[Bs] *f*

On reprend **63** la Première [gavotte sans reprises, mes. 266]

**65** Chœur [avec coryphée]  
Gaiement

318 [Rondeau]

Hautbois

Cors en *mi b*

CÉPHISE  
Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam - mer ; Le

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Violons  
*p*

Altos  
*p*

Basses  
*p*

OMPHALE - III, 4

322

CÉPH.

temps heu - reux des jeux est le temps d'ai - mer.

Vn

A

Bs

326

Hb

Bn

C en mi b

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

à 2

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam - mer ; Le

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - III, 4

330

Hb

Bn

C  
en *mi b*

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

temps heu - reux des jeux est le temps d'ai - mer.

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

[Premier couplet]

334

seule

CÉPH.

Vn

A

Bs

Le plus fier doit être sensible à son tour L'a -

*p*

*p*

*p*

*p*

1. C : sic

1. C : sic ; il s'agit probablement d'un pincé.

OMPHALE - III, 4

338

CÉPH. *- mour nous fait naître; Vi-vons pour l'A-mour.*

Vn

A

Bs

342 [Rondeau]

Hb *f*

Bn *f*

C en mi b *f* à 2

D

Hc *f*

T *f*

B *f*

Vn *f*

A *f*

Bs *f*

Dans un si beau jour, tout doit s'en-flam-mer; Le

Dans un si beau jour, tout doit s'en-flam-

Dans un si beau jour, tout doit s'en-flam-

Dans un si beau jour, tout doit s'en-flam-



OMPHALE - III, 4

346

Hb

Bn

C  
en mi b

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

temps heu - reux des jeux est le temps d'ai - mer.  
- mer; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

350 [Deuxième couplet]

Hb

CÉPH.

Vn

A

Bs

seule  
Que l'A-mour nous li - - e De ses plus beaux nœuds :

OMPHALE - III, 4

355

Hb

CÉPH.

Vn

A

Bs

De quoi sert la vi - e Sans ses ten - dres - feux ? Sans

360

Hb

CÉPH.

Vn

A

Bs

eux, tout en - nui - e, Tout plaît a - vec eux.

OMPHALE - III, 4

366 [Rondeau]

*f*

Hb

*f*

Bn

*f*

C  
en *mi* b

*f*

à 2

D

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam - mer; Le

Hc

8

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

T

8

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

B

Dans un si beau jour, tout doit s'en - flam -

Vn

*f*

*f*

A

*f*

Bs

*f*

OMPHALE - III, 4

370

Hb

Bn

C  
en *mi b*

D

temps heu - reux des jeux est le temps d'ai - mer.

Hc

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

T

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

B

- mer ; Le temps des jeux est le temps d'ai - mer.

Vn

A

Bs

(On danse.)

**66** Air [pour les GRECS et GRECQUES]  
Tendre[ment]<sup>(1)</sup>

374

Hautbois

Bassons

Cors en mi b

Violons

Altos

Basses

379

Hb

Bn

C en mi b

Vn

A

Bs

1. C : annotation d'exécution : Un peu lent.

OMPHALE - III, 4

383

ten. *p* *cresc.*

Hb

Bn

C en mi b *p* *cresc.*

Vn *cresc.* *cresc.* *cresc.*

A *cresc.*

Bs *cresc.*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 383 to 386. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violins (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has two flats. The music begins with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) leading to a tenuto (*ten.*) mark. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the woodwinds have melodic lines with some grace notes. The Viola part includes a dashed line indicating a breath mark.

387

**fin** seul

Hb *f* *f*

Bn *f* *f* seul

C en mi b *f*

Vn *f* *f*

A *f*

Bs *f*

Detailed description: This system covers measures 387 to 390. The dynamics are marked forte (*f*). The woodwinds (Hb, Bn, C en mi b) and strings (Vn, A, Bs) play a complex rhythmic pattern featuring triplets. The Horns and Bassoon parts have a melodic line with triplets. The Viola part has a melodic line with triplets. The system concludes with a **fin** marking and the word *seul* (solo) for the Horns and Bassoon. The Bassoon part has a final note with a fermata.

OMPHALE - III, 4

392

Hb

Bn

C  
en mi b

Vn

A

Bs

tutti

*f*

[tutti]

*f*

*pp*

*f*

*pp*

*f*

396

Hb

Bn

C  
en mi b

Vn

A

Bs

*p*

*p*

OMPHALE - III, 4

400

Hb  
Bn  
C en mi b  
Vn  
A  
Bs

*p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

404

Hb  
Bn  
C en mi b  
Vn  
A  
Bs

*f* *f* *f* *f* *p* *f* *f* *f* *f* *f* *p* *p* *p* *p*



67

Contredanse [pour les GRECS et les GRECQUES]

408

[Rondeau]

Hautbois

Bassons

Cors en *mi*  $\flat$

Violons

Altos

Basses

414

Hb

Bn

C en *mi*  $\flat$

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

419

Hb

Bn

C  
en mi b

Vn

A

Bs

424 Premier couplet

Hb

Bn

C  
en mi b

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

429

Hb

Bn

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

434

Hb

Bn

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

439 [Rondeau]

Hb

Bn

C en mi b

Vn

A

Bs

444

Hb

Bn

C en mi b

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

449

Hb  
Bn  
C  
en *mi* *b*  
Vn  
A  
Bs

455

Deuxième couplet

Hb  
Bn  
C  
en *mi* *b*  
Vn  
A  
Bs

OMPHALE - III, 4

460

Score for measures 460-464. The score is in B-flat major (two flats) and 3/4 time. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The Horns and Bassoon parts are active, with the Bassoon playing a rhythmic pattern of eighth notes. The Violin part has a melodic line with slurs. The Clarinet, Alto, and Bass parts are mostly silent, with the Bass playing a simple harmonic line.

465

Score for measures 465-469. The score continues with the same instrumentation. In measure 469, there is a dynamic marking of *f* (forte) for the Bassoon, Violin, and Bass parts. The Bassoon part has a melodic line with slurs, and the Violin part has a more active melodic line. The Bass part has a simple harmonic line.

OMPHALE - III, 4

470 [Rondeau]

Hb

Bn

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

475

Hb

Bn

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

480

Hb

Bn

C  
en mi b

Vn

A

Bs

Detailed description: This block contains the musical score for measures 480 to 485. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The music is in a key with three flats and a 3/4 time signature. The Horns and Violin parts have melodic lines with slurs. The Bassoon and Bass parts have a steady eighth-note accompaniment. The Clarinet part has sustained chords.

486

Troisième couplet

Hb

Bn

C  
en mi b

Vn

A

Bs

Detailed description: This block contains the musical score for measures 486 to 491, labeled as the 'Troisième couplet'. It features the same six staves as the previous block. The music continues with similar instrumentation. The Horns and Violin parts have melodic lines with slurs. The Bassoon and Bass parts have a steady eighth-note accompaniment. The Clarinet part has sustained chords.



OMPHALE - III, 4

491

Score for measures 491-495. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The instruments are Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The Horns and Bassoon parts consist of eighth-note patterns with slurs. The Clarinet part features long, sustained notes with slurs. The Violin part plays a continuous eighth-note pattern. The Alto and Bass parts have sparse, sustained notes with slurs.

496

Score for measures 496-500. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The instruments are Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The Horns and Bassoon parts consist of sustained notes with slurs. The Clarinet part features sustained notes with slurs. The Violin part plays a continuous eighth-note pattern. The Alto and Bass parts have sustained notes with slurs.

OMPHALE - III, 4

501 [Rondeau]

Hb

Bn

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

506

Hb

Bn

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

OMPHALE - III, 4

511

511

Hb

Bn

C  
en *mi* *b*

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 511 to 515. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The music is in a key with three flats and a 4/4 time signature. Measures 511-513 show active melodic lines in the woodwinds and strings, while measures 514-515 feature sustained notes in the bassoon and bass, and the clarinet.

516

516

Hb

Bn

C  
en *mi* *b*

CÉPH.

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 516 to 520. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in B-flat (C en mi b), Cello/Double Bass (CÉPH.), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The music continues in the same key and time signature. Measures 516-518 show sustained notes in the horns and cello, while measures 519-520 feature active melodic lines in the violin and bass.

68

521 OMPHALE

C'est as - sez, vo - tre zèle a bril - lé dans ces jeux; Mais

Basse continue

525

j'ai be - soin d'un peu de so - li - tu - - de. Le ciel se - con - de mal vos

Bc

528

vœux; Lais - sez - moi m'oc - cu - per de mon in - qui - é - tu - - de.

Bc

*CÉPHISE et le peuple se retirent.*

SCÈNE CINQUIÈME  
OMPHALE *enchantée*, ARGINE

*Des DÉMONS sortent des enfers, et enchantent OMPHALE sur le trône de fleurs où elle est assise.*

69

[Symphonie pour l'entrée des DÉMONS]

Gracieux <sup>(1)</sup>

531

Hautbois

Bassons

Cors en *mi*  $\flat$

Violons

Altos

Basses

*mf*

*mf*

*mf* à 2

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

1. C : annotation d'exécution : Sans lenteur.

OMPHALE - III, 5

537

Hb

Bn

C  
en mi b

Vn

A

Bs

542

Silence

Hb

Bn

C  
en mi b

Vn

A

Bs

coupé

coupé

coupé

coupé

coupé

coupé

OMPHALE – III, 5

547 **Vivement**<sup>(1)</sup>

Hb  
Bn  
C en ré  
Vn  
A  
Bs

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

*plus fort*  
*plus fort*  
*plus fort*  
*plus fort*

551

Hb  
Bn  
C en ré  
Vn  
A  
Bs

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

*ff*  
*ff*  
*ff*  
*ff*

1. C : annotation d'exécution : Très vite.

OMPHALE - III, 5

554

Score for measures 554-556. The score is for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in E-flat (C en ré), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. Measures 554-556 feature sustained notes in the Horns and Bassoon, while the Violins and Viola play a rhythmic eighth-note pattern. The Viola and Basses provide harmonic support with chords.

557

Score for measures 557-559. The score is for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in E-flat (C en ré), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. Measures 557-559 feature sustained notes in the Horns and Bassoon, while the Violins and Viola play a rhythmic eighth-note pattern. The Viola and Basses provide harmonic support with chords.

OMPHALE - III, 5

560

560

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 560 to 562. It features five staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violins (Vn), and Basses (Bs). The Horns and Bassoon parts consist of long, sustained notes with a slur across the three measures. The Clarinet part is silent, indicated by a horizontal line. The Violin parts play a rhythmic pattern of eighth notes, with a melodic variation in measure 562. The Basses play a simple harmonic accompaniment of chords.

563

563

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 563 to 565. It features five staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violins (Vn), and Basses (Bs). The Horns and Bassoon parts have long, sustained notes with a slur across the three measures. The Clarinet part is silent, indicated by a horizontal line. The Violin parts play a rhythmic pattern of eighth notes, with a melodic variation in measure 564. The Basses play a simple harmonic accompaniment of chords.



OMPHALE – III, 5

566

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

Bs

569

**70**

**Vite**

Hb

Bn

ARGINE, *le poignard à la main*

Sa mort va me ven - ger du pou - voir de ses yeux :

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

basses, [basse continue]

*f*

OMPHALE – III, 5

572 Vite

Je vais jou - ir en - fin de la dou - ceur ex - trê

Vn

A

Bs [Bc]

575

- me De ver - ser ce sang o - di - - - eux Qui brû - le pour l'in - grat que

Vn

A

Bs [Bc]

577 Vite

j'ai - - - - me. Frap - pons ; rien ne peut plus re - te - nir mon cour -

Vn

A

Bs [Bc]

(1) Premier état :  $\text{♩} - \text{♩} - \text{♩}$  pour toutes les cordes.

OMPHALE – III, 5

580 Lent

- roux : Quel plai - sir !... Mais, hé -

Vn

A

Bs [Bc]

582

- las ! mon a - mour l'em - poi - son - ne ; J'en - vie, — en la frap - pant, la mort — que je lui

Vn

A

Bs [Bc]

585

don - ne ; Que ne puis-je être ai - mée et mou - rir sous ses

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - III, 6  
SCÈNE SIXIÈME

ARGINE, OMPHALE, ALCIDE

71

587 ARGINE

coups ! Ah ! cru - el ! c'est toi qui me dé - sar - mes ; Tu m'ar -

ALCIDE, en arrachant le poignard des mains d'ARGINE

Ciel ! que vois - je !

Vn

A

Bs [Bc]

basses

[basse continue] 2 5

590

- ra - ches ce fer ven - geur : A - chè - ve, qu'il te serve à ven - ger tes a -

Bc

7 6 b3 h3 5

594

- lar - mes ; Puis - qu'il est dans tes mains, plon - ge - le dans mon

Bc

b3 6 #3 7 #

596

ALCIDE

cœur. Ô dieux ! en vous cher - chant, que j'ai craint pour sa vi - - e ! Cru -

Bc

h3 7 h3 7 h

599

- el - le ! Quel-le bar - ba - ri - e ! C'est con-tre moi qu'il faut ar - mer vo - tre cour -

Bc

b3 6 5

72

602

Moderato

ALC. - roux. Que cent mons - tres af - freux, é - vo - qués par vos

Vn *p*

A *p*  
[tous]

Bs [Bc] *p*

606

ALC. char - mes, Con - tre mes jours se ré - u - nis-sent tous; Je ver -

Vn

A

Bs [Bc]

611

ALC. - rai sans ef - froi tous les en-fers en ar - - - mes,

Vn *mf* *f* *p* *f*

A *mf* *f* *p* *f*

Bs [Bc] *mf* *f* *p* *f*

OMPHALE - III, 6

615

ALC. Et je les com-bat - trai, sans me plain - dre de vous.

Vn

A

Bs [Bc]

73

619 ALCIDE

Mais res - pec - tez l'ob - jet qui m'a su plai - - re,

Basse continue

4 b6

622 ARGINE

É - pui - sez sur moi vos ri - gueurs. Est - ce en me fai - sant voir com - bien el - le t'est

Bc

6 #3 7 #

625

chè - re, Que tu pré - tends, in - grat, dé - sar - mer mes fu - reurs? Tu fais gloire à mes

Bc

4 6 7 6

628

yeux de l'a - mour qui t'en - ga - ge: Voi - là mon dé - ses - poir, ton crime, et son ar - -

Bc

6 7 6 6 #6 5

1. Premier état : cf. Annexe 5.

*Elle veut reprendre le poignard des mains d'ALCIDE.*

631

- rêt. Don - ne, don - ne ce fer; que l'ob - jet qui te plaît, Ex - pi - rant à mes

Bc

6 5 6 #6

635

ALCIDE ARGINE

yeux... Ciel! quelle est vo - tre ra - ge! Tu fré - mis!... C'est l'A -

Bc

6 5 6 #4

638

- mour qui t'ap - prend à trem - bler. Eh bien, cru - el! c'est moi que tu dois im - mo -

Bc

6 5 #4 6 7 #6

641

(1) ^ ALCIDE

- ler. Frap - - - pe! Vi - vez, Ar - gine, et lais - sez vivre Om - pha - le; Cal -

Bc

# x7 3

645

ARGINE

- mez cet af - freux dé - ses - poir. C'est donc trop peu pour toi d'a - do - rer ma ri -

Bc

#4 #3 7 #

648

- va - le, Tu veux me con - dam - ner à l'hor - reur de le voir. Non, c'est trop la lais -

Bc

#3 6 5

651

- ser tri - om - pher de mes char - - mes; En - le - vez - la, Dé -

Bc

#6

1. Premier état : cf. Annexe 6.

OMPHALE - III, 6

653

-mons, et ven - gez mes a - lar - mes. An - non - cez - lui la mort pour prix de son ar -

Bc

7 # #3 7 #

(On enlève OMPHALE.)

656

ALCIDE

- deur. Ah ! tant de bar - ba - rie ir - ri - te mon cou - ra - - ge.

Bc

#3 7 #6 #3

74

Duo  
Vivement <sup>(1)</sup>

659

Hautbois

Bassons

Cors en ré

ARGINE

ALCIDE

Violons

Altos

Basses [Basse continue]

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

à 2

Je sens tri - om - pher dans mon cœur, Je sens tri - om -

1. C : annotation d'exécution : Très vite.



OMPHALE - III, 6

665

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

- pher dans mon cœur, Le dé - pit, la haine et la

Vn

A

Bs [Bc]

670

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

ra - - ge, Le dé - pit, la haine et la ra - - ge; Trem -

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - III, 6

675

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

- blez, trem - blez, trem - blez, trem - blez, Dans un cœur qu'on ou - tra - ge, L'a -

Trem - blez, trem - blez !

681

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

à 2

mour au dé-ses - poir fait naî - tre la fu - reur, L'a -

Dans un cœur qu'on ou - tra - -

OMPHALE - III, 6

687

Hb *cresc.* *più f* *f*

Bn *cresc.* *f*

C en ré *- cresc.*

ARG. mour au dé-ses - poir fait naî - tre la fu - reur, L'a - mour au dé - ses -

ALC. ge, L'a - mour au dé - ses -

Vn *cresc.* *più f* *f*

A *più f* *cresc.* *f*

Bs [Bc] *più f* *cresc.* *f*

692

Hb *ff* *p* *f*

Bn *ff* *p* *f*

C en ré *f* *ff* *f*

ARG. - poir, L'a - mour au dé-ses - poir

ALC. - poir fait naî - tre la fu - reur, L'a - mour au dé-ses-poir

Vn *ff* *p* *f*

A *ff* *p* *f*

Bs [Bc] *ff* *p* *f*

OMPHALE - III, 6

698

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

fait naî - tre la fu - reur. Je

fait naî - tre la fu - reur.

704

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

sens tri - om - pher dans mon cœur, Je sens tri - om -

OMPHALE - III, 6

709

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

à 2

*mf* *p*

*mf* *p*

*mf* *p*

*mf* *p*

*mf* *p*

*mf* *p*

- pher dans mon cœur Le dé - pit, la haine et la ra - - ge,

715

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

Le dé - pit, la haine et la ra - ge ; Trem - Trem - blez,

OMPHALE - III, 6

720

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

- blez, trem - blez, trem - blez, trem - blez !

trem - blez ! Dans un cœur qu'on ou -

726

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

L'a - mour au dé - ses - poir fait naî - tre la fu - reur, L'a - mour au dé - ses -

- tra - - - - ge, L'a - mour au dé - ses -

OMPHALE - III, 6

732

Hb *cresc.* *f*

Bn *cresc.* *f*

C en ré *cresc.*

ARG. - poir fait naître la fu-reur.

ALC. - poir, L'a-mour au dé-ses-poir fait

Vn *cresc.* *f*

A *cresc.* *f*

Bs [Bc] *cresc.* *f*

737

Hb *p* *f* *cresc.*

Bn *p* *f*

C en ré *p* *f*

ARG. L'a-mour au dé-ses-poir

ALC. naître la fu-reur, L'a-mour au dé-ses-poir

Vn *p* *f*

A *p* *f*

Bs [Bc] *p* *f*

OMPHALE – III, 6

742

Hb

Bn

C en ré

ARG.

ALC.

Vn

A

Bs [Bc]

*p* *f*

Récitatif  
ARGINE

fait naître la fureur. Mes yeux vont, malgré

[basses]  
[basse continue]

747

ALCIDE

toi, jour de son supplice. Je ne vous quitte point : s'il faut qu'elle pé-

Bc

♯7      ♯6

750

-risse, Vous voyez son amant, vous verrez son vengeur.

Bc

On reprend **74** le duo [mes. 659].

FIN DU TROISIÈME ACTE

1. C : annotations d'exécution : Lent (mes. 742) et Vite (mes. 743-745).

2. C : annotations d'exécution invitant à couper le récitatif et la reprise du duo, et à passer à l'Entracte, mes. 753.



75

Entracte

[Reprise du 18] Deuxième air [pour les LYDIENS et LYDIENNES]

Vif <sup>(1)</sup>

753

Hautbois

Bassons

Cors en ré

Violons

Altos

Basses

à 2

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

757

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

Bs

1. C : annotation d'exécution : « Gigue ».

OMPHALE - III, 6

762

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

765

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

soli

[soli]

*p*

*p*

OMPHALE - III, 6

769

[tutti]

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*p*

773

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

à 2

OMPHALE - III, 6

777

777

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

Bs

*f*

*p*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 777 to 782. It features five staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en ré), Violins (Vn), and Cellos/Double Basses (Bs). The key signature is two sharps (F# and C#). The music begins with a dynamic of *f* (forte) and transitions to *p* (piano) by measure 782. The Horns and Violins play a melodic line with eighth-note patterns, while the Bassoon and Cellos/Double Basses provide a rhythmic accompaniment with eighth-note figures. The Clarinet in C has a sustained note in the final measure.

783

783

Hb

Bn

C en ré

Vn

A

Bs

*f*

*p*

*f*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 783 to 788. It features the same five staves as the previous system. The music continues with a dynamic of *f* (forte) and includes a section of *p* (piano) in measures 786-787. The Horns and Violins play a melodic line with eighth-note patterns, while the Bassoon and Cellos/Double Basses provide a rhythmic accompaniment with eighth-note figures. The Clarinet in C has a sustained note in the final measure.

OMPHALE - III, 6

788

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

*p*

*p*

*p*

*p*

792

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

*pp*

[solli]

*pp*

*pp*

$\Gamma$  (1)

1. C : annotation d'exécution : *smorzendo*.

OMPHALE - III, 6

797

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

801

Hb

Bn

C  
en ré

Vn

A

Bs

(1)

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.



# ACTE QUATRIÈME

*Le théâtre représente une solitude, où ARGINE fait ses enchantements.*

## SCÈNE PREMIÈRE

IPHIS, seul

**76** *Largo*

Bassons  
*f*

IPHIS

Violons  
*f* ten. ten.

Altos  
*f*

[Basses]  
[Basse continue]  
*f*

5

Bn  
*p*

IPHIS  
IPHIS  
Quoi! je

Vn  
ten. *p* *p*

A  
*p*

[Bs]  
[Bc]  
*p*



OMPHALE – IV, 1

8

Bn

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*p*

vis, mal-heu-reux ! Eh ! qu'est-ce que j'es - pè - - re ? Un

12

Bn

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*p*

autre a su char - mer l'ob - jet qui m'a su plai - - re ;

[ten.] [ten.]

16

Bn

IPH.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

Pour - quoi traî - ner i - ci de mi - sé - ra - bles

19 **Vite**

Bn

IPH. *(Vivement.)*  
 jours ? Ce fer de - vait é - teindre une ar - deur té - mé -

Vn *f*

A

[Bs]  
[Bc]

22 **Vite** **[Largo]**

Bn

IPH. *(Tendrement.)*  
 - rai - - - - re; Faut - il que ma dou - leur me soit en - cor si

Vn *f* *p*

A

[Bs]  
[Bc] *p*

IPH. *+*  
 chère, Que je n'ose, en mou - rant, en ter - mi - ner le cours !

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

77 Air  
29 Tendre[ment]<sup>(1)</sup>

IPHIS

Que nos jours sont di - gnes d'en - vi - e, Quand l'A-mour ré-pond à nos - vœux ! -

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continue]

*p*

IPH.

L'a - mour, mê - me le moins heu - reux, — Nous at-tache en-core à la vi - - e, L'a - mour,

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

IPH.

mê - me le moins heu-reux, — Nous at-tache en - core à la vi - - e. - e.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

1. (2) 2.

[1.]  
[2.]

1. C : annotation d'exécution : Gracieux.

2. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

SCÈNE SECONDE

ALCIDE, IPHIS

78

44 IPHIS ALCIDE

Que vois-je? où cou - rez - vous, Al - ci - de? Tu vois un mal-heu -

Basse continue

47

- reux que le dé - ses - poir gui - - de. La reine, en ce mo - ment fa -

Bc

6 6 b3

50

- tal, Aux yeux d'Ar - gi - ne prête à ter - mi - ner sa vi - e, Vient de me dé - cla -

Bc

2 #7 b6 b3 6 5 b

53

- rer le bon-heur d'un ri - val. Ce mot d'Ar - gine a cal - mé la fu - ri - e; Mais en des maux af -

Bc

4 # 7 #3 6 5 b3

57

- freux il vient de me plon - ger, Et mon a - mour a fait place à la

Bc

b6 4 b7

60 IPHIS

ra - ge. Ah! nom - mez le mor - tel dont l'ar - deur vous ou - tra - ge, Et lais - sez - moi l'hon -

Bc

6 7 6

OMPHALE - IV, 2

ALCIDE

63  
- neur de vous ven - ger. Tout trom - pe, cher I - phis, ma fu - reur et ton

Bc

66  
zè - le: Contre un ri - val ca ché, que sert tout ce cour - roux? Je m'en in - forme en

Bc

69  
vain, rien ne me le ré - vè - - le, Et j'i - gnore où por - ter mes coups.

Bc

7 7 #3 6 6 4 7  
5 #

**79** [Air]  
Vivement

73

ALCIDE

Mais je sau - rai per - cer la nuit obs - cu - - - - re, Mais je sau -

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continue]

*p* *f* *p*

77

ALC.

- rai per - cer la nuit obs - cu - re Qui le dé - robe à mon res - sen - ti - ment;

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f* *f*

OMPHALE - IV, 2

81

ALC. Et je veux voir cou - ler, pour la - ver mon in - -

Vn *p*

A *f* *p*

[Bs]  
[Bc] *f* *p*

85

ALC. - ju - re, Et les pleurs de l'a - mante et le sang de l'a -

Vn *f* *p* *f*

A *f* *p* *f*

[Bs]  
[Bc] *f* *p* *f*

89

ALC. - mant, Et les pleurs de l'a - mante et le sang de l'a -

Vn *p* *f* *p*

A *p* *f* *p*

[Bs]  
[Bc] *p* *f* *p*

OMPHALE – IV, 2

93

ALC. - mant, Et je veux voir cou - ler, pour la - ver mon in - - ju - re, Et les

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

97

ALC. pleurs de l'a - mante et le sang de l'a - mant, Et les

Vn *f*

*f* *p* *f* *p*

A *f* *f*

[Bs] *f*

[Bc] *f*

101

ALC. pleurs de l'a - mante et le sang de l'a - mant.

Vn *f* *p*

*f* *p*

A *f* *p*

[Bs] *f*

[Bc] *f* *p*

OMPHALE – IV, 3  
SCÈNE TROISIÈME  
ARGINE, ALCIDE

80 Prélude

105 Lent

Bassons

Basses  
Basse continue

ARGINE  
(Tendrement.)  
Sur tes

*f*

110

pas, mon a-mour m'a - mè - ne. T'of - fri - rai - - je tou - jours u - ne ten -

basse continue

Bc

$\flat 3$  6 7

114

- dres - - - se - - - vai - ne? Tu viens de voir le fruit d'un o - di - eux a -

Bc

6  $\flat 3$  5

117 ALCIDE

- mour; Om - pha - le... Vous sa - vez sa hai - ne, Je la hais moi-même à mon

Bc

$\flat 3$

121

tour; La co - lè - re suc - cède à ma ten - dresse - - ex - trê - me: Se - con -

Bc

$\flat 6$  5

124

- dez mes san - glants pro - jets; Vous pou-vez, par votre art, dé - cou - vrir ce qu'elle

Bc

7  $\flat 6$   $\flat 3$  6 5  $\flat$

127 ARGINE

ai - me. C'est donc ain - si, cru - el, que tu la hais? Ah!

Bc

$\flat 3$  6 6  $\sharp 3$



OMPHALE – IV, 3

130 ALCIDE

que ne me hais - tu de mê - me ! Vous pre - nez ma fu - reur pour un a - mour ja -

Bc

133

- loux ? Non, non, la gloi - re seule a - ni - me mon cour - roux ; Je veux ven - ger un

Bc

136

jour l'in - ju - re qu'on m'a fai - te : Il faut que mon ri - val y meu - re sous mes

Bc

139 ARGINE ALCIDE

coups. C'est Om - phale et non pas ton ri - val, qui t'ar - rê - te. Con - sul - tez le des -

Bc

142 ARGINE

- tin, fai - tes - vous cet ef - fort. Est - ce à moi de ser - vir ton a - mou - reux trans -

Bc

145 ALCIDE

- port ? Ah ! si je vous suis cher, con - ten - tez mon en - vi - e, Que mon ri - val per - de la

Bc

148 ARGINE

vi - - e, Mon cœur est libre a - près sa mort. Je

Bc

152

cè - - de, j'ap - pren - drai mon des - tin et ton sort.

Bc

1. Premier état des mes. 141-155 : cf. Annexe 7.

SCÈNE QUATRIÈME  
 ARGINE, ALCIDE, *troupe de MAGICIENS*

81

156

Gravement<sup>(1)</sup>

Bassons

ARGINE

Violons

[Basses]  
[Basse continue]

161

Bn

ARG.

Vn

[Bs]  
[Bc]

ARGINE *p*

Que le jour pâ - lis - sant fas - se place aux té -

165

Bn

ARG.

Vn

[Bs]  
[Bc]

*f*

*p*

- nè - bres : Et vous, \_\_\_\_\_ qui sous mes lois com - man - dez aux en -

1. C : annotation d'exécution : Lentement.

OMPHALE - IV, 4

169

Bn

ARG.

- fers, Hâ-tez-vous, hâ-tez-vous, tra-ver-sez les airs,

Vn

[Bs]  
[Bc]

*f*

*f*

*f*

172

Bn

ARG.

— Et ve-nez cé-lé-brer nos mys-tè-res fu-nè-bres, Et ve-

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*p*

*p*

ARGINE *p*

*p*

177

Bn

ARG.

- nez cé-lé-brer nos mys-tè-res fu-nè-bres.

Vn

[Bs]  
[Bc]

**82** Chœur de MAGICIENS  
Modérément

181 notes égales

*f*

Hautbois

Bassons

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

*f*

Violons

Altos

Basses  
Basse continue

*f*

Nous o - bé - is - sons à ta

Nous o - bé - is - sons à ta voix, Nous o - bé - is - sons à ta

Nous o - bé - is - sons à ta voix, Nous o - bé - is - sons à ta

Nous o - bé - is - sons à ta voix,

OMPHALE - IV, 4

184

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

Bc

voix. Or - don - - - ne; nous sui - vons tes lois.

voix. Or - don - - - ne; nous sui - vons tes lois.

voix. Or - don - - - ne; nous sui - vons tes lois.

Or - don - - - ne; nous sui - vons tes lois.

83

188

ARGINE

Bn

Bc

Que tout serve en ces lieux le trans - port qui m'in -

190

Bn

Bc

- spi - re; Qu'on é - lève un au - tel au dieu du noir em -

192

Bn

Bc

- pi - re: Et vous, ren - dez Plu - ton pro - pice à mes ef - forts.

84

195 Vivement

Bassons

ARGINE

Violons

Altos

Basses  
Basse continue

199

Bn

ARG.

Vn

A

Bs  
Bc

203

Bn

ARGINE

Que vos cla - meurs, que vos cla - meurs

Vn

A

Bs  
Bc

OMPHALE - IV, 4

207

Bn

ARG.

Vn

A

Bs  
Bc

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

— tou - chent les morts ; — — — — — Que la

212

Bn

ARG.

Vn

A

Bs  
Bc

*pp*

terre ou - vre ses — a - bi - - - mes, Que la terre ou - vre ses — a -

215

Bn

ARG.

Vn

A

Bs  
Bc

*pp*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

- bi - - - - mes ; Qu'ils lais - - sent par - - ve - -

219

Bn

ARG.

Vn

A

Bs Bc

- nir jus - - ques aux som - bres bords Les cris,

*f* *f*

*f*

*f*

*f*

223

Bn

ARG.

Vn

A

Bs Bc

- les cris et le sang des vic - ti - - - -

227 (1)

Bn

ARG.

Vn

A

Bs Bc

- mes.

*f*

*f*

*f*

*f*

1. C : annotation d'exécution invitant à couper ce passage ; dans ce cas, les violons ont une  $\downarrow$  à la mes. 227.



Chœur

Hautbois

Bassons

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Violons

Altos

Basses  
Basse continue

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

Que nos cla-meurs, \_\_\_\_\_ que nos cla-meurs tou -

Que nos cla-meurs, \_\_\_\_\_ que nos cla-meurs \_\_\_\_\_ tou -

Que nos cla-meurs, \_\_\_\_\_ que nos cla-meurs tou -

Que nos cla-meurs, \_\_\_\_\_ que nos cla-meurs \_\_\_\_\_

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE – IV, 4

237

Hb

Bn

D  
- chent les morts, tou - chent les morts ; Que la terre ou - vre ses — a -

Hc  
- chent les morts ; ————— Que la terre ou - vre ses — a -

T  
- chent les morts, tou - chent les morts ; ————— Que la

B  
————— tou - chent les morts ; ————— Que la

Vn

A

Bs  
Bc

OMPHALE – IV, 4

242

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

- bi - - mes, que la terre ou - vre ses\_\_ a - bi - - - - mes; Qu'ils

- bi - - - - - mes, que la terre ou - vre ses\_\_ a - bi - mes; Qu'ils

terre ou - vre ses\_\_ a - bi - - mes, que la terre ou - vre ses\_\_ a - bi - mes; Qu'ils

terre ou - vre ses\_\_ a - bi - - mes, que la terre ou - vre ses\_\_ a - bi - mes; Qu'ils

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE – IV, 4

246

Hb

Bn

D  
lais - sent par - ve - - nir jus - - ques aux som - bres

Hc  
lais - sent par - ve - - nir jus - - ques aux som - bres

T  
lais - sent par - ve - - nir jus - - ques aux som - bres

B  
lais - sent par - ve - - nir jus - - ques aux som - bres

Vn

A

Bs  
Bc

OMPHALE - IV, 4

251

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs Bc

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

bords Les cris, les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris, les cris des vic -

bords Les cris, les cris, les cris des vic -

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - IV, 4

256

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

- ti - - - - mes.

- ti - - - - mes.

- ti - - - - mes.

- ti - - - - mes.

OMPHALE - IV, 4

260

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

Que nos cla-meurs tou - -

Que nos cla-meurs tou - -

Que nos cla-meurs tou - -

Que nos cla-

OMPHALE - IV, 4

264

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

- chent les morts, tou - chent les morts ; Que la

- chent les morts, tou - chent les morts ; Que la terre ou-vre ses a -

- chent les morts, tou - chent les morts ; Que la

- meurs tou - chent les morts ; Que la



OMPHALE - IV, 4

269

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

terre ou - vre ses — a - bî - - mes, Que la terre ou - vre ses — a - bî - mes; Qu'ils

- bî - - mes, Que la terre ou - vre ses — a - bî - - - - mes; Qu'ils

terre ou - vre ses — a - bî - - mes, Que la terre ou - vre ses — a - bî - mes; Qu'ils

terre ou - vre ses — a - bî - - mes, Que la terre ou - vre ses — a - bî - mes; Qu'ils

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE - IV, 4

273

Hb

Bn

D  
lais - sent par - ve - nir jus - ques aux som - bres

Hc  
lais - sent par - ve - nir jus - ques aux som - bres

T  
lais - sent par - ve - nir jus - ques aux som - bres

B  
lais - sent par - ve - nir jus - ques aux som - bres

Vn

A

Bs  
Bc

278

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

bords Les cris et le sang des vic-ti-mes.

OMPHALE - IV, 4

283

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

Que nos cla-meurs

Que nos cla-meurs

Que nos cla-meurs

Que nos cla-meurs

OMPHALE - IV, 4

287

Hb

Bn

D  
— tou - chent les morts, tou - chent les morts; — Que la

Hc  
— tou - chent les morts; — Que la

T  
— tou - chent les morts, tou - chent les morts;

B  
— tou - chent les morts; —

Vn

A

Bs  
Bc

OMPHALE - IV, 4

292

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

terre ou - vre ses — a - bi - - - - - mes ; Qu'ils

terre ou - vre ses — a - bi - - - - - mes ; Qu'ils

Que la terre ou - vre ses — a - bi - - - - - mes ; Qu'ils

— Que la terre ou - vre ses — a - bi - - - - - mes ; Qu'ils

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE - IV, 4

296

Hb

Bn

D  
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

Hc  
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

T  
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

B  
lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

Vn

A

Bs  
Bc

OMPHALE – IV, 4

301

Hb

Bn

D  
bords Les cris, les cris et le sang des vic -

Hc  
bords Les cris, les cris et le sang des vic -

T  
bords Les cris, les cris et le sang des vic -

B  
bords Les cris, les cris et le sang des vic -

Vn

A

Bs  
Bc



OMPHALE - IV, 4

305

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - mes. Qu'ils

- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - mes. Qu'ils

- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - mes. Qu'ils

- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - mes. Qu'ils

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE - IV, 4

310

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

lais - sent par - ve - - nir jus - ques aux som - bres

OMPHALE - IV, 4

315

Hb

Bn

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs  
Bc

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

bords Les cris, les cris et le sang des vic -

OMPHALE - IV, 4

319 7

Hb

Bn

D  
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - mes.

Hc  
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - mes.

T  
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - mes.

B  
- ti - mes, et le sang des vic - ti - - - mes.

Vn

A

Bs  
Bc

(On fait un sacrifice à Pluton.)

**86** Premier air pour les MAGICIENS <sup>(1)</sup>  
 Grave[ment]

324

Hautbois  
 Bassons  
 Violons  
 Altos  
 [Basses]

327

Hb  
 Bn  
 Vn  
 A  
 [Bs]

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer les reprises.

OMPHALE - IV, 4

330

Musical score for measures 330-333. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor). The time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure of the system. The bassoon part has a long note with a fermata in the second measure.

334

Musical score for measures 334-335. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is three flats. The time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The bassoon part has a long note with a fermata in the second measure.

336

Musical score for measures 336-339. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature is three flats. The time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The bassoon part has a long note with a fermata in the second measure.

OMPHALE - IV, 4

340

340

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

*f*

*f*

*f*

*f*

344

344

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

*p*

*p*

*p*

*p*

ten.

ten.

ten.

ten.

*p*

*p*

*p*

*p*

348

348

Hb

Bn

Vn

A

[Bs]

1. Premier état : bassons tacet.

OMPHALE - IV, 4

352

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

355

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]

358

Hb  
Bn  
Vn  
A  
[Bs]



87

362

ARGINE

Plu - ton ré - pond à nos sou - haits ; Un mou - ve - ment se -

[Basse continue] 364

- cret m'en ap - prend le suc - - cès.

[Bc]

6 46 (On danse.)

88

Deuxième air pour les MAGICIENS

366

Vivement

Hautbois *f*

Bassons *f*

Cors en *fa* *f*

Violons *f*

Altos *f*

[Basses] *f*

370

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - IV, 4

375

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

[Bs]

379

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

[Bs]

OMPHALE – IV, 4

384

Hb

Bn

C  
en fa

Vn

A

[Bs]

389

Hb

Bn

C  
en fa

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - IV, 4

394

394

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This block contains the musical score for measures 394 through 398. The score is for a string quartet and includes parts for Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en fa), Violin (Vn), Viola (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of *en fa* is present for the Clarinet part. The Violin part has a complex, fast-moving line with many sixteenth notes.

399

399

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This block contains the musical score for measures 399 through 403. The instrumentation remains the same as in the previous block. The music continues with similar rhythmic and melodic motifs. The Horns and Clarinet parts feature long, sustained notes with phrasing slurs. The Violin part continues with its intricate sixteenth-note patterns. The Viola and Bass parts provide a steady harmonic foundation.

OMPHALE - IV, 4

404

404

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 404 to 408. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The music is in a minor key, indicated by a single flat. The Horns play a simple melodic line of half notes. The Bassoon, Clarinet, and Bass parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes with slurs. The Violin part features a more complex, flowing melodic line with slurs. The Alto part provides harmonic support with chords and single notes.

409

409

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

1. 2.

Detailed description: This system of musical notation covers measures 409 to 413. It features the same six staves as the previous system. Measures 409-411 show a continuation of the previous textures. At measure 412, there is a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The first ending leads back to the beginning of the system, while the second ending concludes the passage. The Violin part has a prominent melodic line with slurs. The Bassoon and Bass parts have more active rhythmic patterns. The Alto part has a melodic line with slurs. The Horns play a simple melodic line.

89

415

Vite

[Bassons]

ARGINE

Quel trans-port sai-sit mes es - prits ! OÙ suis - - -

[Violons]

[Altos]

[Basses]  
[Basse continue]

419

Bn

ARG.

- je ? Je fré - mis... Que vois - - - je ! Je m'é -

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

423

Lent Mesuré

Bn

ARG.

- ga - - - re ! D'u - ne sou-daine hor - reur tous mes sens sont sur - pris. Je

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

ten.

*p*

ten.

*p*

ten.

*p*

OMPHALE - IV, 4

427

Bn

ARG.

vois l'ef-fro - ya - - - - ble Té - na - - - - re. Je

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

431

Bn

ARG.

vois sur les bords sou-ter - rains L'om - bre de Ti - ré - sie er - [ten.]

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

ten.

435

Bn

ARG.

- ran - - - - te... Ar-rê - - - - te !... El - le m'en -

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

*pp*

*pp*

*pp*

439

Bn *pp*

ARG. - tend, et d'u-ne main trem - blan - - - - te, Elle offre — à mes re-

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

443 **Vite**

Bn *f*

ARG. - gards le li-vre des des-tins. Qu'y vois- je, mal - heu -

[Vn] *f*

[A]

[Bs]  
[Bc] *f*

447 **Vite** **Vite**

ARG. - reu - - se ! Ô dé-ses-poir fu - nes - - te ! L'in-grat, cent fois char -

[Vn] *f*

[A]

[Bs]  
[Bc] *f*



OMPHALE – IV, 4

451 **Vite**

ARG. - mé, n'é - vi - te que mes fers !... Que la fou - dre s'al - lume et m'a - bîme aux en -

[Vn] *f*

[A] *f*

[Bs] *f*

[Bc] *f*

455 **Vite**

ARG. - fers ! Ô - tez - moi, Dieux cru - els, le jour — que je dé - coupé

[Vn] *f* coupé

[A] *f* coupé

[Bs] *f* coupé

[Bc] *f* coupé

458 **Vite** **Lent**

ARG. - tes - - - - - te. Trem - ble,

[Vn] *f*

[A] *f*

[Bs] *f*

[Bc] *f*

OMPHALE – IV, 4

461

ARG. trem - ble toi-même, in-grat, fré - mis! va dès ce jour Voir ton ri - val heu -

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

464

ARG. - reux au tem-ple de l'A - mour: Va, *Vite* que le dé-ses-poir,

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

467

ARG. — la fu-reur et la ra - - - - - ge S'u - nis - sent con - tre

[Vn]

[A]

[Bs]  
[Bc]

470 **Vite** **Silence Lent**

ARG. *toi pour ven-ger mon ou - tra - - - ge. Tout*

[Vn] *f*

[A] *f*

[Bs] *f*

[Bc] *f*

474 *à demi voix*

ARG. *fuit. Tout dis - pa - raît ! Quel cha - os ! Quelle hor - reur ! Sou - te - nez -*

[Vn] *p*

[A] *p*

[Bs] *p*

[Bc] *p*

478

ARG. *- moi ; Je meurs d'a - mour et de dou - leur.*

[Vn] *pp*

[A] *pp*

[Bs] *pp*

[Bc] *pp*

SCÈNE CINQUIÈME

ALCIDE, *seul*

90

482

ALCIDE

Basse continue

484

Bc

487

Bc

91

491 *Lent*

ALCIDE

Violons

[Basses]  
[Basse continue]

496

Vn

[Bs]  
[Bc]

499 **Vite**

temple où l'hy-men les ap - pel - - - le ; Je vois tous leurs trans -

Vn *f* *p*

[Bs] *f*

[Bc]

502 **Pas trop vite**

- ports, j'en - tends — tous leurs ser - ments ! Que leurs â - mes sont at - ten -

Vn *mf*

[Bs] *mf*

[Bc]

505 **Pas trop vite**

- dri - es ! Le flam-beau de l'A - mour bril-le de- vant leurs pas, Tan -

Vn *mf*

[Bs] *mf*

[Bc]

509

- dis que ce-lui des fu - ri-es Porte au fond de mon cœur la rage et le tré - pas !...

Vn *f* *p*

[Bs] *f* *p*

[Bc]

513 Vivement

ALCIDE

Ah ! pé-risse a - vec moi, Ah ! pé -

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continue]

*p*

(1)

517

ALC.

- risse a - vec moi l'in grate et ce qu'elle ai - - me !

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*più f* *f*

*più f* *f*

*più f* *f*

*più f* *f*

521

ALC.

Al-lons à leur hy-men op-po-ser mon trans-port !

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*ff* *mf*

*ff* *mf*

*ff*

*ff*

1. C : annotation d'exécution invitant à transformer les doubles croches répétées en croches.

OMPHALE - IV, 5

525

ALC. *Que l'au - tel ren - ver - sé, le*

Vn *f p*

A *f p*

[Bs] *f p*

[Bc]

529

ALC. *dieu bri - sé lui - mê - - me, Que le tem - - ple, dé - truit*

Vn

A

[Bs]

[Bc]

533

ALC. *dans ma fu - reur ex - trê - - - - - me, Nous u - nis - sent*

Vn *p*

A *p*

[Bs] *p*

[Bc]

OMPHALE - IV, 5

536

ALC. *tous par la mort, Nous u-nis-sent tous par la mort.*

Vn *f*

A *f*

[Bs]  
[Bc] *f*

540

ALC. *Que l'au-*

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

544

ALC. *- tel ren-ver-sé, Que l'au-tel ren-ver-*

Vn *p*

A *p*

[Bs]  
[Bc] *p*



OMPHALE - IV, 5

547

ALC. - sé, le dieu bri-sé lui - mê - me, Que le tem - ple, dé -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

551

ALC. - truit dans ma fu-reur ex - trê - - - - -

Vn *mf* *f*

A *mf* *f*

[Bs]  
[Bc] *f*

555

ALC. - me, Nous u - nis-sent tous par la mort, Nous u - nis-sent

Vn *p*

A *p*

[Bs]  
[Bc] *p*

OMPHALE - IV, 5

559

ALC. *tous par la mort, ————— Nous u - nis-sent tous par la*

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

563

ALC. —————

Vn *mort.*

A *f*

[Bs]  
[Bc] *f*

568

ALC. —————

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

FIN DU QUATRIÈME ACTE

**92** Entracte  
 [Reprise du **88**] Deuxième air pour les MAGICIENS]

572 **Vivement**

Hautbois

Bassons

Cors en *fa*

Violons

Altos

[Basses]

576

Hb

Bn

C en *fa*

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - IV, 5

581

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of music covers measures 581 to 584. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Alto (A), and Bassoon (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The Horns play a melodic line with a slur over the first two measures. The Bassoon and Clarinet in F play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Violin plays a fast sixteenth-note pattern. The Alto and Bassoon play a similar eighth-note accompaniment.

585

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of music covers measures 585 to 588. It features the same six staves as the previous system. The key signature remains one flat. The Horns play a melodic line with a repeat sign at the end. The Bassoon and Clarinet in F play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Violin plays a fast sixteenth-note pattern. The Alto and Bassoon play a similar eighth-note accompaniment.

OMPHALE – IV, 5

590

590

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system contains measures 590 through 594. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The Horns (Hb) play a simple harmonic line of half notes. The Bassoon (Bn) has a more active role with eighth-note patterns. The Clarinet in F (C en fa) plays a steady line of half notes. The Violin (Vn) and Viola (A) play eighth-note patterns, often in parallel motion. The Bass (Bs) provides a rhythmic foundation with eighth-note patterns.

595

595

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system contains measures 595 through 599. The Horns (Hb) play a melodic line with some grace notes. The Bassoon (Bn) continues with eighth-note patterns. The Clarinet in F (C en fa) has a more active role with eighth-note patterns. The Violin (Vn) and Viola (A) play eighth-note patterns, often in parallel motion. The Bass (Bs) provides a rhythmic foundation with eighth-note patterns.

OMPHALE - IV, 5

600

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 600 to 604. It features six staves: Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in F (C en fa), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature has one flat (B-flat). The Horns play a melodic line with a long note in measure 600 and a slur over measures 601-602. The Bassoon and Clarinet in F play a similar melodic line. The Violin has a fast, rhythmic pattern of eighth notes. The Alto and Bass play a steady accompaniment of quarter notes.

605

Hb

Bn

C  
en *fa*

Vn

A

[Bs]

Detailed description: This system of musical notation covers measures 605 to 609. It features the same six staves as the previous system. The Horns play a melodic line with a long note in measure 605 and a slur over measures 606-607. The Bassoon and Clarinet in F play a similar melodic line. The Violin has a fast, rhythmic pattern of eighth notes. The Alto and Bass play a steady accompaniment of quarter notes.

OMPHALE – IV, 5

610

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

[Bs]

615

Hb

Bn

C en fa

Vn

A

[Bs]

1.

2.

# ACTE CINQUIÈME

*Le théâtre représente le temple de l'Amour.*

## SCÈNE PREMIÈRE

OMPHALE, *seule*

**93** **Lent** [toutes les] flûtes

Flûtes

OMPHALE

Violons

Altos

Basses  
[Basse continue]

*f*

(1)

6 flûte seule

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs  
[Bc]

*p*

1. Ce | signifie sans doute un port de voix ; cf. NC.



OMPHALE - V, 1

10

Fl

OMP.H.

Vn

A

Bs [Bc]

OMP.HALE

A -

14

Fl

OMP.H.

Vn

A

Bs [Bc]

- mour, A - mour ! à mon a - mant va ré - vé - ler ma flam - - me, Vo - -

19

Fl

OMP.H.

Vn

A

Bs [Bc]

le, viens ré - gner dans son â - me, Viens ré - gner, viens ré -

OMPHALE - V, 1

23

Fl

OMPH.

- gner dans son - à - - - - me, Viens ré - gner

Vn

A

Bs [Bc]

26

Fl

OMPH.

toutes les flûtes

*f*

dans son à - - - - me.

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

*f*

*f*

30

Fl

OMPH.

A-mour, A - mour ! à mon a - mant va ré - vé -

Vn

[accords]

*p*

*p*

A

Bs [Bc]

*p*

OMPHALE - V, 1

35 seule

Fl

OMPH.

- ler ma flam - - me, Vo - - - - - le, viens ré - gner viens ré -

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE

39

Fl

OMPH.

- gner dans son - à - - - - me, Viens ré - gner

Vn

A

Bs [Bc]

*p*

42

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - V, 1

45

Fl *f* tou[te]s [les flûtes]

OMPH. dans son â - - - - - me.

Vn *f*

A *f*

Bs [Bc] *f*

49

Fl

OMPH. Si tu veux me don-ner le

Vn *p* [accords]

A *p*

Bs [Bc] *p*

53

Fl

OMPH. prix De mes sou - pirs et de mes lar - mes, Au hé-ros que je crains ca - che mes fai - bles

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - V, 1

57

Fl

OMPH.

char - mes, Re - dou - ble - les, re - dou - ble - les aux yeux d'I - phis.

Vn

[accords] *f*

A

Bs [Bc]

61

Fl

OMPH.

A - mour, A - mour ! à mon a -

Vn

*p*

A

Bs [Bc]

*f* *p*

tou[te]s [les flûtes]

65

Fl

OMPH.

- mant va ré - vé - ler ma fla - - - me, Vo - - - - - le, Viens ré -

Vn

*p*

A

Bs [Bc]

seule

OMPHALE - V, 1

69

Fl

OMPH.

- gner viens ré - gner dans son â - - - - me, Viens ré -

Vn

A

Bs Bc

OMPHALE

72

Fl

OMPH.

- gner

Vn

A

Bs Bc

75

Fl

OMPH.

dans son â - - - -

Vn

A

Bs Bc

OMPHALE - V, 1

78 <sup>(1)</sup> [8.]  
 Fl. tou[te]s [les flûtes]  
 OMPH. - me.  
 Vn. *f* [accords]  
 A. *f*  
 Bs. *f*  
 Bc. *f*

94 Annonce Gracieux 95  
 83  
 Flûtes *f* *p* *f*  
 Bassons *f*  
 OMPH. Mais on  
 Violons *f* *p* *f*  
 Altos *f* *p* *f*  
 [Basses] [Basse continue] *f* *f*

1. C : annotation d'exécution invitant à placer la fin ici et à passer à l'Annonce, mes. 83.

OMPHALE - V, 2

87

vient ; à l'A - mour j'ai pré - pa - ré ces

[basse continue]

[Bc]

6 7

89

jeux, Et je lui vais of - frir mon hom - mage et mes vœux.

[Bc]

6 7 #6

SCÈNE DEUXIÈME  
OMPHALE, PRÊTRESSES DE L'AMOUR

96 Air [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]  
[Gracieux]

92

Flûtes

Bassons

Violons

Altos

[Basses]

*f* *p* *f*

*f* *f*

*f* *p* *f*

*f* *p* *f*

*f* *p* *f*

*f* *f*



OMPHALE - V, 2

98

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

*f*

*p cresc.*

*p cresc.*

*f*

*f*

104

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

OMPHALE - V, 2

110

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

*f* *p* *f*

*f* *p* *f*

*f* *p* *f*

*f* *p* *f*

116

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

OMPHALE - V, 2

122

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

128

Fl

Bn

Vn

A

[Bs]

*p cresc.*

*p cresc.*

[accords]

1. C

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.

97 [Petit chœur avec coryphée]

134 [Rondeau]

Flûtes *p*

[Bassons] *p*

OMPHALE  
Chan - tez l'A - mour, chan - tez sa flam - me, Chan - tez le -

Dessus

Violons *p*  
[accords]

[Altos] *p*

[Basses] *p*  
[Basse continue] *p*

139

Fl *p*

[Bn] *p*

OMPH.  
maî - tre de votre â - me. Chan - tez l'A - mour, chan - tez sa -

D

Vn *p*

[A] *p*

[Bs] *p*  
[Bc] *p*

OMPHALE - V, 2

145

Fl

[Bn]

OMPH.

flam - me, Chan - tez le maî - - tre de votre â - - - me.

D

Vn

[A]

[Bs]

[Bc]

151

Fl

[Bn]

OMPH.

D

[Dessus]

Chan - tons l'A - mour, chan - tons sa flam - me, Chan - tons le maî - - tre

Vn

[A]

[Bs]

[Bc]

OMPHALE - V, 2

157

Fl

[Bn]

OMPH.

D

de votre â - me. Chan - tons l'A - mour, chan - tons sa -

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

162

Fl

[Bn]

OMPH.

D

flam - me, Chan - tons le maî - - tre de notre â - - - -

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE - V, 2

167 [Premier couplet]

Fl

[Bn]

OMPH. *OMPHALE, seule*  
Fai-tes re-ten-tir ce sé-jour Des doux plai-sirs qui vous en -

D  
- me.

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

*p*

172

Fl

[Bn]

OMPH. - chan - - tent.

D [Dessus]  
Fai-sons re-ten-tir ce sé-jour Des doux plai -

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

*f*

OMPHALE - V, 2

177

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

*p*

OMPHALE, *seule*

Qui pour - rait mieux chan - ter l'A -  
sirs qui nous en - chan - tent.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

182

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

*p*

- mour, Que ceux qui le res - sen - tent, Que ceux qui

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*



OMPHALE - V, 2

187 [Rondeau]

le res - sen - - - tent ? Chan - tez l'A - mour, chan - tez sa

193

flam - me, Chan - tez le maî - - tre de votre â - me. [Dessus] Chan - tons l'A -

OMPHALE - V, 2

199

Fl

[Bn]

OMPH.

D

- mour, chan-tons sa flam-me, Chan-tons le maî-tre de votre

Vn

[A]

[Bs]

[Bc]

205

(1)  
[Deuxième couplet]

Fl

[Bn]

OMPH.

D

à - - - me. Fai-tes re-ten-tir ce sé-jour Des doux plai-

Vn

[A]

[Bs]

[Bc]

1. C : annotation d'exécution invitant à couper le deuxième couplet et la dernière reprise du rondeau.

OMPHALE - V, 2

211

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

- sirs qui vous en - chan - tent.

[Dessus]

Fai - sons re - ten - tir ce sé - jour Des doux plai -

217

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE, seule

Qui - pour - rait mieux chan - ter l'A -

- sirs qui nous en - chan - - tent.

OMPHALE - V, 2

223 [Rondeau]

Fl

[Bn]

OMPH.

-mour, — Que ceux qui le — res — sen — — — — — tent. Chan — tez l'A —

D

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

229

Fl

[Bn]

OMPH.

-mour, — chan — tez sa flam — me, Chan — tez le — maî — — tre — de — votre

D

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE - V, 2

235

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

à - me. [Dessus]  
Chan - tons l'A - mour, chan - tons sa - flam - me, Chan -

240

Fl

[Bn]

OMPH.

D

Vn

[A]

[Bs]  
[Bc]

- tons le maî - - tre de votre â - - - - me.

(On danse.)

**98** Gavotte [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]  
Légalement<sup>(1)</sup>

245

Flûtes

Bassons

Violons

Altos

Basses

250

Fl

Bn

Vn

A

Bs

254

Fl

Bn

Vn

A

Bs

1. C : annotation d'exécution : Légalement.

OMPHALE - V, 2

258

Fl  
Bn  
Vn  
A  
Bs

*p*  
*p*

Detailed description: This system covers measures 258 to 263. The Flute (Fl) part features a melodic line with eighth-note patterns and a fermata at the end of measure 263. The Bassoon (Bn) part provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The Violin (Vn) and Viola (A) parts play a rhythmic eighth-note accompaniment. The Bass (Bs) part has a simple bass line. Dynamics include piano (*p*) in measures 262 and 263.

264

Fl  
Bn  
Vn  
A  
Bs

*f*  
*f*

Detailed description: This system covers measures 264 to 268. The Flute (Fl) part has a melodic line with a fermata in measure 265 and a trill in measure 268. The Bassoon (Bn) part has a melodic line with a fermata in measure 265. The Violin (Vn) and Viola (A) parts play a rhythmic eighth-note accompaniment. The Bass (Bs) part has a simple bass line. Dynamics include forte (*f*) in measures 264 and 265.

269

Fl  
Bn  
Vn  
A  
Bs

*p*  
*f*  
*p*  
*f*

Detailed description: This system covers measures 269 to 273. The Flute (Fl) part has a melodic line with a fermata in measure 270 and a trill in measure 273. The Bassoon (Bn) part has a melodic line with a fermata in measure 270. The Violin (Vn) and Viola (A) parts play a rhythmic eighth-note accompaniment. The Bass (Bs) part has a simple bass line. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*) in measures 270, 271, 272, and 273.

OMPHALE - V, 2

274

Fl

Bn

Vn

A

Bs

*p*

Detailed description: This system covers measures 274 to 277. The Flute (Fl) part has a melodic line starting with a half note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and a half note G5. The Bassoon (Bn) part is mostly silent, with a few notes in measures 275 and 276. The Violin (Vn) and Viola (A) parts have a similar melodic line to the flute, with some rests. The Bass (Bs) part has a simple accompaniment of quarter notes. The dynamic marking *p* is present in the first measure of each instrument part.

278

Fl

Bn

Vn

A

Bs

*f*

Detailed description: This system covers measures 278 to 281. The Flute (Fl) part has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and a half note G5. The Bassoon (Bn) part has a similar melodic line. The Violin (Vn) and Viola (A) parts have a similar melodic line. The Bass (Bs) part has a simple accompaniment of quarter notes. The dynamic marking *f* is present in the first measure of each instrument part.

282

Fl

Bn

Vn

A

Bs

Detailed description: This system covers measures 282 to 285. The Flute (Fl) part has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and a half note G5. The Bassoon (Bn) part has a similar melodic line. The Violin (Vn) and Viola (A) parts have a similar melodic line. The Bass (Bs) part has a simple accompaniment of quarter notes. The dynamic marking *f* is present in the first measure of each instrument part.



99 Premier passepied [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR]<sup>(1)</sup>

287 [soli]

Flûtes

Violons

Altos

Basses

294

Fl

Vn

A

Bs

*p*

301

Fl

Vn

A

Bs

1. Premier état : cf. Annexe 9.

OMPHALE - V, 2

308

Fl

Vn

A

Bs

*più f*

*p*

*più f*

*p*

*più f*

*p*

*più f*

*p*

316

Fl

Vn

A

Bs

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*mf*

323

Fl

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 2

329

Fl

Vn

A

Bs

*p*

*più f*

*più f*

*p*

*più f*

336

Fl

Vn

A

Bs

343

Fl

Vn

A

Bs

1. 2.

**100** 350 Deuxième passepied [pour les PRÊTRESSES DE L'AMOUR] <sup>(1)</sup> [soli]

Flûtes

Bassons

Violons

[Basses]

357

Fl

Bn

Vn

[Bs]

365

Fl

Bn

Vn

[Bs]

1. C : annotation d'exécution invitant à couper le Deuxième passepied et la reprise du Premier.

OMPHALE - V, 2

373

Fl  
Bn  
Vn  
[Bs]

380

Fl  
Bn  
Vn  
[Bs]

On reprend **99** le Premier [passepiéd] [mes. 287].<sup>(2)</sup>

**101**  
389 **Lentement**

Flûtes  
OMPHALE  
Violons  
Altos  
Basses [Basse continue]

OMPHALE, *en sacrifiant*

À me fa - vo - ri -

[1.] [tous] [2.]

*mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer la reprise.  
2. C : annotation d'exécution invitant à reprendre le Premier passepiéd sans reprises.

OMPHALE - V, 2

394

Fl

OMPH.

- ser que mon zè - - le t'en - ga - ge;

Vn

A

Bs [Bc]

*pp*

*pp*

*pp*

399

Fl

OMPH.

Re - çois ce vin sa - cré, vois fu -

Vn

A

Bs [Bc]

*pp*

404

Fl

OMPH.

- mer cet en - cens : Mais re - garde en - cor

Vn

A

Bs [Bc]

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

OMPHALE - V, 2

409

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs [Bc]

plus la flam - me que je sens ; Je ne sau - rais t'of - frir un plus par -

414

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs [Bc]

- fait hom - ma - - - ge, Je ne sau - rais t'of - frir un plus par -

418

Fl

OMPH.

Vn

A

Bs [Bc]

- fait hom - ma - - - ge. On

*cresc.* *f*

*cresc.* *f*

*cresc.* *f*

*cresc.* *f*

[basses]

[basse continue]

La fête continue.

SCÈNE TROISIÈME

OMPHALE, IPHIS, et les CHŒURS

102

423 OMPHALE IPHIS

(On) vient...c'est I-phiss qui s'a - van - ce; Mon hom - mage a tou - ché les dieux. Om -

[Basse continue]

#3

427

- pha - le, par - don - nez si je m'offre à vos yeux; Vous ne souffrirez pas long - temps de ma pré -

[Bc]

6

431 OMPHALE

- sen - ce. Ces - sez cet in - jus - te dis - cours, I - phiss, — il n'est plus temps de

[Bc]

#3 7 5

435

fein - dre; Votre ab - sence est pour moi le seul mal - heur à crain - dre, Et mon u - ni - que

[Bc]

# 4x 6 5

439 IPHIS

bien est — de vous voir tou - jours. Qu'en - tends - je! Quel dis - cours! Est - ce à moi qu'il s'a -

[Bc]

# 7 # 2 5

443 OMPHALE

- dres - - se? Con - nais - sez en - fin ma fai - bles - se.

[Bc]

# 7



**103** Air  
Tendre[ment] <sup>(1)</sup>

446 OMPHALE

J'ai ca - ché, mal - gré moi, mes feux jus - qu'à ce

Violons *p*

Altos *p*

Basses [Basse continue] *p*

450 OMPH. r (2)

jour, C'est pour vous seul que je sou - pi - re: J'ai ca - pi - re: Je sens

Vn [accords]

A

Bs [Bc]

1. 2.

454 OMPH.

croître en - cor mon a - mour, Par le plai - sir de vous le di - re, Par le plai -

Vn

A

Bs [Bc]

1. C : annotation d'exécution invitant à supprimer les reprises dans tout le morceau.  
2. C : annotation d'exécution invitant à supprimer les mes. 452-459.

OMPHALE - V, 3

458

OMPH. *rinf.*

- sir de vous le di - re, Je sens croître en - cor mon a - mour, Par le plai -

Vn *rinf.* [accords]

A *rinf.*

Bs [Bc] *rinf.*

463

OMPH. *Un peu plus vivement*

- sir de vous le di - re, Par le plai - sir de vous le di - - - re. IPHIS

IPH. *Quel est l'ex -*

Vn [accords] *p*

A *p*

Bs [Bc]

469

IPH. *1.*

- cès de mon bon - heur ! - Quel plai - sir en - chan - te mon â - me ! Quel est l'ex -

Vn

A *p*

Bs [Bc] *p*

OMPHALE - V, 3

473 2.

IPH. *8*  
 â - me L'a-veu de votre ar - deur, Re-double en - cor ma flam - me, L'a-veu de votre ar -

Vn

A

Bs [Bc]

Duo  
 Gracieux, sans lenteur

476 1. 2. OMPHALE, *tendrement*

OMPH. *3*  
 Ah ! \_\_\_\_\_ ré - pé - tez cent

IPH. *8*  
 - deur, Re-double en - cor ma flam - - me. L'a-veu de votre ar - - me.

Vn *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

481

OMPH. *8*  
 fois, Ah ! \_\_\_\_\_ ré - pé - tez cent fois \_\_\_\_\_ un a - veu \_\_\_\_\_ si char - mant, \_\_\_\_\_ un a -

IPH. *8*

Vn *cresc.*

A *cresc.*

Bs [Bc] *cresc.*

OMPHALE - V, 3

486

OMPH. *- veu si char - mant.*

IPH. *Vous ne pou-viez ai - mer un plus fi - dèle a -*

Vn *p*

A *cresc. p*

Bs [Bc] *p*

491

OMPH.

IPH. *- mant, Vous ne pou-viez ai - mer un plus fi - dèle a - mant.*

Vn

A

Bs [Bc]

496

OMPH. *Ah ! ré - pé - tez cent fois, ré - pé - tez cent*

IPH. *Ah ! ré - pé - tez cent fois, ré - pé - tez cent*

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - V, 3

501

OMPH. *fois, ré - pé - tez cent fois un a - veu si char - mant, un a - veu si char -*

IPH. *fois, ré - pé - tez cent fois un a - veu si char - mant, un a - veu si char -*

Vn *mf*

A *mf*

Bs [Bc] *mf*

506

OMPH. *- mant.*

IPH. *- mant. Vous ne pou-viez ai - mer un plus fi-dèle a - mant,*

Vn *f p*

A *f p*

Bs [Bc] *p*

511

OMPH. *Ah ! ré - pé - tez cent*

IPH. *un plus fi-dèle a - mant.*

Vn

A

Bs [Bc]

516

OMPH. *fois, — ré - pé - tez cent fois, ré - pé - tez cent fois —*

IPH. *Ah ! — ré - pé - tez cent fois, — ré - pé - tez cent fois, ré - pé - tez cent fois un a -*

Vn

A

Bs [Bc]

521

OMPH. *un a - veu — si — char - mant, — Ré - pé - tez cent fois, cent —*

IPH. *- veu — si — char - mant, — un a - veu — si — char - mant, — Ré - pé - tez cent fois, cent —*

Vn

A

Bs [Bc]

527

OMPH. *fois un a veu — si — char - mant, — un a - veu — si — char - mant. —*

IPH. *fois un a - veu — si — char - mant, — un a - veu — si — char - mant. —*

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

[basses]

*f*

*f*

1. C : annotation d'exécution : ∞.

[basse continue]

**104**

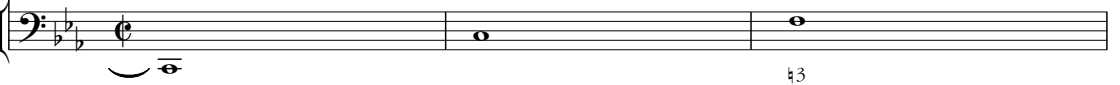
532

OMPHALE



Que l'Hy-men de ses nœuds nous u - nis - se lui - mê - me : Trom-pons les yeux d'Al -

[Basse continue]



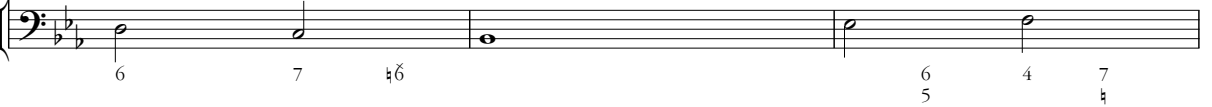
535

IPHIS



- cide ; et mal - gré ses ef - forts... En fai - sant mon bon - heur, ca - chez - moi qu'il vous

[Bc]



538

Prélude

OMPHALE



ai - me. C'est lui... que je crains ses trans - ports !

Vn



Bs

[Bc]



tasto solo

[basse continue]

SCÈNE DERNIÈRE

ALCIDE, OMPHALE, IPHIS et les CHŒURS

**105**

Vivement

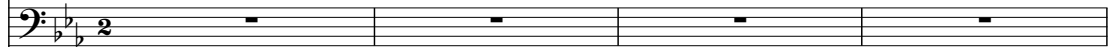
543

Bassons



*f*

ALCIDE



Violons



*f*



*f*

Altos



*f*



*f*

Basses  
Basse continue

OMPHALE - V, 4

547

Bn

ALCIDE

Quels fu - nes - tes ap -

Vn

A

Bs  
Bc

551

Bn

*p*

- prêts ! mon trou-ble s'en aug - men - - - - - te : La ra - - - - - ge dé -

Vn

*p*

*p*

A

*p*

Bs  
Bc

*p*



OMPHALE - V, 4

555

Bn

*f*

- chi - - - - re mon cœur !

Vn

*f* *f*

A

*f* *f*

Bs  
Bc

*f* *f*

558

Bn

*f*

Pu-nis-sons mon ri-val, et sa per-fide a-man - - - te ;

Vn

*f* *f*

A

*f*

Bs  
Bc

*f*

OMPHALE - V, 4

562

Bn

Vn

A

Bs  
Bc

De leur sang, de leurs cris re-pais-sons ma fu-

566

Bn

Vn

A

Bs  
Bc

- reur : Où sont - ils ?...

[basses]

[basse continue]

106

569 ALCIDE

Mais que vois - je ! ah ! c'est vous, in - hu - mai - ne ; Bar -

[Basse continue]

572

OMPHALE

ALCIDE

- ba - re, c'est trop m'ou - tra - ger ! Par - don - nez à deux cœurs... Vous at - ten - diez, cru -

[Bc]

575

- el - le, Ce mor-tel trop heu - reux, qui vous a su tou - cher ; Mais sa mort...

[Bc]

578

Ciel ! I - phis, eh ! que viens - tu cher - cher ? Je le vois, l'a - mi -

[Bc]

581

- tié dans ce tem - ple t'ap - pel - le ; Tu ve-nais m'im-mo - ler deux o - di - eux a -

[Bc]

584

IPHIS

- mants ; Ah ! re - çois - en le prix dans mes em - bras - se - ments. Ar -

[Bc]

OMPHALE - V, 4

587 ALCIDE IPHIS

- rê - - te. Que fais - tu ? Non, c'est trop me con -

[Bc]

4x

590 ALCIDE

- fon - dre. Ciel ! que viens - tu de me ré - pon - dre ? I - phis d'en - tre mes

[Bc]

6 b7 #4

593

bras cherche à se dé - ga - ger ! Il me fuit ; le croi - rai-je, et n'est - ce point un

[Bc]

6 5 4 6

596

son - - ge ? Se - rais - tu ce ri - val dont je dois me ven -

[Bc]

6 7 8

599

- ger ? Ciel ! est - ce dans ton sang qu'il faut que je me

[Bc]

[Bc]

6 7 7

601 IPHIS

plon - ge ? Quand l'A-mour m'a bles - sé, j'i - gno - rais ton ar deur ; L'a - mi - tié qui nous

[Bc]

[Bc]

#3 7 #

1. Seul chiffrage de toute la source.

OMPHALE - V, 4

604

lie eût vain-cu ma fai-bles-se, Je ne puis même en-cor sou-te-nir ta dou-

[Bc] 5 #3

607

- leur: Par-don-ne-moi ma flamme et sa ten-dres-se, je vais, par mon tré-

[Bc] 6 #3 6 #3 7

610

(Il veut se tuer.) OMPHALE, arrachant l'épée d'IPHIS

- pas, ex-pi-er mon bon-heur. Que fai-tes-vous, I-

[Bc] 6 5 #3

612

ALCIDE

- phis? Vous trem-blez pour sa vi-e! Per-fi-de, ce trans-port ir-ri-te mes fu-

[Bc] #3

**107**

616 **Vivement** ALCIDE

- reurs: Ven-geons ma ten-dres-se tra-

Violons *f*

Altos *f* à 2

[Basses] *f*  
[Basse continue]

619

- hi - - - - e ! Mou - rez, in - grats, mou -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

622

- rez, par - ta - gez mes dou - leurs...

[tous]

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

625

**Lent**

Que fais - je ? Ar - rête, Al - cide, ar - rê - - - - te ;

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*p*

Vivement

630

Quoi ! veux-tu de-ve-nir l'hor-reur — de l'u-ni-vers ? Quel

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f*

634

trou - ble !

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f*

636

quels ob-jets à mes yeux sont of-ferts ?

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*p cresc.*

*ff*

*ff*

*p cresc.*

*ff*

*p cresc.*

*ff*

639

Trem - blez, la foudre est tou - te prê - - - te ;

Vn *p cresc.* *ff*

A *p cresc.* *ff*

[Bs] *p cresc.* *ff*

[Bc]

642

Je crois voir Ju - pi - ter au mi - lieu des é - clairs...

Vn *f* *ff*

A *f* *ff*

[Bs] *f* *ff*

[Bc]

646 *On entend une symphonie douce.*

Vn *en adoucissant* *cresc.* *f* *ff*

A *en adoucissant* *cresc.* *f* *ff*

[Bs] *en adoucissant* *cresc.* *f* *ff*

[Bc]



652

Je t'en-tends, dieu puis - sant, j'al-lais cé - der au cri - me, Ta

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*p*

656

Lent

Reprendre le mouvement

voix \_\_\_\_\_ vient dans mon cœur rap - pe - ler la ver - tu.

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

660

Hé - las ! \_\_\_\_\_ faut - il cal mer \_\_\_\_\_

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

666 **Vivement**

— la fu-reur qui m'a - ni - - me ? Quel sa-cri-fice e - xi-ges - tu ?

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*f* *f* *f*

670

Dieu bar - ba - re, mon cœur en se - ra la vic -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*p* *p* *p*

674 *à OMPHALE et à IPHIS.*

- ti - - - - - me. C'en est trop, la rai -

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

*ff* *ff* *ff*

[basses]

[basse continue]

677

- son vient en - fin m'è-clai - rer ; El - le dompte à la fois mon a-mour et ma hai - ne.

[Bc]

**108** [Air]  
Gracieux

681 ALCIDE

ALCIDE

Al - lez, u - nis - - sez - vous d'une é - ter - nel - - - le

Violons

Altos

[Basses]  
[Basse continue]

686

ALC.

chaî - - - - ne, Je ne veux plus, je ne veux

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

OMPHALE - V, 4

691

ALC. plus vous sé - pa - rer. Ai - mez - vous,

Vn *f* *p*

A *f* *p*

[Bs]  
[Bc] *f* *p*

695

ALC. ai - mez - vous, ou - bli - ez ma honte et vo - tre pei - - ne;

Vn

A

[Bs]  
[Bc]

700 **Lent**

ALC. Je ne vis plus que pour les ré - - pa - rer.

Vn *f* [accords]

A *f*

[Bs]  
[Bc] *f*

109

704 Duo et cœur

Hautbois

Bassons

OMPHALE

IPHIS

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

Violons

Altos

Basses

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

Quel tri - om - - - - - phe !

Quel tri - om - - - - - phe, Quel tri - om - - - - - phe,

Quel tri - om - - - - - phe !

Quel tri -

OMPHALE - V, 4

710

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

quel - - le vic-toi - - re, quel - - le vic-toi - - - - -

quel tri - - om - - - - - phe! quel - le vic-

quel - - le vic-toi - - re, quel tri - om - - -

- om - - - - - phe! quel - - le vic-toi - - - - -

OMPHALE - V, 4

715

Hb

Bn

OMP.H.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re !

- toi - - - - - re !

- phe, quel - le vic - toi - - - - - re, Qu'il est

- - - - - re, Qu'il est

OMPHALE - V, 4

719

Hb  
 Bn  
 OMPH.  
 IPH.  
 D  
 Hc  
 T  
 B  
 Vn  
 A  
 Bs

Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A - mour, \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A -  
 beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A - mour, Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A -  
 beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A - mour, Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A -



OMPHALE - V, 4

724

Hb

Bn

OMPH.

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -

IPH.

Cé-lé-brons à ja-mais le jour

D

- mour !

Hc

- mour !

T

- mour !

B

- mour !

Vn

A

Bs

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE - V, 4

728

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE

*p*

- sirs et de sa gloi

De nos plai - sirs et de sa gloi

OMPHALE - V, 4

733

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re.

re.

Cé-lé - brons à ja-mais\_ le\_\_\_

Cé-lé - brons à ja-mais\_ le\_\_\_ jour\_\_\_

Cé-lé - brons à ja-mais\_ le\_\_\_

Cé-lé - brons à ja-mais\_ le\_\_\_

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - V, 4

737

Hb

Bn

OMPH.

IPh.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

— De nos plai - sirs — et de sa gloi - - - - -

jour — De nos plai - sirs — et de sa gloi - - - - -

jour — De nos plai - sirs — et de sa gloi - - - - -

OMPHALE - V, 4

742

Hb

Bn

OMP.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

- - re, et de sa gloi - - - - - re.

- - re, et de sa gloi - - - - - re.

- - re, et de la gloi - - - - - re.

OMPHALE - V, 4

747

Hb

Bn

OMP.

IPHIS

Quel tri - om - - -

D

Hc

T

B

Vn

V. S.

A

Bs

*p*

*f*

*p*

*p*

OMPHALE - V, 4

752

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

*p*

*doux*

OMPHALE

Quel tri - om - - - - phe ! quel - - le vic - toi - - -

- - - - - phe ! quel - - le vic - toi - re, quel - - le vic - toi - - -

Quel tri - om - - - - phe !

OMPHALE - V, 4

758

Hb

Bn

OMP.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re.

re.

Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-

Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-

*fort*

Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-

*doux* *fort*

Quel tri - - om - - - - - phe ! Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-

*f*

*f*

*f*

*f*



OMPHALE - V, 4

763

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

- mour, Qu'il est beau de vain - cre l'A-mour ! Cé-lé-

Hc

- mour, Qu'il est beau de vain - cre l'A-mour !

T

- mour, Qu'il est beau de vain - cre l'A-mour !

B

- mour, Qu'il est beau de vain - cre l'A-mour !

Vn

V. S.

A

Bs

OMPHALE - V, 4

767

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D  
- brons à ja - mais le jour De nos plai - sirs et de sa

Hc  
Cé - lé - brons à ja - mais le jour, cé - lé -

T  
Cé - lé - brons à ja - mais le jour, cé - lé -

B  
Cé - lé - brons à ja - mais le jour, Cé - lé - brons à ja -

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

770

Hb

Bn

*p* *f*

OMPH.

IPHIS

Cé - lé - brons à ja - mais le jour De nos plai - sirs et de sa

D

gloi - re,

Hc

- brons,

T

- brons,

B

*p* *f*

- mais, cé - lé -

Vn

*p* *p*

A

Bs

*p* *f*

OMPHALE - V, 4

774

**Hb**  
*f*

**Bn**  
*f*

**OMPH.**  
 gloi - - re.

**IPH.**  
 gloi - - re.

**D**  
 Cé-lé-brons à ja-mais\_ le\_\_ jour De nos plai - sirs et\_\_ de sa\_\_

**Hc**  
 Cé-lé-brons à ja-mais\_ le\_\_ jour De nos plai -

**T**  
 Cé-lé-brons à ja-mais la

**B**  
 - brons à ja-mais\_ le\_\_ jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - -

**Vn**  
*f*

**A**  
*f*

**Bs**  
*f*

OMPHALE - V, 4

778

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D  
gloi - - - - - re,

Hc  
- sirs et de sa gloi - - - - - re,

T  
gloi - - - - - re,

B  
- - - - - re,

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

782

Hb  
 Bn  
 OMPH.  
 IPH.  
 D  
 Hc  
 T  
 B  
 Vn  
 A  
 Bs

Quel tri - om - - - - phe!  
 Quel tri - om - - - - phe, quel tri - om - - - - phe,  
 Quel tri - om - - - - - phe!

Quel tri -

OMPHALE - V, 4

788

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

quel - - le vic - toi - - re,      quel - - le vic - toi - - - - -

quel      tri - - om - - - - - phe!      quel - le vic -

quel - - le vic - toi - - re,      quel tri - om - - - -

- om - - - - - phe!      quel - - le vic - toi - - - - -

OMPHALE - V, 4

793

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re ! Qu'il est

- toi - - - - - re ! Qu'il est

- phe, quel - le vic - toi - - - - - re ! Qu'il est

- - - - - toi - - - - - re ! Qu'il est



OMPHALE - V, 4

797

**Hb**  
**Bn**  
**OMPH.**  
**IPH.**  
**D**  
 beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-mour, Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-  
**Hc**  
 beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-mour, Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-  
**T**  
 beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-mour, Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-  
**B**  
 beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-mour, Qu'il est beau \_\_\_\_\_ de vain - cre l'A-  
**Vn**  
**A**  
**Bs**

OMPHALE - V, 4

802

Hb

Bn

*p*

OMPH.

OMPHALE

Cé-lé-brons à ja-mais le jour

IPHIS

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -

D

- mour !

Hc

- mour !

T

- mour !

B

- mour !

Vn

*p*

*p*

A

*p*

Bs

*p*

OMPHALE - V, 4

806

Hb

Bn

OMP.H.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

*p*

De nos plaisirs et de sa gloire

- sirs et de sa gloire

V. S.

OMPHALE - V, 4

811

Hb

Bn

OMP.H.

I.P.H.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re.

Cé - lé - brons à ja - mais le jour

Cé - lé - brons à ja - mais le

Cé - lé -

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

OMPHALE - V, 4

815

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

- brons à ja-mais le jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - - -

OMPHALE - V, 4

820

**Hb**  
**Bn**  
**OMPH.**  
**IPH.**  
**D**  
**Hc**  
**T**  
**B**  
**Vn**  
**A**  
**Bs**

re, et de sa gloi  
 re, et de sa gloi  
 re, et de sa gloi  
 re, et de sa gloi

824

Hb

Bn

OMP.H.

IPHIS

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

OMPHALE

IPHIS

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -

Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai -

- re.

- re.

- re.

- re.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

OMPHALE - V, 4

828

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

- sirs et de sa gloi - - - - -

- sirs et de sa gloi - - - - -



OMPHALE - V, 4

833

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re, et de sa gloi

re, et de sa gloi

OMPHALE - V, 4

838

**Hb**  
**Bn**  
**OMPH.**  
 - re.  
**IPH.**  
 - re.  
**D**  
 Cé-lé-brons à ja-mais le\_\_ jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - -  
**Hc**  
 Cé-lé-brons à ja-mais le jour De nos plai - sirs et de sa  
**T**  
 Cé-lé - brons\_\_\_\_\_  
**B**  
 Cé-lé-brons à ja-mais le\_\_ jour De nos plai - sirs et de sa gloi - - - -  
**Vn**  
**A**  
**Bs**  
 [basses]  
 contrebasses

OMPHALE - V, 4

843

Hb

Bn

OMPH.

IPH.

D

Hc

T

B

Vn

A

Bs

re.

gloi

à ja-mais sa gloi

re.

[accords]

(On danse.)

**110** Entrée [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]  
Vive[ment]

849

Hautbois *f*

Bassons *f*

Cors en mi *f*

Violons *f*

Altos *f*

Basses *f*

854

Hb *p*

Bn *p*

C en mi *p*

Vn *p*

A *p*

Bs *p*

OMPHALE - V, 4

859

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

*f*

864

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

OMPHALE - V, 4

868

868

Hb

Bn

C  
en mi

Vn

A

Bs

Detailed description: This block contains the musical score for measures 868 to 871. The score is for a woodwind and string ensemble. The woodwinds include Horns (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in C (C en mi), and Bassoon (Bs). The strings include Violins (Vn) and Cellos/Double Basses (A, Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. The woodwinds play melodic lines, while the strings provide a rhythmic and harmonic foundation. There are several dynamic markings, including *p* and *f*, and various articulations like accents and slurs.

872

872

Hb

Bn

C  
en mi

Vn

A

Bs

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

Detailed description: This block contains the musical score for measures 872 to 875. The instrumentation remains the same as in the previous block. The music continues with a similar texture but with more pronounced dynamics. The woodwinds play melodic lines, and the strings provide a rhythmic and harmonic foundation. There are several dynamic markings, including *p* and *f*, and various articulations like accents and slurs. The score shows a clear contrast between the *p* and *f* sections.

OMPHALE - V, 4

876

876

Hb

Bn

C  
en mi

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 876 to 880. It features six staves: Horns (Hb), Bassoons (Bn), Clarinet in E-flat (C en mi), Violins (Vn), Alto (A), and Basses (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is in 4/4 time. Measures 876-877 show a horn and bassoon melody with a clarinet accompaniment. Measures 878-880 feature a more complex texture with violin and alto parts playing sixteenth-note patterns, while the horns and bassoons continue their melodic lines. A 7-measure rest is indicated in the bassoon and alto staves at the beginning of measure 880.

881

881

Hb

Bn

C  
en mi

Vn

A

Bs

*f*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 881 to 885. It features the same six staves as the previous system. The key signature remains three sharps. The music is in 4/4 time. Measures 881-885 are marked with a forte (*f*) dynamic. The horn and bassoon parts play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The violin and alto parts play a similar rhythmic pattern. The clarinet and bass parts provide a steady accompaniment. A 7-measure rest is indicated in the bassoon and alto staves at the beginning of measure 881.

OMPHALE - V, 4

886

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

891

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*p*

*f*

*f*



OMPHALE - V, 4

896

896

Hb

Bn

C  
en mi

Vn

A

Bs

*f*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 896 to 900. It features six staves: Horns (Hb), Bassoons (Bn), Clarinet in E-flat (C en mi), Violins (Vn), Viola (A), and Basses (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is in 4/4 time. Measures 896-899 show a melodic line in the horns and violins, with the bassoon and bass playing a rhythmic accompaniment. The clarinet and viola play sustained chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measure 899. Measure 900 begins with a new melodic phrase in the horns and violins, while the bassoon and bass continue their accompaniment.

900

900

Hb

Bn

C  
en mi

Vn

A

Bs

Detailed description: This system of musical notation covers measures 900 to 904. It features the same six staves as the previous system. The key signature remains three sharps. In measure 900, the horns and violins play a melodic line with slurs. The bassoon and bass play a rhythmic accompaniment. The clarinet and viola play sustained chords. The music continues through measures 901, 902, 903, and 904, maintaining the same instrumental textures and melodic lines.

OMPHALE - V, 4

904

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

*p*

*f*

*p*

*f*

*p*

*f*

908

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

*p*

*f*

*p*

*f*

111

Ariette  
Andantino

913

Flûtes

[Bassons]

Cors  
[en mi]

IPHIS

Violons

Altos

Basses  
[Basse continue]

*p*

918

Fl

[Bn]

C  
[en mi]

IPH.

Vn

A

Bs  
[Bc]

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

à 2

OMPHALE - V, 4

923

Fl *f* *ff*

[Bn] *f* *ff*

C [en mi] *f* *ff*

IPH.

Vn *f* *ff*

A *f* *ff*

Bs [Bc] *f* *ff*

*cresc.*

928

Fl *p*

[Bn] *p*

C [en mi] *p*

IPH. *p*  
IPHIS  
Que les plus doux ac - cords

Vn *p*

A *p*

Bs [Bc] *p*

OMPHALE - V, 4

933

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

Vn

A

Bs [Bc]

à 2

cé-lè - - - - - brent la - puis -

938

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

Vn

A

Bs [Bc]

cresc.

f

ff

cresc.

f

ff

cresc.

f

ff

cresc.

f

ff

cresc.

f

ff

- san - ce Du dieu char - mant - - - - qui rè - - - -

OMPHALE - V, 4

943

Fl

[Bn]

C  
[en mi]

IPH.

*p*

*p*

*f*

*p*

Vn

A

Bs  
[Bc]

*p*

*f*

*p*

*p*

*p*

gne sur les cœurs, Que les plus doux ac -

à 2

948

Fl

[Bn]

C  
[en mi]

IPH.

*f*

*p*

*f*

Vn

A

Bs  
[Bc]

*f*

*p*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

cords cé - lè - brent la puis - san - ce Du dieu char - mant

OMPHALE - V, 4

953

Fl  
[Bn]  
C [en mi]  
IPH.  
Vn  
A  
Bs [Bc]

*p* *f* *p cresc.* *f*

*p* *f* *p cresc.* *f*

*p* *f* *p cresc.* *f*

*p* *f* *p cresc.* *f*

*p* *f* *p cresc.* *f*

qui rè

958

Fl  
[Bn]  
C [en mi]  
IPH.  
Vn  
A  
Bs [Bc]

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

gne sur les

OMPHALE - V, 4

963

Fl *f*

[Bn] *f*

C [en mi] *f* à 2

IPH. *f* cœurs. Si quel-que -

Vn *f*

A *f*

Bs [Bc] *f*

968

Fl *p* *cresc.*

[Bn] *p* *cresc.*

C [en mi]

IPH. - fois les traits qu'il lan -

Vn *p cresc.*

A *p* *cresc.*

Bs [Bc] *p* *cresc.*



Adagio

973

Fl

[Bn]

C  
[en mi]

IPH.

Vn

A

Bs  
[Bc]

ce Nous causent des soupirs, nous font verser des

*f* *p* ten. ten.

978

Andantino

à 2

Fl

[Bn]

C  
[en mi]

IPH.

Vn

A

Bs  
[Bc]

pleurs, D'un sourire, il nous récompense, D'un sourire, il nous récompense,

*p*

OMPHALE - V, 4

Adagio

983

Fl

[Bn]

C  
[en mi]

IPH.

Vn

A

Bs  
[Bc]

Et sur nos pas fait é - clo - re les fleurs. — Que les plus

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

988

Fl

[Bn]

C  
[en mi]

IPH.

Vn

A

Bs  
[Bc]

doux ac - cords cé - lè - - - - -

*p*

2

3

4

5

6

OMPHALE - V, 4

993

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

Vn

A

Bs [Bc]

à 2

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

brent la puis - san - ce Du dieu char - mant

V. S.

2

cresc. 3

cresc.

f

cresc.

f

998

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

Vn

A

Bs [Bc]

ff

p

cresc.

f

ff

p

cresc.

f

ff

p

f

ff

p

cresc.

f

ff

p

cresc.

f

qui rè - gne sur les cœurs,

4

5

OMPHALE - V, 4

1003 à 2

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.  
Que les plus doux ac - cords cé - lè - brent la \_ puis - san - ce

Vn

A

Bs [Bc]

1008

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.  
Du dieu char - mant qui rè - - - - -

Vn

A

Bs [Bc]

OMPHALE - V, 4

1013

Fl *f* *p* *f*

[Bn] *f* *p* *f*

C [en mi] *f* *p* *f* à 2

IPH. *f* *p* *f* gne sur les

Vn *f* *p* *f*

A *f* *p* *f*

Bs [Bc] *f* *p* *f*

1018 *Adagio* seule *Andantino*

Fl *p* *p*

[Bn] *p* *p*

C [en mi] *p* *p*

IPH. *p* *p* cœurs, qui rè

Vn *p* *p* *p*

A *p* *p* *p*

Bs [Bc] *p* *p* *p*

OMPHALE - V, 4

1023

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

*p cresc.*

gne

1028

Fl

[Bn]

C [en mi]

IPH.

Vn

A

Bs [Bc]

*f*

*f*

*p cresc.*

*f*


*f*

*f*

*f*

sur \_\_\_\_\_ les cœurs.

à 2

1. C : annotation d'exécution : 

**112** Premier rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

1034 **Très vif**

Flûtes

Bassons

Violons

Altos

Basses

Fl

Bn

Vn

A

Bs

Fl

Bn

Vn

A

Bs

**113**

Deuxième rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

1052  $\text{r}^{(1)}$

Flûtes *p* *f*

Bassons *p* *f*

Violons *p* *f*

Altos *p* *f*

Basses *p* *f*

1058 *p*

Fl *p*

Bn *p*

Vn *p*

A *p*

Bs *p*

1064 *f*

Fl *f*

Bn *f*

Vn *f*

A *f*

Bs *f*

1. C : annotation d'exécution : *fort*. On reprend **112** le Premier rigaudon [pour les LYDIENS ET LYDIENNES].



**114** Contredanse [pour les LYDIENS ET LYDIENNES]

1070 [Rondeau]

Hautbois  
Bassons  
Cors en mi  
Violons  
Altos  
Basses

1077

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

1082

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

OMPHALE - V, 4

1089

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

Premier couplet

1094

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

1100

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

OMPHALE - V, 4

1105

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

*f*

*f*

*f*

*f*

1110 [Rondeau]

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

*f*

1117

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

*f*

OMPHALE - V, 4

1122

1122

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

Detailed description: This system contains measures 1122 through 1128. The music is in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The Horns (Hb) play a melodic line with some rests. The Bassoons (Bn) play a steady eighth-note accompaniment. The Clarinet in E-flat (C en mi) plays a sustained note. The Violins (Vn) play a rhythmic eighth-note pattern. The Viola (A) and Basses (Bs) provide harmonic support with quarter and eighth notes.

1129

1129

Hb

Bn

C en mi

Vn

A

Bs

Detailed description: This system contains measures 1129 through 1134. The music continues in the same key and time signature. The Horns (Hb) play a melodic line with a slur over measures 1129-1131. The Bassoons (Bn) continue their accompaniment. The Clarinet in E-flat (C en mi) plays a melodic line with a slur. The Violins (Vn) play a rhythmic eighth-note pattern. The Viola (A) and Basses (Bs) provide harmonic support.

1135 Deuxième couplet - Mineur

1135 Deuxième couplet - Mineur

Hb

Bn

Vn

A

Bs

*p*

*f*

Detailed description: This system contains measures 1135 through 1140. The music changes to a minor key signature (one sharp, F#) and remains in 3/4 time. The Horns (Hb) play a melodic line with a slur and a dynamic marking of *f*. The Bassoons (Bn) play a melodic line with a dynamic marking of *p*. The Violins (Vn) play a rhythmic eighth-note pattern with a dynamic marking of *p*. The Viola (A) and Basses (Bs) provide harmonic support with a dynamic marking of *p*. The system concludes with a dynamic marking of *f*.

OMPHALE - V, 4

1141

Hb  
Bn  
Vn  
A  
Bs

*p*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*

V. S.  
V. S.

1147

Hb  
Bn  
Vn  
A  
Bs

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

*p*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*

1153

Hb  
Bn  
Vn  
A  
Bs

*f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

*p*

OMPHALE - V, 4

1160

Musical score for measures 1160-1167. The score is for five instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music starts with a piano (*p*) dynamic and transitions to a forte (*f*) dynamic at measure 1164. The Horn part has a fermata over the final measure. The Bassoon, Violin, Alto, and Bass parts all have a forte (*f*) dynamic starting at measure 1164.

1168 [Rondeau]

Musical score for measures 1168-1174, marked [Rondeau]. The score is for six instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in E-flat (C en mi), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic patterns and articulations across the instruments.

1175

Musical score for measures 1175-1181. The score is for six instruments: Horn (Hb), Bassoon (Bn), Clarinet in E-flat (C en mi), Violin (Vn), Alto (A), and Bass (Bs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic patterns and articulations across the instruments.

OMPHALE - V, 4

1180

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

1187

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

1192 **Troisième couplet**

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

OMPHALE - V, 4

1197

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

1202

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs

1207 [Rondeau]

Hb  
Bn  
C en mi  
Vn  
A  
Bs



OMPHALE - V, 4

1215

Hb  
Bn  
C  
en mi  
Vn  
A  
Bs

1220

Hb  
Bn  
C  
en mi  
Vn  
A  
Bs

1227

Hb  
Bn  
C  
en mi  
Vn  
A  
Bs

FIN

Les Éditions du Centre de musique baroque de Versailles restaurent et publient des ouvrages du patrimoine musical français des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Le catalogue du répertoire est organisé en sept collections : Voix solistes/Ensemble vocal, Chœur, Chœur et orchestre, Instrument seul, Musique de chambre, Orchestre, Œuvres lyriques et la collection Opéra numérique, exclusivement distribuée en PDF.

Les Éditions du CMBV proposent également une collection d'airs d'opéra pour les chanteurs, Recueil d'airs, et une collection de volumes pour les instrumentistes de tout niveau, Découvertes. À ces partitions s'ajoutent deux collections patrimoniales consacrées pour l'une aux œuvres complètes de compositeurs (Monumentales) et pour l'autre à des œuvres remarquables de l'histoire de la musique en France (Anthologies).

## Extrait du catalogue


Excerpt from the catalogue

Joseph Bodin  
de Boismortier  
Charles-Antoine  
Le Clerc de La Bruère

**Les Voyages  
de l'Amour**  
Ballet créé  
le 3 mai 1736 à  
l'Académie royale  
de musique, Paris

**Les Voyages  
de  
l'Amour**  
Boismortier

ÉDITIONS DU CENTRE  
DE MUSIQUE  
BAROQUE Versailles



COLLECTION  
OPÉRA NUMÉRIQUE


André Cardinal  
Destouches  
Antoine de La Motte

**Issé**  
Pastorale héroïque  
créée le 14 octobre  
1708 à l'Académie  
royale de musique,  
Paris

Version en cinq actes

**Issé**  
Destouches

ÉDITIONS DU CENTRE  
DE MUSIQUE  
BAROQUE Versailles




COLLECTION  
OPÉRA NUMÉRIQUE

Michel de La Barre  
Antoine de La Motte

**La Vénitienne**  
Ballet créé  
le 26 mai 1705 à  
l'Académie royale  
de musique, Paris

**La Véniti  
enne**  
La Barre

ÉDITIONS DU CENTRE  
DE MUSIQUE  
BAROQUE Versailles



COLLECTION  
OPÉRA NUMÉRIQUE

Jean-Baptiste  
Cardonne  
Antoine de La Motte

**Omphale**  
Tragédie  
créée le 2 mai 1769  
à l'Académie royale  
de musique, Paris

**Omphale**  
Cardonne

ÉDITIONS DU CENTRE  
DE MUSIQUE  
BAROQUE Versailles



COLLECTION  
OPÉRA NUMÉRIQUE